

MUNDO URUGUAYO

25 cts

EN TODO
EL PAÍS

HONRARON LA CELESTE EN HELSINKI!

En indescriptible confusión gozosa, los basketballers uruguayos son recibidos en el aeropuerto de Cartasco, a su retorno a la patria.

(Ver nota en págs. 32-33)

AGOSTO 14 de 1952

DON TRANQUILLO y flia

por



Cienogramas y Viola

por FOLA



MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 111 - MONTEVIDEO - TEL. 40.705 - 40.004

DIRECTOR
JULIO CAPOREALE SCILTA
ADMINISTRADOR

RAUL CASTELLIS CARAPI

AÑO XXXIV. — Nº 1738.

MONTEVIDEO, AGOSTO 14 DE 1952.

En favor de la Agricultura y la Vida Rural

LA reciente resolución del Consejo Nacional por la cual se envía al Parlamento un proyecto de ley creando dos estaciones experimentales agrícolas y propiciando los cultivos del girasol, constituye un paso importante en favor de nuestra vida rural, y ha de alcanzar beneficiosa trascendencia general si el proyecto puede ser llevado a la realidad. El estudio científico de las posibilidades de nuestro suelo en dos regiones especialmente definidas por sus características geológicas, y claramente diferenciadas, en las cuales han de asentarse las estaciones experimentales, ha de proporcionar perspectivas notables a la producción agrícola, y, por derivación, a toda nuestra economía, disciplinando además, con los datos de la técnica de explotación más avanzada, una enseñanza colectiva de vastas proyecciones.

El propósito expresado en el mensaje del Consejo Nacional es crear una Estación Experimental en el Este, que deberá asentarse en un tipo de suelo correspondiente a la formación del "post pampeano", que se extiende desde el río Yaguarón paralelo a la Laguna Merim y río Cebollati hasta las proximidades de la ciudad de Rocha, abarcando también tierras inundables y sobre un curso de agua importante. Esta estación tendrá una extensión de no menos de 800 hectáreas y dedicará atención preferente a los problemas siguientes: experimentación con cultivos de riego y de secano, en forma preferente, de arroz y girasol respectivamente; sistemas de bonificación de tierras inundables y su fertilización; sistemas de rotación de cultivos de riego y de secano con cultivos forrajeros y pastoreo.

En cuanto a la Estación Experimental Agrícola del Norte deberá responder al tipo de los suelos correspondientes a la formación geológica denominada "arenisca de Tacuarembó" y estará ubicada preferentemente en el departamento de Rivera en punto que tenga fácil acceso desde las distintas partes de dicha zona geológica situadas en el norte del departamento de Tacuarembó, alrededores de la ciudad de Artigas y departamento de Rivera. También ésta tendrá una extensión no menor de 800 hectáreas y dedicará preferente atención a los problemas siguientes: ensayo de especies y variedades de cultivos vegetales adaptables a suelos arenosos; desarrollo de la forestación y mejoramientos de praderas y manejos de pastoreo.

Se proyecta además, como es natural, la inversión necesaria para los estudios y asesoramientos técnicos que darán nacimiento a ambos institutos, que han de constituir sin duda, elementos de extraordinaria valía en el enriquecimiento de nuestro agro, y para el conocimiento de las dilatadas posibilidades de explotación que tiene.

No es necesario agregar argumentos para que se comprenda en toda su importancia el proyecto, al que habrá que concretar en obra con la mayor premura posible, sirviendo así los grandes intereses de nuestra campaña.

Además del Consejo Nacional, en su finalidad de atender este aspecto de nuestra vida económica, ha resuelto aprobar el plan de inversiones elevado por el Centro Administrativo de la Zona Sur de Enseñanza Técnica para el mejoramiento de la agricultura y de la vida rural, lo que significa otro signo más de la obra general a que aludimos.

Por el Escalafón Docente

EL vasto movimiento de todo el magisterio del país, auspiciado por las autoridades de Enseñanza Primaria, que tiende a la aprobación del escalafón docente, acaba de tener una manifestación pública de amplia significación, de la cual informamos en otro lugar de nuestra revista. En momentos en que se estudia el Presupuesto del país, en el cual dicho escalafón constituye un punto importante, ya que atañe a una clase que lucha por la necesaria dignificación de su situación económica, los miembros del



Con asistencia del Ministro de Instrucción Pública, señor Justino Zavala Muniz, autoridades de la "Casa del Teatro", autores, actores y críticos, se realizó en la sede de dicha institución la entrega de premios a los tres intérpretes que más se distinguieron, en el año 1951: Concepción Zorrilla de San Martín, por sus papeles en "El Soldado de Chocolate" y "La Loca de Chaillet"; y Alberto Candeau y Enrique Guarniero por su labor en "Las voces de adentro". En nombre de la "Casa del Teatro", que instituyó los premios, habló su Secretario, señor Pintín Castellanos, haciendo luego uso de la palabra el Presidente de honor, senador Ovidio Fernández Ríos, el Ministro de Instrucción Pública y los tres intérpretes premiados que integran, como se sabe, la Comedia Nacional. La fiesta, plena de matices emotivos, se cerró con un lunch del que participaron los numerosos asistentes.

magisterio han querido hacer llegar a los poderes públicos una viva reafirmación de sus aspiraciones, acerca de cuya justicia existe ya hondo criterio formado. Esperemos que esta manifestación encuentre el eco condicente en el medio parlamentario, y se consagre, finalmente, con la aprobación del escalafón de primaria, una ley que ya ha tardado demasiado en alcanzar el refrendo imprescindible.

SIENA

la ciudad de las tradiciones heroicas
y de las leyendas de amor

Siena, Agosto de 1952.

DE las ciudades italianas, ésta tipifica la verdadera expresión del Alto Medioevo.

Entrar en Siena por su calle principal, angosta, trazada en zigzag y marginada de palacios sombríos pero ello no obstante atractivos, es ir penetrando tras las nieblas de los tiempos que fueron...

Visitar esas casonas pétreas, de aspecto un si no hostil, de pórticos señoriales, con patios no muy grandes pero severos como severas son las escaleras de mármol siempre en sombras, las rejas, las estancias, los balcones, sirve para llevar la imaginación en retrospecto de siglos, a esa etapa humana tan subyugante que se llamó Medioevo.

Y Siena va a vivir en estos días, la fiesta inusitada de su tradición: el "palio", o sea la competencia anual que se reedita desde días inmemoriales, antiguamente como sañuda lucha y ahora —aunque muy bien realizada— como demostración de un jirón de historia senese.

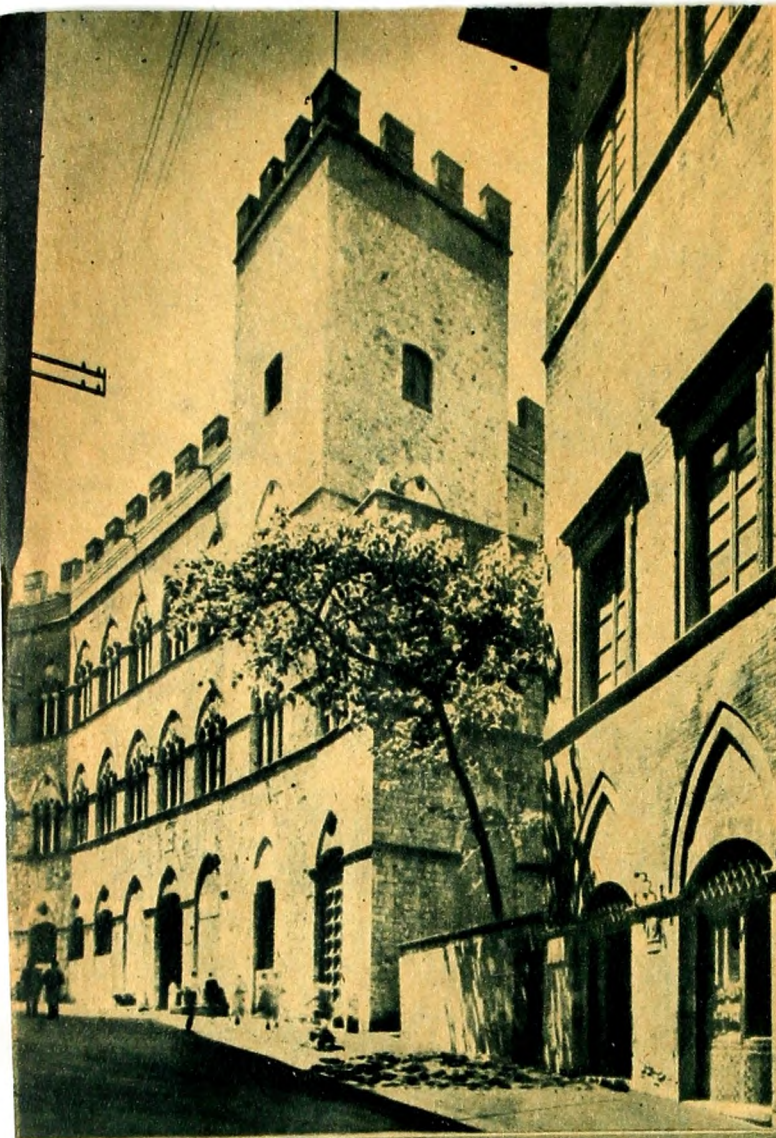
TRADICION Y LEYENDA

El encanto de la historia de Italia radica casi siempre en dos puntos: la tradición y la leyenda.

Para lo primero, cuenta este temperamento europeo que, sin distingo de clases ni grados de cultura, ama a veces excesivamente, todo lo que fué.

Y para levantar montañas de leyenda, se mezclan el fondo de verdad hermoso, heroico o cruel y la deficiencia itálica por la versión oral, que al pasar por generaciones y generaciones, se desvía, se agranda y hasta se contradice pero acrecentando siempre la sugestión de su hechicería.

Siena, sería en su vida ciudadana y un poco pueblerina por su sosiego, at-^{en}ora la tradición de los siglos y la riqueza de sus leyendas bellísimas.



El severo Palazzo Seregni, que guarda tras sus muros una buena parte de la rica historia de esta bella ciudad secular de la Toscana.



Un aspecto de la Fiesta del Palio, en la que participan representantes de 14 barrios de la ciudad de Siena, vestidos con los típicos trajes epocales.

Las evocaciones que se realizan en Siena, incluyen representaciones de las leyendas, en los mismos escenarios donde ocurrieron los hechos: Hipólito despidiéndose en Cangenova.



El Medioevo, con toda su misteriosa hechicería, llega a nuestro tiempo en el cofre de piedra que encierra el alma senese

Por JUAN CARLOS PEDEMONTE

Quien desee unos días de tranquilidad, de reposo y hasta de sueños sin ruidos mundanos, debe ir a Siena o a Asís — otra joya arquitectural, ésta del Renacimiento — y dejar transcurrir las horas, mirando desde sus altozanos la campiña, perdiéndose en los vericuetos de sus callejas y, en la noche, caminando bajo los arcos misteriosos, en las intercomunicaciones inconcebibles de dos zonas de la ciudad, bajo edificios milenarios.

En el alma quedan sedimentos inolvidables.

Como si se hubiese hecho una excursión gratísima por los tiempos pasados...

"SIENA Y SUS LEYENDAS DE AMOR"

Antes de nosotros conocer esa ciudad medieval, habíamos leído "Siena y sus leyendas de amor", de Usilla Doni.

Sabíamos que esas leyendas, a diferencia de las de otros lugares de Italia, carecían de truculencia y de heroica sonoridad; eran leyendas sencillas y aún en sus culminaciones trágicas, no dejaban de tener una encantadora ingenuidad.

Cuando conocimos Siena, vimos sus fiestas evocadoras de épocas triunfales y recorrimos su perímetro de intramurallas, comprendimos mejor y vivimos una íntima emoción, por esas dulces leyendas de amor.

Eran los tiempos de las serenatas; cantos melancólicos, acompañados de mandolinas y laúdes.

En la Casa de la "Consuma", también conocida por Casa de los Godareccia, hace siglos se estableció la Brigada de este último nombre. Y el palacio, que subsiste, fué escenario de escandalosas orgías. Fué luego vivienda de los Godenti.

Allí moraban los Tolomei, familia ilustre que tuvo hombres esclarecidos en su seno, como el célebre astrónomo.

De Cangenova, la hija más bella, se enamoró Hipólito. Un jilguero, que había anidado en un laurel de los jardines, servía de pretexto al amador para pasarse largos ratos escuchando los cantos... y contemplando simultáneamente a Cangenova.

Las rejas fueron implacables y el enamorado, perdida toda esperanza de reunirse con la niña, anunció en la ciudad que partía para Oriente.

Sobreviene la enfermedad de Cangenova y cuando regresa el joven de su viaje, su amigo Ilio de Saraceni lo encuentra en el bosque y le enteró de lo que sucede.

(Continúa en la página 62)

El autor de esta nota, junto al brocal, muchas veces centenario, del Palacio de Saraceni, donde se atesora una buena parte de la historia y la leyenda de Siena.

Edificio de la Municipalidad de Siena, en cuya plaza se realizan en junio y en agosto, de cada año, las tradicionales fiestas evocadoras de las luchas de los bandos rivales seneses en el pasado.



Una pintoresca y típica calle medieval de Siena.



CUANDO SE VEN MILAGROS EN LA PANTALLA...

Los maravillosos secretos de los trucos cinematograficos

CADA vez que es proyectado un film, cuyas escenas salen de la común realidad (desde King Kong hasta el Hombre Invisible), los espectadores se preguntan asombrados, en virtud de qué extraordinarios trucos, ha sido posible su realización. Sin embargo, los trucos a los cuales recurre el director o el operador son muy simples, a veces; otras son realmente complicados y costosos. Ahora ha aparecido en Francia, un libro que trata de satisfacer de un modo completo la curiosidad del público en esta materia. Se trata de un volumen de Mauricio Bessy, (Les truquages au cinema, edición "Prisma", París), que está presentado con un lisonjero prefacio de Orson Welles, que además de ser convincente en sustancia, tiene el privilegio de estar escrito con mucha claridad, con la que los franceses recopilan este género de obras destinadas a la divulgación.

Mauricio Bessy separa los trucos cine-

matográficos en varias categorías: trucos ópticos, de laboratorio, efectos especiales, trucos para los fondos; muchos de los trucos ópticos, eran ya conocidos en los albores del cine, como los obtenidos por variación de los movimientos de la máquina de toma (aceleración, detención, sustitución por parada, etc.) o por las diversas inclinaciones dadas a la máquina misma (en estas se basan generalmente los trucos de los actores que se pasean por los rascacielos, etc.), y también por variación de intensidad de la fuente luminosa o de la superficie impresionada de la película. De esta última especie es la conocida "sobreimpresión", usada por largo tiempo en el cine mudo para representar fantasmas, apariciones, y bien conocida por los fotógrafos principiantes que olvidan girar el rollo de la película después de haber tomado la foto, con el resultado de tomar dos imágenes sobre el mismo negativo. Hoy se usa mucho

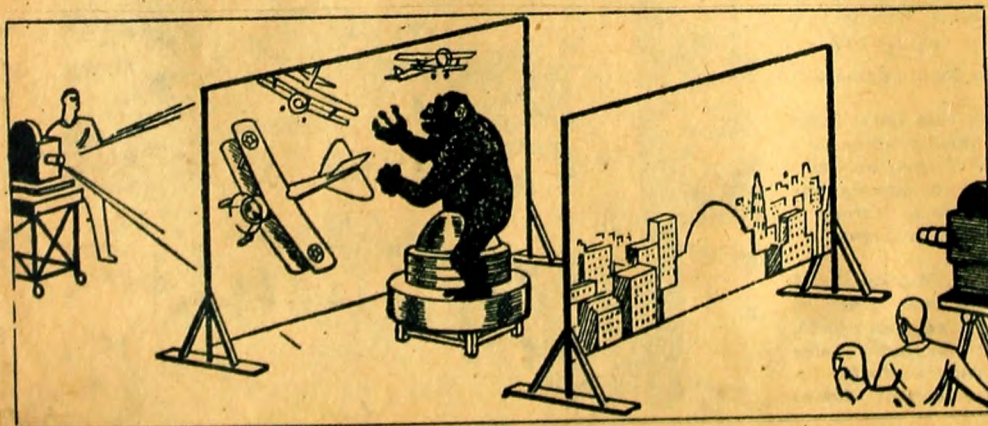
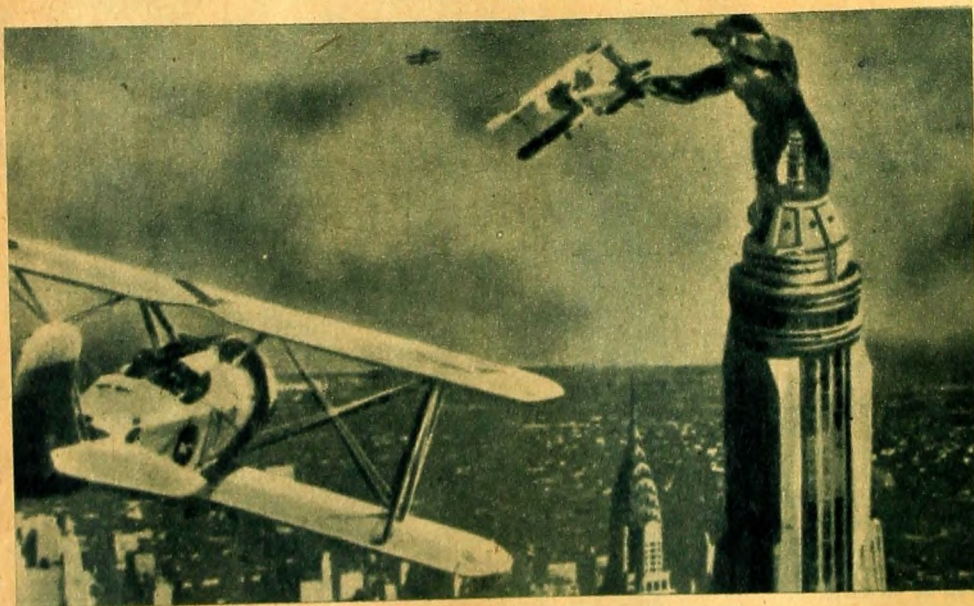
más, la "copia exposición", basada sobre un principio elemental, debido al cual, toda clase de truco es posible en el cine: el principio de la no impresión de la película con un fondo negro. En otras palabras, frente al negro, la película queda virgen y aun utilizable una segunda vez: de aquí el nacimiento de varios tipos de "máscaras" negras que, dispuestas delante o detrás del objetivo, permiten separar la imagen en dos partes, pudiendo ser fotografiadas en tiempos sucesivos. Como clásico ejemplo del uso de estas "máscaras" que permiten a un actor "representar junto a sí mismo", queda el film "El espejo oscuro" de Siodmak (1946). La doble exposición, naturalmente, puede ser triple o cuádruple también, ya que la "máscara" puede cubrir sólo una tercera o cuarta parte del objetivo y ser además en forma irregular (lo que se ve muy a menudo en el film).

A una variación de la intensidad de la fuente luminosa se debe la obtención de los fondos que se producen cuando en el pasaje del cuadro se quiere hacer aparecer o desaparecer progresivamente una imagen: se obtienen subiendo o bajando lentamente la luminosidad sobre el diagrama del objetivo. La combinación de dos fondos puede dar lugar a los "fondos cruzados".

Los trucos del laboratorio se producen con máquinas especiales, la más conocida de las cuales es la "Truca": para tener una idea de lo que se puede hacer con la "Truca", piénsese que con ella se puede hacer sobreimpresiones y fondos, aplicar máscaras de todo tipo, acrecentar o disminuir el movimiento de un personaje en escena en la que el movimiento mismo resulta demasiado lento o demasiado rápido, y finalmente mover una imagen hacia el centro de la película para dejar espacio a la columna sonora cuando se tiene que dar sonido a una película muda.

También con la "Truca" se pueden obtener algunos "efectos especiales", como la niebla, deteniendo la intensidad luminosa sobre el negativo, la lluvia mediante una sobreimpresión, etc. Los "efectos especiales", como es notorio, son la lluvia, la nieve, el viento, la niebla, los cataclismos telúricos, y semejantes: actualmente son realizados casi todos, si no con la "Truca", con otra máquina ad-hoc. Así, para la nieve, existe en Hollywood un mecanismo que permite producir 10 toneladas en una hora:

ARRIBA: entre las escenas electistas del film "King Kong" realizado hace veinte años, la escena final impresionaba particularmente a los espectadores. El gran mono, sobre un rascacielos aferraba a un avión de caza que giraba a su alrededor.— **ABAJO:** He aquí como fué realizada la escena: la máquina a la izquierda proyectaba "en transparencia" el film que mostraba aviones en vuelo, delante había un modelo del monstruo y al fin, una miniatura con el fondo de Nueva York, en la cual se había dejado el lugar para King Kong y los aviones. La máquina de la derecha tomaba todo.





Olivia de Havilland se apoya en sí misma en "El espejo oscuro" de Siodmak y esto se logró con una "doble exposición" de la película, que permite que estén juntas la "hermana buena" y la "hermana mala", interpretadas por la misma actriz.

en cuanto a la niebla, aunque aún se usan las emisiones de vapores acuosos y el humo de incienso (que muy a menudo arruinan los trajes y la escena), se recurre casi siempre, a un vapor de aceite mineral a una muy elevada temperatura.

Más compleja es la naturaleza de los cataclismos cinematográficos, que muy a menudo son celosos secretos profesionales de sus autores: nunca se ha llegado a saber, por ejemplo, cómo fué realizado el terremoto de San Francisco, en el film homónimo. El mar Rojo que aparece en "Los diez mandamientos" de De Mille, es por el contrario, un truco basado sobre una máscara y doble exposición (primeramente fué sacado el mar real, con una parte de la película no impresionada, en la cual fué insertada, cuidando que combinase perfectamente, un "corredor de agua" obtenido seguidamente en el teatro de pose). Máscaras y modelitos son por otra parte, casi siempre la base de las grandes catástrofes del cine, (destrucción de Pompeya, caída del templo en "Sansón y Dalila", etc.).

Los trucos para los fondos, son muy a menudo, impostados sobre la consabida "transparencia", que permite sustituir ciertos costosos escenarios y consiste en pro-

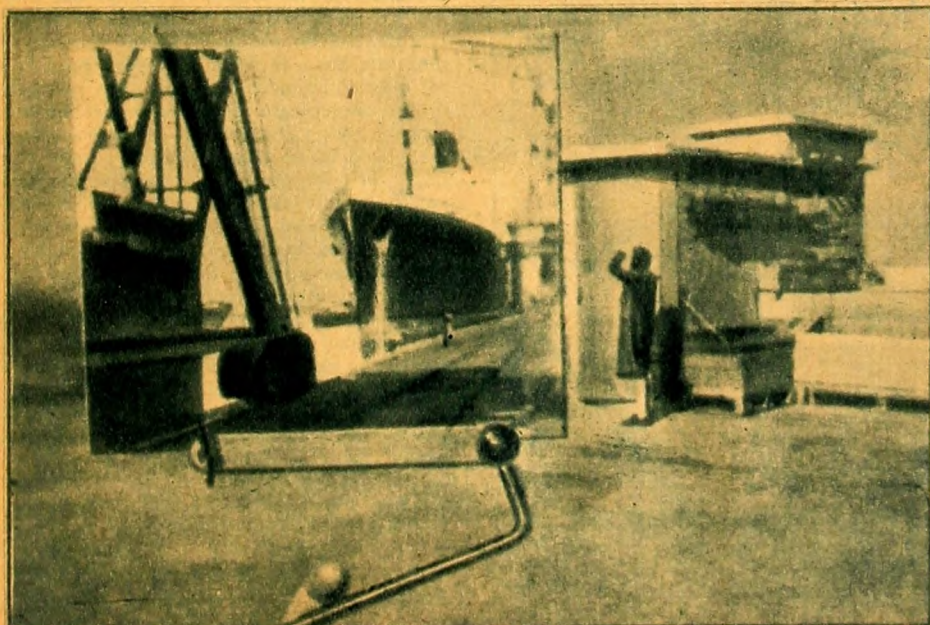
jectar un film en la escala deseada sobre un telón transparente o traslucido: los personajes se mueven detrás de este fondo "animado" y una máquina de toma, colocada del otro lado, fotografía todo simultáneamente (en sustancia, se trata de un fondo como los del teatro, pero animado). Siguiendo siempre, en campo de los trucos de "fondo", podemos citar los tres "efectos" Dunning, Day y Schufftan: el primero da lugar a una fotografía compuesta y permite reunir sobre una misma película dos tomas diversas (filmadas en diferentes épocas) sin sobreimpresionar y volviendo invisible la doble exposición. El efecto Day es la "toma sobre vidrio" de un dibujo o

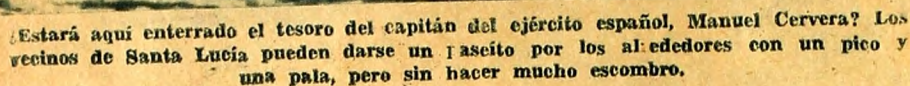
(Continúa en la página 45)

DERECHA: Un truco complejo: la escena final de "El hombre invisible". El hombre invisible caía muerto sobre la nieve y en el film aparecían solamente las huellas y el molde del cuerpo. Primero un hombre estampó sus pasos en la nieve, después fué retirado por una grúa, y el todo fué tomado a la inversa (primero el cuerpo, después los pasos, etc.) y al fin proyectado invertidamente.



IZQUIERDA: Un ejemplo de truco cinematográfico simplísimo ejecutado por un aparato llamado "pictógrafo". En primer plano, delante de la máquina de toma, es interpuesta una fotografía de un transatlántico unido al muelle. La mujer que aparece en segundo plano está en una terraza en plena ciudad, pero al todo, proyectado en la pantalla dará la ilusión de que se trata de una pasajera pronta para embarcarse. En lugar de una fotografía se puede usar una tarjeta con los mismos resultados.

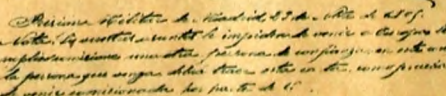




por AGUSTIN C. CAPUTI

¿Estarán todavía enterrados los 700.000 francos "en los alrededores de vuestra localidad", como decía el español en su carta? ¿O habrá venido alguien después a cumplir

He aquí el texto de la carta:
 "Sr. Don Juan Agosto. — Las referencias que de V. me dieron hace seis meses cuando estuve en ese país y las apre-



Otra copia del documento. El sobre dirigido a D. Juan Agostó y la última página manuscrita de la carta.

PRENSIONES MILITARES Y DEL ESTADO

Don *Antonio Buena Vista*
Gobernador Militar de las prisiones Militares de *Madrid*

[illegible]

miantes circunstancias que me rodean, arriesgando todo por el todo, me dirijo a V. para confiarle un asunto de relativa importancia el cual nunca creí tener que confiar a nadie, pero los sufrimientos que me atormentan en el fondo de mi prisión, y más que todo el amor de padre para con mi querida hija, edad de 18 años que tengo en un colegio de la villa de Toledo, única persona de toda mi difunta familia, me queda en el mundo porque yo soy viudo, es el poderoso motivo de decirle, Quiera V. ayudarme para recuperar 700.000 francos en billetes del Banco Francés así como del de Inglaterra, que hace seis meses tuve necesidad de dejar enterrados dentro de una pequeña caja de zinc, en los alrededores de vuestra localidad, y 200.000 francos más que tengo depositados en un Banco en el Río de Janeiro reembolsables al portador. Vea V. el motivo. Siendo capitán y tesorero del arma de Caballería de guarnición en esta plaza, conspiré contra la actual monarquía y en favor de la República, hasta que aconsejado por el Sr. Presidente del Comité Central Republicano deserté con 950.000 francos que tenía bajo mi custodia, y el referido Comité aumentó hasta 1.000.000 de francos. Dándome la comisión de ir al extranjero hacer una

compra de armas y materiales de guerra para hacer un pronunciamiento militar y proclamar la República en toda España. Partí para la frontera de Francia, donde debía esperar las últimas instrucciones; pero allí fui informado que el complot había sido descubierto por un infame traidor y que varios de mis correligionarios habían sido presos y otros habían podido emigrar para el extranjero. Entonces yo no pensé más que en ponerme a salvo. De Francia embarqué para Montevideo y después recorrí buena parte de ese país, hasta que recibí la triste noticia que mi hija se hallaba enferma en el colegio. Que hago yo entonces. Como desamparar a mi hija estando enferma. Y cómo volver a buscarla con todo el capital en mi poder. Encontrándome en tan apurada situación, mi corazón de padre pudo más que mi cabeza, y ¡vea V. lo que hice. Coloqué dentro de la referida caja 700.000 francos y en los alrededores de vuestra localidad busqué un sitio solitario, seguro y al abrigo de toda eventualidad; hice un agujero en la tierra de medio metro de profundidad y sin que nadie me viera ni observara, allí enterré la caja. En el mismo momento hice un fijo y exacto plano topográfico del sitio y lugar del depósito y este plano junto con una cinta métrica que me valí de ella para coger las medidas y las dimensiones del terreno, así como una hoja de papel explicativa. Todas estas piezas las guardé en un disimulado secreto que tiene mi baúl de viaje, secreto que nadie más que yo le conoce. Después decidí volver a España, con el fin de llevar a mi hija para ese país y allá pasar los días felices. Embarqué para Lisboa, pero al tocar el vapor en Río de Janeiro allí reflexionando que aún conmigo traía exceso de capital, me informé de un Banco de garantías bien conocidas, fui al mismo y deposité 200.000 francos reembolsables al portador y el cheque (Talón) que en dicho Banco me fué entregado lo guardé en el secreto de mi baúl de viaje. Seguí para Lisboa, y después por ferrocarril para España, donde fui reconocido y denunciado por un oficial del Ejército, preso y condenado en Consejo de Guerra a la pena de diez años de prisión y al pago de los gastos del proceso. Ahora todo mi deseo es ver asegurado el porvenir de mi hija. En recompensa de vuestra ayuda, daré a V. la mitad de todo el capital, bajo de las siguientes condiciones: 1ª) V. tiene que ser fiel con mi hija y no divulgar el asunto. 2ª) V. tiene que venir a Europa todo lo más pronto posible para acompañar a mi hija; en Río de Janeiro ya recogerán en el Banco los 200.000 francos y después seguir para Montevideo, porque es sagrada la condición que mi hija ha de ir con V. a recoger todo el capital. Yo confío que V. de conducirá con mi hija como un hombre de honor y como un segundo padre. Mi hija quedará en ese país hasta que yo extinga mi condena, quedará allá lejos de mis contrarios "Los Monárquicos". 3ª) Por el momento tiene V. que pagar el viaje de mi hija hasta Río de Janeiro porque yo me hallo sin ningún recurso debido a mi triste situación; todos mis amigos me abandonaron y mis correligionarios unos están presos y otros en la emigración. También V. tiene que pagar 7.000 pesetas o sean 1.400 pesos para rescatar mi baúl de viaje del depósito en donde está depositado por falta de pago; está cerrado y precintado y yo tengo en mi poder la llave del mismo, y perdone V. que no le diga el nombre del Banco que tengo depositada la cantidad referida, ni dónde está mi baúl, hasta que V. esté acá en Europa. Entonces veré a V. interesado en el asunto, sabrá V. todo lo que no debo confiar al correo. Este baúl es de toda necesidad porque en su secreto tengo el cheque que hay que presentar en el Banco en Río de Janeiro el cual será pagado a su primera presentación, y tengo en el mismo secreto el plano topográfico del sitio y lugar del depósito,



Alfonso XIII, durante cuyo reinado se intentó la rebelión que dio motivo a la huida primero y a la prisión posterior del capitán Cervera.

(Cont. en pág. 51)



REALCE aun más
el encanto de su belleza...

reinados
CHEBI

La más moderna
organización
profesional del
URUGUAY, le
brinda la
oportunidad de
lucir su cabello
en todo su
esplendor.



PERMANENTES
PERFECTAS

PEINADOS
IMPECABLES

*y... a precios
normales*

CORTE DE
CABELLO \$ 1.50

PEINADO
AL AGUA \$ 1.80

MANICURA \$ 1.50

ONDULACIONES
PERMANENTES
DESDE \$ 7.50

reinados
CHEBI

En su único salón de
AV. 18 de JULIO 1232

TELEFONOS: 85915 - 90957

SILVIA. UNA "NIÑA PRODIGIO" QUE SE SALVARA DE SERLO

La pequeña pintora de seis años que es, en estos momentos, una de las grandes **sensaciones** de Buenos Aires, salva en su casa y gracias a sus padres el verdadero prodigio: la infancia

Por ZULMA NÚÑEZ

Especial para MUNDO URUGUAYO



Uno de los últimos retratos de Silvia Baldessari.

Espectáculo indeseable de la *niña prodigio* ante cuyas *hazañas de persona mayor* se emboba y extasia la gente. Y resulta que, por suerte, no es este el caso, aunque los diarios y los noticiosos cinematográficos prefieran sacrificar la verdad haciéndole el gusto al espectador y presentándole en Silvia a una *señora pintora* cuyas obras podrían firmar, sin temor a la adversidad de la crítica, los Picasso, los Braque, los Roger de la Fresnaye o los Juan Gris. Ustedes van a darme la razón si no.

Lean y comprenderán.

UNA TORTUGA, MAESTRA DE ESCUELA

Silvio Baldessari es un hombre culto y bien intencionado. No quiere, no desea en absoluto que su hijita sea considerada una *niña prodigio*, aunque dibuje y pinte como lo hace y, para conseguir ese fin, pone todo cuanto esté a su alcance para salvarla de caer en semejante situación.

—Su historia —nos refiere— es la de todas las criaturas. Empezó a dibujar a los diez y ocho meses, es cierto. Pero, ¿quién no hace *monadas* con el lápiz en la infancia? Casi se podría decir que el lápiz es el compañero del biberón y del sonajero...

—Cierto. Pero en su hija se da, al parecer, una facilidad de expresión que no es común en la infancia, a pesar de que lo sea en ella el *jugar* con el lápiz.

—Una disposición natural, es verdad; pero a la que no le di nunca más importancia que la que tiene, pues lo importante será saber, con el tiempo, si esa disposición tiende a desarrollarse y a radicar en su espíritu y sus gustos. Entretanto, prefiero que se conserve *chiquita* todo el tiempo que debe serlo y más aún si es posible.

—Bien pensado! Pero, de todos modos, ¿querrá usted contarnos detalles de cómo empezó Silvia a dibujar y a pintar?

—Desde muy pequeña —refiere el señor Baldessari— sintió viva simpatía por los animales, simpatía que yo favorecí siempre trayéndole a casa, para jugar, pájaros, perros, gatos, etc., entre los que se me acurrió incluir en cierta ocasión, una tortuga que a ella le gustó más que a todos los otros componentes del pequeño zoológico. Tan es así que, se puede decir que ha crecido con ella. Por ahí debe andar...

Y anda, en efecto. Silvia sabe dónde está, pues corre solícita hacia un rincón de la habitación donde duerme, con su hermanita y la recoge del suelo y la muestra contenta, triunfante, triunfante, como quien muestra al más hermoso de los juguetes.

—Esta es Juanita —dice acariciándola—. Tiene hambre. Mamá, ¿me das unas hojitas de lechuga?

—A veces —cuenta la madre mientras atiende el pedido— las paredes de nuestro departamento se ven transitadas por caracoles, almejas y otros bichitos que le

Silvia pintando en compañía de su hermanita Adriana, que tiene hoy la misma edad que ella contaba cuando empezó a dibujar y que sigue sus huellas.

EL hogar de Silvio Baldessari, pintor, es como todos los hogares donde hay niños. Aunque mejor correspondería decir: es como todos los hogares donde hay niños sanos y traviesos. Trajín de todo el día para atenderlos, para seguir de cerca qué hacen y qué no hacen y una algarabía de pájaros que no cesa, porque esa es la infancia en el sentido cabal que de ella nos da la belleza y la libertad.

Así, al llegar a la puerta de un departamento en la calle México y antes de que hagamos sonar el timbre, oímos una voz clara de mujer que denuncia el alerta de la familia:

—¡Silvia, por favor! ¡Quédate quieta! ¡Deja jugar a tu hermanita! ¡Silvia, Silvia, SILVIA!

Pero, ¿cómo? ¿Es a Silvia a quien reprenden? A Silvia Baldessari, la niña de quien todo Buenos Aires habla en estos momentos? Sentimos algo así como un delicioso alivio. Porque íbamos a aquella casa, francamente, llevados por la natural curiosidad profesional, pero un tanto temerosos de vernos obligados a afrontar el



"Mujer sentada", uno de los últimos óleos realizados por Silvia, la pintora de seis años que asombra a Buenos Aires con su palet de cartón.



"Flores", tempera que Silvia Baldessari pintó el año pasado y que figuró en su exposición donde se exhibieron 106 obras de las miles que ha realizado desde los 18 meses.

regalan en la feria o el mercado cada vez que vamos de compras... porque ya la conocen.

Pero volvamos a la historia de Juanita, la tortuga que vino a ser la primera maestra de Silvia. Porque, tanto cariño le tomó que empezó a hacerle el retrato. Primero fué un círculo más o menos bien hecho; luego un círculo y unas a manera de patas; más tarde...

La fantasía de la niña fué entrando, así, en actividad hasta que como, por supuesto, no sabía escribir y deseando expresar también por escrito lo que dibujaba, se fué creando un sistema de escritura propio y muy parecido a la taquigrafía que fué haciendo cada día más extenso y que aun utiliza aunque haya comenzado, cumplidos en marzo los seis años, a frecuentar la escuela.

El ciclo de la tortuga se completó con el andar de los días con el de los personajes mejor diseñados y la intervención de seres humanos a los que la niña reviste de papeles ilusorios que su imaginación les designa. Así sugiere el hombre zanahoria, el hombre canasto, el hombre pepino, el hombre zapato o la mujer cuchara.

Entretanto, nadie le indica nada, porque el padre se abstiene de hacerlo, y ella sola, que cobra cada día más entusiasmo por el manejo de lápices y pinceles va ordenando los elementos que capta e interpreta colocando primero los ojos y la nariz fuera del círculo —como lo hacía a los dieciocho meses— y llevándolos a su preciso lugar un año más tarde hasta llegar a la expresión cabal de la figura como podemos apreciar a través de los varios miles

de dibujos que de ella tenemos oportunidad de conocer.

SILVIO BALDESSARI EN BUSCA DE UN ESTUDIO

La pequeña Silvia colma ya todo el departamento de la familia con sus trabajos y útiles. La madre, Delia Suárez, dice que fué ta-día en hablar. Pero es quizá, por lo visto, porque había nacido con otro lenguaje con que expresarse. No obstante es una niña, completamente niña. Mas pide colores, porque ya los lápices no son suficientes para ella, aunque también sabe proveérselos por su cuenta como se verá.

Un día, no hace mucho de esto, cayó enferma. Se llamó al médico y éste diagnosticó una irritación de garganta y espasmo bronquial. Recomendó, por consiguiente,

que se la mantuviera en cama y se le dieran tópicos de colubiazol.

¿En qué momento vió la niña el rojo violáceo del medicamento y trazó con él, valiéndose de los dedos, desde luego, el retrato de la monja que venía a visitarla? Ni el padre ni la madre sabrían decirlo. El caso es que en la reciente exposición que de su obra se hizo figuran muchos cuadros que corresponden a la serie del colubiazol; como muy bien se la puede llamar sin que se diga que se recurre a un título caprichoso. A esta serie pertenecen la señora llorando, la niña restriada, la cabeza egipcia (que dibuja sin haber visto ni oído antes nada que le diera la idea de lo que en ese cuadro describe, al decir de su madre).

(Continúa en la página 53)

7 en 1

contiene la

ENCICLOPEDIA UNIVERSAL MODERNA



3

1. Un DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO con millares de ilustraciones en negro y 64 páginas a todo color. Con todas las voces aprobadas por la Real Academia y millares de vocablos nuevos y biografías contemporáneas.

2. Un DICCIONARIO INGLÉS-CASTELLANO y CASTELLANO-INGLÉS.

3. Un DICCIONARIO FRANCÉS-CASTELLANO y CASTELLANO-FRANCÉS.

4. Una breve GRAMÁTICA CASTELLANA completa.

5. Un vocabulario de SINÓNIMOS castellanos.

6. Una breve HISTORIA GRÁFICA DE LA PINTURA.

7. Una Sinopsis de HISTORIA UNIVERSAL, especialmente americana.

Gruesos volúmenes con "uñeros marcadores", encuadernados en tela, rotulados en oro y con un mueble-escritorio desarmable.

EDITORIAL
CODEX
URUGUAYA S.R.L.
18 DE JULIO 1707 - TEL. 473 64

Únicamente
al servicio del libro de calidad.

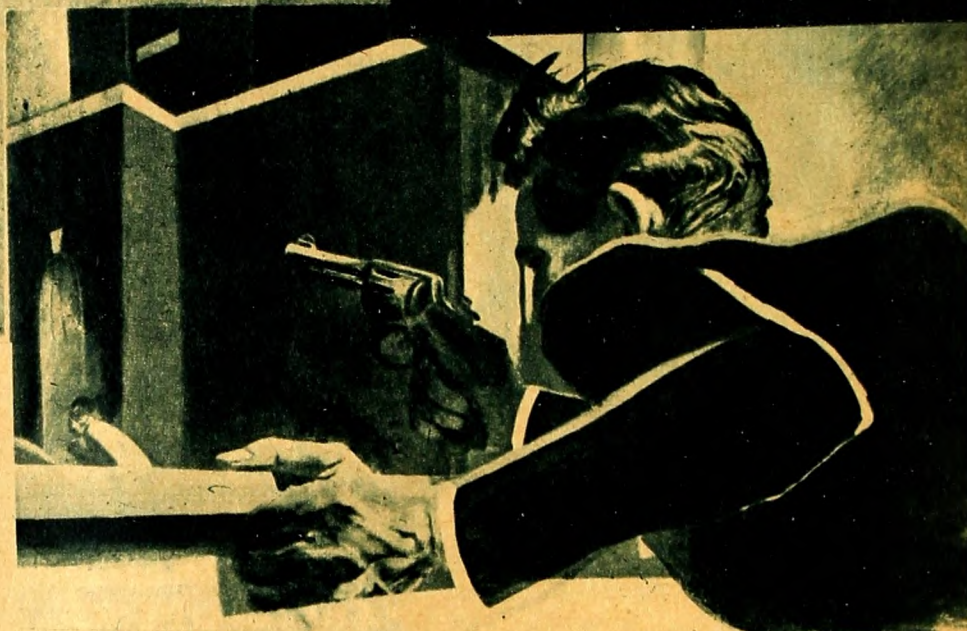
ENVÍE
HOY
MISMO
ESTE
CUPÓN

Ruego me remitan folleto e informen condiciones de pago para la adquisición de la ENCICLOPEDIA UNIVERSAL MODERNA

NOMBRE.....
DOMICILIO.....
LOCALIDAD.....

UN AEROPLANO DESCENDIO EN NEWARK

Por WILLIAM FAY



ERAN ya pasadas las seis de la tarde y

Harry parecía contento de cómo había transcurrido el tiempo. No se sentía abatido. Se daba cuenta, por el contrario, que podía conservarse lúcido y calmo, en medio de acontecimientos que hubieran atemorizado a otro hombre un poco más débil. Se mantenía en pie con un cierto aire de seguridad en el bar reservado a los hombres, en un hotel de la Madison Avenue, esperando a Arturo, y cuando Arturo bajó la escalera cubierta con un ancho caminero, Harry pudo con una sola mirada darse cuenta que las cosas habían pasado como él quería. Y comprobó, con verdadera satisfacción, que Arturo, finalmente, se había dado cuenta de la diferencia que había entre ingresar a una sala de billar y a un hotel de primera clase.

Arturo avanzó con calma, como un secretario de buenas maneras, y sabía ya qué volumen había que dar a la voz cuando otras personas se encontraban delante. — Mientras lo observaba, Harry, se puso a pensar que "secretario" habría sido el título adecuado y digno para Arturo, si este vagabundo hubiese tenido deseos de aprender algunos rudimentos de gramática.

—Lo arreglamos en el avión de las seis, — dijo Arturo, — a él y a su mujer.

—¿Cómo se comportaba?

—Bien, —no hizo ninguna pregunta—, respondió Arturo. Stella comenzó a decir que no deseaban molestias; que estaban contentos de poder marcharse, lejos de todo; él no dijo ni una palabra. Pero Randy es siempre así. ¿O me equivoco?

Harry asintió, como para decirle que no, que no se equivocaba. Randy era siempre el mismo. Se sobreponía a los sentimientos y a los impulsos, como un corredor a los obstáculos en su carrera. Capaz de estar ahí rascándose el mentón y hacerle daño con su silencio. Era esa clase de maniobra que muchas veces lo dejó perplejo acerca de sus intenciones. Pero ahora todo marchaba bien. En el fondo, no había previsto que las cosas se arreglaran tan fácilmente: eliminar a Randy de una sociedad de dos, que duraba hacía cosa de quince años!

—Lo importante, es que haya tomado el avión. — ¿Verdad, Harry?

Harry le dijo otra vez que sí. Se sentía más aliviado de lo que podía dejar adivinar a Arturo. Randy con sus uñas sucias, y la gorda de su mujer, Stella, con los cabellos siempre aclarados con una tintura roja — una pareja ordinaria como una servilleta de papel — cómo se les podía presentar a la gente de bien, de cierto tono, en el mundo de los negocios delicados? Se podía decir: "He aquí a mi socio?". Por lo tanto había sido una gran cosa haber podido arreglar la partida de Randy. Este se había tragado las amenazas y Harry se sentía feliz al lado de Arturo que no tenía ahora el aspecto de un forzado guardia de corps. Estuvo tentado de ofrecerle de beber, ahí, en medio de ese escenario de lujo. Pero no lo hizo: Arturo no tuvo su whisky. Cuestión de prestigio, después de todo.

—Nos veremos más tarde, Arturo.

Arturo reveló su desilusión, pero se fue, obediente. Harry tomó su vaso brillante de vino rojo y soda y pescó algunos trozos de queso de un recipiente que estaba sobre el mostrador. Del órgano eléctrico se escapaba una música alegre y agradable. La atmósfera era ideal. Hombres de negocios de excelente reputación entraban en la sala y era un placer y una emoción, sentirlos hablar, aferrar su prestigiosa manera de expresarse. No por las cosas que decían, sino cómo las decían, por el acento, por la marca de clase. Después de haber acudido durante un par de semanas, a la caída de la tarde, había llegado a conocerlos a todos de vista, y a muchos por el nombre. Algunos lo saludaban con un breve movi-

miento de cabeza y él devolvía el gesto, pero sin tener el aire de hacerse visible, entendiéndose bien, sin tener el aire de quien quiere atraer la atención. Dejar hacer al tiempo y tarde o temprano habría personas más importantes aún para encontrar. Se preguntaba, cuántos de estos serían propietarios como él de un palacio para oficinas en la Quinta Avenida. Lo excitaba pensar en esto.

Era de alta estatura y le era posible ver una buena parte de su silueta reflejada en el espejo que se encontraba detrás del bar. Le gustaba el traje de franela gris que se había puesto. Refinado, era extremadamente refinado. Se admiraba reflejado en el espejo sin dar oportunidad, por otra parte, a ninguno de tomarle el pelo. Conocía las maneras elegantes, y se debía arrastrar por ellas. Le gustaba cómo el peluquero le había cortado el pelo. Retiró el vuelto del bar, dejando ochenta centavos de propina al muchacho. Era demasiado para una sola consumición y él lo sabía, pero todas las noches producía cierta impresión.

—Un vaso de vino rojo con soda, para Mister Demore — decían cuando él entraba. Lo decían con respeto, y nunca lo servían con desagrado.

Harry recorrió a pie un descampado, después torció hacia la Quinta Avenida. Llevaba un ligero sobretodo y guantes. El fresco aire de la primavera invitaba a pasear alegremente delante a las vitrinas de los negocios de moda y de las grandes tiendas. No era del caso pensar cómo se había hecho dueño del palacio entero; todo fue resuelto según la legalidad; y había eliminado a Randy de la combinación como se sacan las semillas de una tajada de sandía.

No tenía ya ninguna necesidad de Randy; y Harry a diferencia de aquél no había estado nunca en la cárcel. Ahora ningún obstáculo le impedía convertirse en jefe de una gran combinación y quedarse en el límite de la ley al mismo tiempo. Bastaban solamente no perder el ánimo y no mostrarse indulgente.

El negocio de moda masculina en el que entró, estaba colocado entre dos palacios muy altos, sobre la Avenida. Los estrechos vidrios que daban sobre la acera de una composición color de ébano, y nada transparentes. Evidentemente los propietarios no trataban de atraer la vista del transeúnte con una muestra en la vidriera. Se veía solamente una pelota de baseball y un escrito en caracteres minúsculos: "El valet imperial".

Harry, dijo: "Buenas tardes" a Mister Blively, el propietario. Mister Blively había sido sastre, tiempo atrás, pero ahora pasaba por un árbitro de la elegancia. Muchos habían pasado de los días en que Mister Blively se mostraba a los clientes con la cinta métrica colgada del cuello y la boca llena de alfileres.

—Oh, Mister Depone. — ¡Buenas tardes!

Harry recorrió un poco el negocio dando una ojeada a la mercadería expuesta, bien consciente de la impecabilidad de sus ropas y de su efecto personal. Le había ocurrido, anteriormente, al sentirse a disgusto en presencia de Mister Blively, pero ahora, ya era agua pasada.

—Ya llegaron aquellas corbatas? — preguntó.

Mister Blively, confesó:

—No las he hecho llegar. Mi mercadería no viene nunca de afuera. Y entre cruzó los dedos a la altura del pecho, después bajó las manos, unidas a la cintura.

—Así debe ser, — dijo Harry —. Delante de Mister Blively no se mostraba nunca impaciente. Experimentada una extraña satisfacción a la sola idea de encontrarse en este negocio, en medio de tantos objetos para hombres de alta clase. Pero Mister Blively comenzó a meterse de frente, con un aire de aprobación. Después, jugando con los dedos, dijo:

—Me estoy preguntando si me puedo correr un riesgo.

—¿Qué riesgo?

—Oh! me sentiría feliz, — dijo Mister Blively, melifluamente —, si Ud. se la pudiera llevar. Pero, en el fondo, creo que puede hacerlo.

Esto dejó a Harry muy complacido, pero con mucha curiosidad, porque nunca había visto a Mister Blively dejarse llevar así por un cliente. Lo observó mientras tomaba una corbata de una caja particular. Era pintada a mano: un ejemplar de gran precio.

—¿Y bien, Mister Depore?

Francoamente era un pecado perdersela. Se decía que cualquier hombre de buen gusto, habría tenido palabras de admiración para esta corbata, pero él había pasado, tiempo atrás, horas horribles a causa de ciertas bellezas pintadas a mano y llamadas "producción limitada". La larga serie de disgustos no dependía tanto del alto precio que se había visto obligado a pagar, sino el ver, desilusionado y con disgusto, el mismo diseño "aristocrático y lleno de pedigrée" al cuello de gente anónima y amorfa, cuya elegancia dependía solamente del gusto de camareros personales. No deseaba volver a encontrarse con aventuras semejantes.

—Así que, entrando en un local cualquiera, — dijo Harry a Mister Blively —, el primer bufón que encontraré, después del jefe de camareros, llevará al cuello una de estas corbatas?

—No sabe Vd., cómo comprendo sus dudas! — dijo Mister Blively—. Pero esta corbata no tiene nada que ver con las normales fabricaciones o cualquier objeto de elegancia que tome el nombre de fantasía comercial. Esta corbata, esta serie, Mister Depore, es de Rovari. Naturalmente Vd. conoce la producción de Rovari, ¿verdad Mister Depore?

—Ciertamente, ciertamente.

Confesar ahora que no estaba al corriente de la producción del artista, le parecía un paso en falso, una posición perjudicial.

—En realidad, Rovari se ha dedicado a este trabajo casi en broma, — le explicó Mister Blively —, y sólo por hacerme un favor. Le propuse hacer una "edición" de corbatas pintadas a mano para cerrar la serie de toda la fabricación. Esta, en particular, está limitada a seis corbatas.

—¿Sólo seis ejemplares? ¿Todas iguales? — preguntó Harry.

Mister Blively dió vuelta la corbata y le mostró la firma, "Rovari", y un número, el seis. Después sacó un libro.

—Hay exactamente dos de estas corbatas en América, Mister Depore, y una de ellas, está en sus manos. ¿El precio? Y fué aquí que Mister Blively tuvo como un sollozo. El precio, para decirlo honestamente es un pecado y grí'a venganza. Uno no pagaría tanto por una corbata si no se sintiera seguro de participar en una gran aventura en el mundo de la elegancia.

(Continúa en la página 60)

Necesita una entrega rápida?



"He aquí como lograrla"

dice Capataz Cargo

Simplemente especifique "Clipper Cargo"; no existe medio más rápido para enviar cualquier cosa a cualquier parte. Productos farmacéuticos, por ejemplo... muchas vidas pueden salvarse teniendo disponibles ciertas drogas esenciales. Pero por avión los hospitales están a solo unas horas de distancia de los laboratorios donde las drogas milagrosas son producidas. De manera que cuando la fecha de entrega sea un factor importante en su negocio, recuerde que la gran flota de carga de la Pan American presta servicio a los seis continentes. Una tripulación competente y un personal eficiente garantizan el rápido manejo de sus embarques. Dondequiera que usted se halle, cualquier cosa que tenga que enviar, llegará allí más rápidamente, más segura y en mejor estado por "Clipper Cargo."



Por aire es mejor, por Clipper Cargo es superior

- Rara vez se necesitan empaques pesados
- Al usarse empaques livianos, se reduce el peso bruto del embarque
- Menos pérdidas por daños o robos
- Las primas de seguros son más bajas
- La llegada de los embarques puede calcularse con más exactitud
- Entrega más rápida significa pagos más rápidos
- La documentación se reduce
- El servicio de entrega contra pago simplifica la contabilidad
- A medida que el peso del embarque aumenta, la tarifa por kilo es más baja

CLIPPER CARGO

Llame ahora mismo a la oficina local de PAA. Solicite que el experto de carga le haga un análisis gratuito de costos. Vea como usted también puede ahorrar tiempo y dinero al especificar Clipper Cargo.

PAN AMERICAN
WORLD AIRWAYS

Aedes 1341

Teléf. 8-97-87

Montevideo



... ..

COMO las ratas son grandes equilibristas, los navieros, cuando atracan en los puertos, ensartan discos metálicos en los cabos de amarraje para evitar que se cuelen por las troneras de abordo subiendo por las maromas. Vienen a ser esos discos como antiguos escudos de guerra con los cuales el buque se defiende de estos obuses zoológicos que le disparan las escolleras. Porque ocurre que las ratas, en nuestro puerto, contra lo que la gente se figura, ya no provienen de los depósitos aduaneros, sino que saltan de las escolleras, desde cuyos espigones se zambullen en el agua y nadan como flechadas cientos de metros hasta treparse a los muelles para asaltar a los barcos.

Uno piensa que debe ser tremendo el problema que a las ratas les plantean esos discos ensartados en los cables porque, al toparse con ellos, o se ven obligadas a volver a su punto de partida a fuerza de pulmón, o tienen que enfrentarse con los gatos que las aguardan en tierra firme para darles la batalla en duelo a muerte, reanudándose entonces aquella guerra civil de los gatos y las ratas que era cosa permanente en los tiempos en que aun no había escolleras y los diarios hablaban de las cuevas de las "bóvedas" como de algo tenebrosos; singularmente en los días en que sopiaban vientos de bubónica y la población vivía en constante escalofrío. Con la construcción del puerto se puso fin a esta pesadilla, pues ocurrió que las ratas, con su agudo sentido estratégico, soslayaron el acecho de los gatos trasladando sus guaridas al acantilado isleño, donde debieron desarrollar sus condiciones anfibias para poder entregarse al asalto de los barcos cuando las acosa el hambre porque les faltan las provisiones de la resaca de la bahía.

LOS GATOS DEL PUERTO

por ROY

El estado mayor de las ratas llevará sus estadísticas y sabrá si en sus nuevas posesiones están mejor o peor que antes. Sea como fuere, de lo que no cabe duda es de que si actualmente las ratas proliferan bajo el azote de los temporales, no será por su espíritu aventurero, sino sencillamente porque los gatos las expulsaron de la aduana.

Y con esto llego al fondo de mi tema, que es la exaltación del gato en su tajante personalidad de elemento sanitario. Hay que acabar con el prejuicio de que el gato fué incluido en la escala de la historia natural tan sólo como ingrediente decorativo del panorama doméstico, unas veces haciendo la odalisca tendido junto a la estufa, otras mirando al canario que picotea la hojita de lechuga, o bien, para que los litógrafos lo retraten jugando con el ovillo de la lana con que los dedos de la abue-

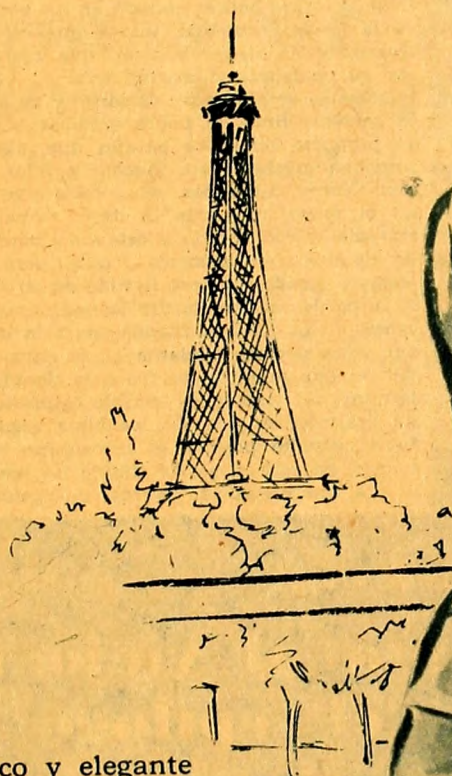
lita teje gabanes para los nietos. En todo caso, esto corresponderá a la literatura lírica del gato; pero resulta que el gato tiene ante todo su literatura heroica, de metales wagnerianos, y es la que nos lo presenta en la avanzada del puerto atajando la invasión de la fauna de tipo pestilencial que abortan las bodegas de los barcos cuando descargan sus mercancías y se dispone a reproducirse en los rincones de tierra firme para luego internarse en la población por las troneras del alcantarillado.

En las primeras escaramuzas, todo tiene dimensiones naturales. Agazapado en la oscuridad, el gato se conduce como gato: acecha y se desliza suavemente; pero luego, de pronto, en la pelea, cuando empieza a sentirse disminuido ante la rata que se agranda embravecida, en lugar de claudicar y dejarla que se vaya, lo que hace es adquirir anatomía de leopardo, con zarpas en vez de uñas y puñales en vez de colmillos. Las siete vidas que se le atribuyen aparecen de repente condensadas en la capacidad superativa que le exige el exterminio de la rata.

Ahora ya es otra cosa. Ahora podría decirse que la literatura heroica de nuestro gato está un poco en decadencia, como lo está todo órgano que se queda largo tiempo sin función. Porque ocurre que las ratas abortivas, cuando se atreven a desembarcar, prefieren atenerse a las indicaciones de unos ratones espías que circulan por el muelle y las esperan para aconsejarlas que se arrojen al agua de inmediato y arriben a la escollera de San Pedro, que es la que está más cercana. Los gatos, naturalmente, se obtienen de comerse a los espías. Les parece cosa indigna de leopardos y además se han dado cuenta de que son sus mejores colaboradores en la defensa de Montevideo.

Modelos de gran moda

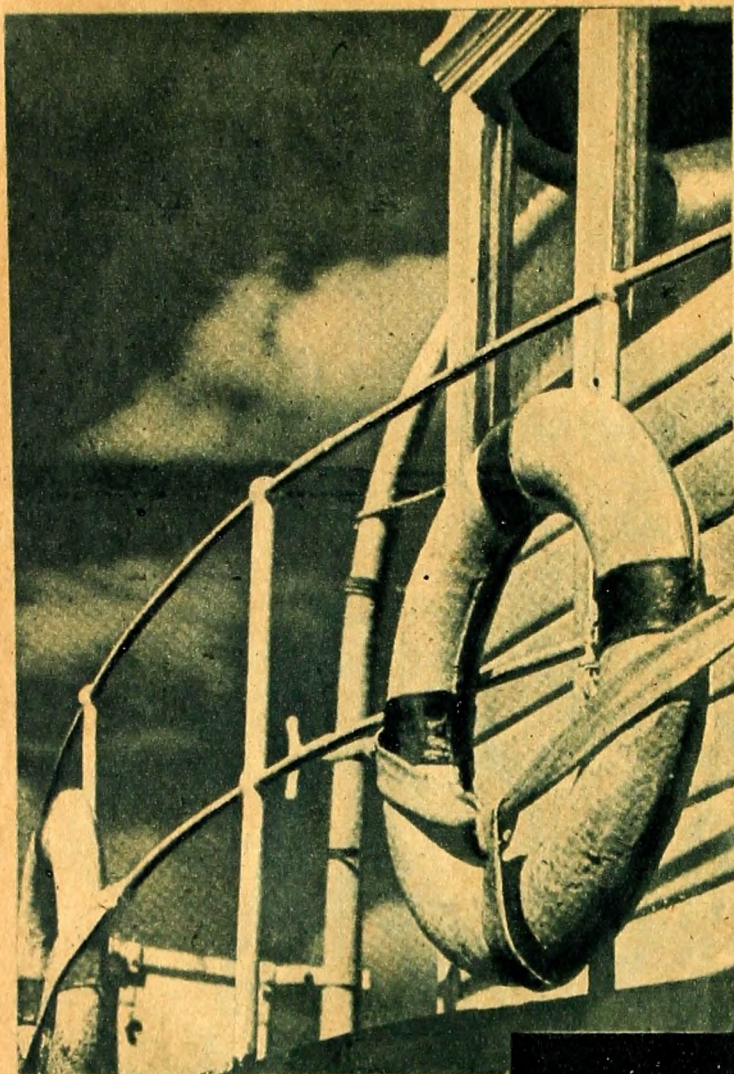
Para confeccionarlos
en telas GLEN



Práctico y elegante
"tailleur". Chaqueta con
solapas un poco pronun-
ciadas y novedosa botona-
dura en X. - Pollera de
línea recta con un pliegue
profundo en el frente, sin
planchar.

TELAS GLEN

En la gran variedad de telas
"GLEN" usted encontrará la
ideal para este modelo.



EL barco no tiene solamente salones de juego, de música, un comedor con mesas imaculadas, anchas cubiertas con canchas de pelota y una piscina con agua filtrada, si, seguramente hay además, muchísimas cosas, algunas de ellas muy interesantes y desde luego más necesarias, máquinas, aparatos desconocidos y misteriosos, cargamento de bodega y también, allá, en popa, dos escalerillas que conducen a un mundo distinto animado por conversaciones pintorescas de gente que a veces también lo es.

Vamos de América del Sur para un puerto de España, podrá haber algo de interesante para la crónica de este núcleo reducido que es el paisaje de tercera? Sin duda muy poco, nada quizá, se contesta uno automáticamente. Gente que viaja por razones diversas, gente que no es tomada en cuenta por el observador ya que carece del dramatismo que encierra todo inmigrante que en pequeños grupos otea el mar cuando la travesía se hace a la inversa.

Por alguna razón nos agrada siempre creer que las corrientes del mundo, las sociales y las sentimentales, se mueven acompasadamente y por cauces conocidos, que nuestra virtud o habilidad está en asomarnos a su borde y ver lo que otros, pero saberlo transmitir de distinto modo, todo ello desde un preconcebido punto de vista que no podemos abandonar ya que nos ubicamos rutinariamente. Por esta premeditada confianza o desconfianza que se apresura a aquilatar antes lo que puede producir o no la contemplación de determinado suceso o panorama, es que cedemos casi siempre a los mismos atractivos y nos inhibimos ante parecidos inconvenientes.

Mirando esos pocos integrantes del pasaje modesto, surge la convicción inmediata de que el tema interesante no existe, que si hurgáramos en las razones de cada una de estas familias que cruzan el mar con nosotros, encontraríamos muy poco del interés

general que se persigue siempre. Pero he aquí que una mañana, un pasajero de buena voluntad, un uruguayo designado para un cargo diplomático, pasa una lista de suscripción, gesto que suponemos en el primer momento es originado por algún infortunio corriente, enfermedad o cosa así, que se conoce pronto a bordo y que siempre se trata de paliar en lo posible. Y es ahí precisamente, donde surge la nota mil veces más dramática que aquella del inmigrante que piensa en su futuro incierto mirando el mar que a veces contempla por primera vez. Una familia compuesta de matrimonio y cinco hijos viene repatriada. Regresan, los traen de nuevo al puerto que embarcaron porque les fué negada la admisión en el país que iban a afincarse. El cuadro es de tal manera conmovedor que cuando se perciben todas sus tintas el hanto se una tragedia envuelve todo pensamiento que se asocie a su sentido. Y sin embargo es de una simplicidad suma y también tiene esa clase de rebeldía, aquella que por más que se sienta, no puede menos que reconocer las razones contra las que se subleva. No puede uno olvidarse de que hay leyes que han de cumplirse y que expresan una canalización racional de las condiciones de los hombres.

La renovada esperanza de trabajar en América trajo a esta familia y tiene que regresar sin haber siquiera intentado la lucha. Cuántas veces habrán soñado en las posibilidades que estaban allá, en la tierra prometida, sueños que eran alentados por el regreso triunfante de algún "indiano" que deslumbraba de tanto en tanto con su opulencia al caserío natal... Las circunstancias más afortunadas se unieron para decidirlo y un día dió el gran paso, vendió la pequeña finca, el pobre mobiliario, el animal de brega, y con su producto tomó los pasajes que, aún de tercera, siete do siete, sumaban muchas, pero muchas pesetas. Los trámites legales también fueron cumplidos, ellos declarados aptos para ser admitidos en el nuevo país que le daría trabajo provechoso. Durante la travesía habían mirado la estela del barco con la dolorosa sensación de alejarse continuamente y quizá para siempre de la tierra na al, siempre amada, siempre llevada en el corazón, porque ella no tiene la culpa de ser una madre fecunda entre la miseria y la desesperanza... La proa enfilando hacia la esperanza decía a sus hijos que ellos saldrían adelante... el grupo familiar cantaba canciones del terruño mientras se iba a la dorada América... Y un día el término del viaje y la terrible sorpresa, no estaba en condiciones de desembarcar uno de los hijos, algo estaba mal, algo que no tiene remedio posible, el mecanismo comunicador entre un país y otro en esta clase de tráfico ha tenido una falla imprevisible a una interpretación distinta, no queda más que hacer, ante la

Crónicas de viaje

por María de Montserrat

En ruta al viejo mundo, surge el epílogo de un drama de inmigrantes

imposibilidad de bajar con el niño, que esperar en el mismo barco el momento de la repatriación al país de origen...

El impedimento reside en que el niño es sordomudo y por ello el caso tiene contornos tan conmovedores, igual que las consecuencias que acarrea. Y nos dice que iguales dramas suceden con más frecuencia de lo que puede uno imaginarse, por supuesto que con variados motivos, una cantidad de elementos interpretativos se combinan a veces para que suceda esta realidad terrible.

Una ráfaga de tempestad parece haber pasado por esta familia dejándola aturrida y agotada, están sumergidos en una semi-inconciencia en la que sólo tienen noción de que son más pobres y desdichados que antes. Ahora no tienen nada, ni siquiera esperanza, aquella que los alejaba para el desprendimiento casi heroico.

La solidaridad del pasaje ha permitido que se le reúnan varios miles de pesetas que le servirán para regresar al pueblo y volver a afincarse, allá donde todo es conocido y explotado hasta en la menor posibilidad, pero tendrán con qué volver, con qué empezar la vida después de este paréntesis de pesadilla que seguramente no se les borrará jamás de la memoria...

Y es así como, mirando el deslumbrante mar azul, cada uno de nosotros, viajeros más o menos despreocupados, tenemos conciencia de que no es solamente la ruta que conduce a una estado de placer, sino que lo es también y seguramente no tan bella, de quien va en triste retorno de una esperanza frustrada.



En la "angustiosa felicidad de la creación poética", Clara Silva trabaja...



Nuestra redactora, con la poetisa y su esposo, el escritor Alberto Zum Felde.

"CADA LIBRO ME PROPORCIONA UNA ANGUSTIOSA FELICIDAD" - nos dice Clara Silva, la honda poetisa de "La cabellera oscura"

Por VICTORIA SIEBER

HABLANDO de Clara Silva ha dicho Olivia Zúñiga en "México en la Cultura": "Conocer a un poeta es tocar con el tacto de nuestros propios sentidos, la realidad inmediata de su poesía. Aprehender su verdad al través de su obra, es desnudar ante nosotros mismos, con un ropaje nuevo, nuestra encendida y cotidiana angustia".

Es verdad, y sin embargo, qué difícil resulta penetrar en la personalidad inquietante de Clara Silva, en su tremenda tempestad interior, en ese su abismo, en donde se crean las imágenes dolorosas de una mujer que vive su tiempo con una intensidad sublime!

Hoy estamos frente a ella, en un ambiente severo y sencillo, silencioso, entre libros, cuadros, estampas, papeles. Preside el retrato en veste roja, hecho por Cúneo.

Le preguntamos desde cuándo empezó a escribir. Clara Silva nos responde: "Pregúnteme mejor, desde cuando no empecé..."

Tal vez en la infancia, en el colegio. Esa fué la pequeña raíz que se dió luego a la luz para florecer en un ramo maravilloso. Pero para el público, sólo mucho más tarde. Su primer libro no aparece hasta 1945, un libro ya maduro: "La cabellera oscura".

En el año 1934 participó en un concurso de cuentos en el "MUNDO URUGUAYO".

Antes de publicar "La cabellera oscura", Paco Espínola dió una conferencia en el Paraninfo de la Universidad sobre la obra inédita de Clara Silva (8 de octubre de 1945)

y en ella misma dió a conocer varios de sus poemas.

Supervielle dijo a propósito de ese libro: "Alcanza la grandeza sin esfuerzo, con un paso de leona".

En un viaje que hizo a Santiago de Chile, en el año 1939, acompañando a su esposo al Congreso de Cooperación Intelectual, pronunció una conferencia sobre las actividades intelectuales de la mujer uruguaya.

Pero fué México para Clara Silva, el gran descubrimiento de su vida. La primera vez que se puso en contacto con la antigua civilización india, de la que habla con acento aun emocionado. Dió un recital en la sala "Martí" recibiendo grandes

elogios de la prensa. "Excelsior", de la capital de México, dice: "Los versos magníficos de Clara Silva, poetisa uruguaya, que está de paso hoy por nuestro país, invadieron anoche los corredores de la Facultad de Filosofía y Letras de la U.N.A.M...."

En "Cuadernos Americanos" se publicó una breve Antología de poetisas sudamericanas, y entre ellas apareció Clara Silva, con un poema: "Descubrimiento de América", escrito a propósito de su viaje a México.

En "Mundo Hispánico", Carmen Conde, una poetisa española, hace una pequeña antología, y al incluirla a Clara Silva dice: "Su voz arranca de un hontanar severo, repleto de aguas que gimen por su destino, que indagan su origen... Ved qué digno continente el suyo".

Clara Silva tiene un nuevo libro de poesías, casi finalizado. Dice de él que es de un estilo distinto. Piensa con "La sobreviviente" cerrar el círculo angustiado y existencial que forman sus tres obras anteriores que, en realidad, se complementan. En cambio el que está por dar a luz es de otra estructura, podría decirse más clásico, aunque siempre dentro de su espíritu.

Le preguntamos si tiene preferencia particular por alguno de sus libros, y Clara Silva responde serenamente: "Cada obra forma parte de nuestra vida; es una experiencia nueva, por lo que no puede haber una preferencia determinada. Trabajo mucho



Junto a su biblioteca, y en la paz reflexiva de su estudio.

(Continúa en la página 48)

Con Gran Exito se Realizó en e



Peinado de noche de línea ultramoderna. Creación de los peinadores Sres. Nicolás y Nello, de la Casa Chic París, Guayabos 1527. Teléf. 401958. Próximamente se trasladan a San José 1065 entre Paraguay y Río Negro.



Una vista general del salón durante la exhibición organizada por L'OREAL de PARIS, en la que se presentaron diversos modelos de peinados sumamente originales y elegantes, de acuerdo a los dictados de los más famosos artistas del mundo en este difícil ramo de uno de los imprescindibles complementos femeninos.



Cinco modelos que fueron los más aplaudidos por su arte y técnica. Tinturas gris ceniza, sol tramonto, rojizo del más claro al más oscuro. Presentó Peinados Torino, de la calle Vázquez 1454. Teléf. 402308. Peinadora Sra. Pierina, diplomada en Academia de Torino (Italia).



Modelo presentado por la reciente diplomada Sra. B. González de Fernández, alumna de la A.N.P.A. (Academia Nacional de Peinados y Afines), que funciona en Mercedes 1401.



La permanente natural al frío OREOL, sistema francés, triunfó ampliamente en la Fiesta del Peinado.

Parque Hotel la Fiesta del Peinado



gracia picante de Francia, su prestancia y su sentido práctico, se reunieron en sabia y peculiar combinación, dando una serie de motivos muy adecuados a nuestro medio en sus costumbres y tradiciones. Muchas figuras de nuestra sociedad asistieron a esta fiesta, originándose así una nota de relieves muy destacados.

Estupendo modelo que fué motivo de comentario. Presentó Prieto y Aída Peinados. Cabellera en platino lila realizado por el experto aplicador de tinturas Sr. Prieto. Permanente al frío y creación de peinado Greco-Romano, realizado por la Sra. Aída. Río Negro 1321. Teléf. 87663.



Dos regias cabelleras presentadas por Delna Peinados, Bulevar Artigas 2200. Fueron ejecutadas por la experta peinadora señorita Delna.

Hermoso trabajo ejecutado por Peinados Alberto, con un tono maravilloso color caoba rojizo. 8 de Octubre 3696 bis. Teléf. 52317.

Pida a su peñador una regia permanente OREOL con ondas naturales, por dejar a su cabello toda su vitalidad.





DESPEDIDA DE UNA EXCURSION A EUROPA

PARTE hoy en el "Giulio Cesare" la excursión que organizada por la prestigiosa Empresa "Cielmar Ltda." y bajo los auspicios de la Asociación Cultural Italo-Uruguaya, recorrerá Italia y otros países. En la sede de aquella entidad fueron despedidos los excursionistas con un cocktail, haciendo uso de la palabra en nombre de la Asociación, nuestro Director, miembro directivo de la misma. Como representante de la Cultural va el distinguido periodista señor Romeo Fiore, que ha de ser un digno intérprete de los fines culturales y de acercamiento de Italia y el Uruguay, que inspiran estos viajes. En nuestras fotos vemos a miembros de la Cultural, dirigentes de "Cielmar Ltda." y excursionistas durante la fiesta.

Revistió contornos brillantes la Fiesta del Peinado en el Parque Hotel



Otros dos interesantes aspectos de la fiesta del Peinado en el Parque Hotel, en su faz técnica. L'Oreal de París, promotora de esas manifestaciones, presentó, por su hábil equipo de demostradores, trabajos de tinturas y permanentes Oreal al frío, que llamaron poderosamente la atención del público asistente. Magníficos tonos de moda, entre los cuales el Gris Trianon y el rojo Rita Hayworth fueron muy comentados. El éxito de esa espléndida fiesta de la moda del peinado fué debido a los numerosos peinadores participantes y a sus activos organizadores: Mauricio Belieres S. A., Mercedes 1384, agentes en el Uruguay de L'Oreal de París, como contribución a la difusión de las actuales modas en el difícil arte del peinar de damas.

NO pudo darse cuenta en el primer instante, de lo que le estaba ocurriendo. Sintió que el suelo le crecía delante. Que se le alejaba y, de inmediato, vio pasar delante suyo una serie de azoteas, después un río, y, al instante, una cadena de montañas que, a pesar de lo sorpresivo del trance, le parecieron los Andes.

En tecnicolor auténtico, vio una superficie de mundo curvada. Y comenzó a sentir una blandura ideal bajo sus pies.

Recobróse lúcidamente y comprobó que se había caído del planeta. Había resbalado en su superficie como si toda la tierra no fuera de otra materia que cáscara de banana.

Estaba en el espacio. Blandamente atrapado por las pinzas de la gravitación, sumergido en una inundación de luz.

La primera impresión fué desesperada. Trató de alcanzar el mundo que se le iba trotando adelante. Con un infernal ruido de ferretería descalabada.

Tanto que no pudo con la idea que le atravesó por sobre el maremágnum de sus pensamientos: —Qué viejo está el mundo...

Y, efectivamente, aquel carromato rechinante, con forma de bola, carozado por altibajos orográficos y manchas de ciudades y mares, corría delante suyo a una velocidad espantable.

La segunda cosa que comprobó fué que estaba de pie en la órbita del planeta que huía cada vez más ligero.

Al volverle la desesperación del desamparo, se encontró chistando. Alzado de brazos, a voces, como quien corre la pérdida de un tren y pretende que el guarda, en la última plataforma, le ayude en alguna forma para atraparlo. Pero el Mundo no tiene plataformas. Ni principio, ni fin. No está armado por unidades. Sino —aunque de a bordo suyo parezca mentira—, es una unidad perfecta y redonda.

—Ligeramente achatado en los polos y ensanchado en el ecuador —le canturreó en la memoria el recuerdo escolar.

Correr por aquel colchón de materia ctérea y estratosférica le cansó inmediatamente. En la soledad del espacio, con la única compañía del sol, el golpeteo de su corazón resonaba infinito.

El mundo ya estaba lejos. Solamente la Luna, como un pomerania fidelísimo, iba detrás suyo, atada por una cadencia de luz.

El espectáculo logró distraerlo de su tremenda preocupación.

La verdad era que habíase caído al espacio. Había descuidado la gravedad. Y la gravedad no es cosa de descuidar. Bien lo sabe la gente. Que hace referencia a la salud, pero que en verdad la gravedad más grave es esta que le había sobrevenido a él, miserable peatón distraído, resbalado en la piel del globo terráqueo y zambullido de prepotencia, por obra y gracia de una física descontrolada, en el aljibe sin paredes del espacio.

Menos mal que estaba, finambulescamente, sobre el único riel del mundo. El de su órbita. Que ahora, desde aquí, po-



El hombre que se cayó del planeta

día verla íntegramente. Lo que le recordó el hipódromo. Tanto, que se imaginó los postes del metraje todo al borde de la elipse.

—De allá largan los 1.100 metros —se dijo.

Y se rió. Pensando que faltaban tres días para el domingo, en que él iba a jugarle entero a la yegua de su amigo.

No iba a poder jugar. De aquí a que vuelva la Tierra, pensó, van a pasar trescientos sesenta y cinco días. Menos mal que el año pasado fué bisesto. Sino me tocarían veinticuatro horas más de espera. Y en esta intemperie...

Se subió el cuello del saco, palpó el diario que llevaba en el bolsillo, y comenzó a andar por la imaginaria cuerda de la órbita. Tendida en el espacio, cerrada por todas partes.

Estuvo titubeando. Pensó que retrocediendo iba a encontrar la Tierra más pronto.

—¡Claro!... Ella tiene que venir por allá —se decía al tiempo de señalar su ruta con el brazo extendido.

—Ella tiene que venir por allá. Cuando pase por la recta del otro lado, será verano...

Le dolía pasar el verano tan alejado de las playas.

Pensó en sus amigos, en todo aquello que le ligaba al mundo, que andaba a los tropezones, a todo trote, siempre de día. Lo imaginó por el otro lado, todo iluminado, con las ciudades como vitrinas de deslumbrantes joyerías. De este lado, un sol implacable, un sol sin nubes, un sol inacabable, iluminabalo todo, como sentado en medio del espacio.

Para no ser menos, se sentó él también. Quedó sentado en la cuerda de la órbita. Como un equilibrista sin sombrilla. ¡Y la falta que le hubiese hecho la sombrilla! Siquiera para que aquellas lejanías pudieran, por primera vez desde su creación, ver un poco de sombra.

—Mejor esperaré aquí —monologaba—, aquí sentado, leyendo el diario, esperaré. No tengo más remedio. No hay otro vehículo a mano a no ser mi propio mundo. Ese mundo distraído que acababa de perder uno de sus pasajeros como si tal cosa.

Se sentó y trató de abrir el periódico. Una luz inaguantable le rebotaba en las letras.

—Leeré más tarde... Pero a medida que pasaba el tiempo vio que la única posibilidad de sombra que tenía era la de que le arrojara el mundo, cuando pasase de nuevo, y éso si él lograba echarse a un lado del carril.

Pensó después, y le acometió la risa, en la sorpresa de los astrónomos cuando lo descubrieran sentado en la órbita. ¡Lo que iban a pensar! ¡Gente en el espacio! Y ¡ja pié!...

Se puso a buscar la cédula de identidad, para mostrarla de vez

en cuando. Tal vez con los telescopios les fuera posible leerla. Y dar aviso a la familia. Que vendría a los observatorios para mirarlo y consolarse en parte...

Lo encontrarían más delgado. Tal vez tomaran medidas para recogerlo.

Pero... ¿a quién iban a avisar?

El mundo no puede detenerse. Pensó seriamente en que el mundo no iba a detenerse, ni a dar marcha atrás, como un ómnibus, para recogerlo.

—Claro. Si se parara, se caerían todos los que van en él. Y para recoger al primer naufrago del espacio, no iba a volcar el mundo toda su población, proyectadas hacia fuera por la frenada.

¿Cómo lo recogerían?

—Me tirarán salvavidas... Enviarán un cohete interplanetario. Con alimentos sintéticos. Diarios. Tal vez se acuerden de dejar caer un aparato de radio. Así podrá seguir la discusión de anteanoche...

Una especie de cansancio repentino le hizo acostarse en el filo de la órbita. El mundo iba lejos. Habíase iluminado de un solo lado. La luna, como un pomerania fidelísimo, le seguía. Como la sombra al avión. Atada por un piolín de luz blanca...

Inconscientemente estiró la mano buscando la perilla para apagar la escandalosa luz solar. Pero se quedó dormido en el esfuerzo...

Por ALFREDO MARIO FERREIRO



su oficio. Tenía paciencia y buen cuchillo. En ocasiones se le mellaba la paciencia y envainaba el sacador de tientos. Silbaba casi para adentro mientras longeaba, como queriendo también sacarle algo a una canción que le había enseñado cuando gurí, un payador. Y anduvo de amores, el hombre. Llegó hasta calzar buenas botas de charol. Ese lujo brillante atrajo la mozada en los bailes y muchas paisanas anduvieron a los tarascones por Paulino Fontes. Pero, de repente, se le cortó el tiento. Y empezó a quedar como "ido", sin fuerza, mellados su cuchillo y su voluntad. La canción silbada que en ocasiones había querido aparecer como recuerdo, reseco sus labios. Y empezó a andar caminos. En un estado de lejanía. De más allá. Su pensamiento iba hasta allí, hasta el brillo de las botas que ya no tenía, pero recordaba.

Nicanor Alzate lo encontró en el boliche. Lo trajo al rancho de Laudelino Santa Cruz. No le costó mucho trabajo. No gastó ni palabras. Le hizo señas hacia las casas. Paulino obedeció, manso, de cabeza baja, entregado. Allí se armó la rueda. La caldera chilló el convite y el mate comenzó su recorrido. Paulino Fontes anda siempre con su mate. Lo entibia, lo guarda en el hueco de su mano y cree tener un corazón aprisionado, y en un puño. Se ríe de la idea, pero anda con ella apadrinando recuerdos. La tarde está serena. De vez en cuando una lechuza tironea la calma, desde un poste. Y la palabra de los amigos, madurada en experiencia, dan contra el pecho del muchacho que oye sin poner atención; oye porque sabe están hablando de él y que toda esa prosa es el pial para su confesión. Quisiera disparar, estar lejos, en un monterío que le hace sombra al horizonte, pero está allí, porque es un rayo de la rueda. Y ha-

—**"TANTA"** carta va, tanta carta viene, que es inútil, cosa buena no anda en el camino...

—Eso lo calculaba yo siempre, pero... como no era asunto mío, veía, nomás...

—Así tiene que ser...

—¡Mira que te llamamos veces!, pa formar estas ruedas; siempre andabas como boleao, sin contestación fija, sin un ánimo pa nada...

—¡Y siempre con ese mate a cuestras, que te tiene chupao que das lástima...

—Los hombres tienen que hablar; confesarse las alegrías y las penas, sino anda uno hecho un coquimbo; los hombres están pa eso, pa ayudarse, pa arrimarse una cuarta en las peliagudas o pa alegrarse en las buenas...

—Y todo lo hace la prosa...

—Es la única forma. Hay que dar a comunicarse; hasta los animales se dan a entender. ¿Uno que sabe lo que le pasa al otro? Si vive metido en una tiniebla de silencio, triste, suspirador, sin palabra ni pa saludar?

—Y después de todo, te queremos como que fuéramos nosotros mismos y nos duela ese andar como sin rumbo; un hombre así lo mismo va pa la laguna que pa la cuchilla; no lo lleva la idea de cumplir algo; lo hace andar un pensamiento bobo, sin fijadés...

—Es así, romás...

—El hombre necesita de la prosa con los demás; es inútil, es alivio, bah!... es todo. Hay prosas que no importan, livianas, que

PROSA

Por Angel
Ma. LUNA

son como plumas o flores de cardo; dan vuelta, después otra para en un redepente, levantar e lvuelo; no sirven pa mucho, que se diga, pero al menos hacer pasar el rato, y eso es algo... Hay otras prosas que tienen su razón; son como tiros de lazo: se abren, rodean, zumban y pialan lo que uno quiere marcar. Esas son convenientes pal hombre. Son conversaciones que dejan mucho en la rueda, en estas ruedas en las que el fogoncito entibia las charlas. Pa estas prosas te llamamos en varias ocasiones...

—Y vos, nada; como entumido por adentro, sin palabras, marchando sin rumbo por cualquier camino...

Así acribillaban a Paulino Fontes, los reproches de Laudelino Santa Cruz y Nicanor Alzate. El muchacho había llegado a la rueda, empujado por el dolor de contar algo, tras largo tiempo. Se había criado de estancia en estancia; el camino unía sus años para ir acumulándolos en un esóritu chiquito, acurrucado, temeroso. El andar del tiempo lo hizo "guasquero". Era hábil en

ora. Dice su palabra por tanto tiempo enmudecida. Cuenta sus amores. Quiere levantarse. No lo dejan. Amaga por pelear. Lo calman. Chupa un mate. Lo escupe. Aprieta más ese corazón que tiene entre su mano. Se tiente por hacerlo pedazos contra el suelo. En eso, el fogoncito, le chisporrotea y él sigue en su relato. No se explica lo que pasó. Duda. Se refriega los ojos. Ve visiones. De pronto amanece y recuerda.

—¡Después de estar tan enamorado, ya ven, sin tener causa, me quedé sin la Fermína. Fuí a ver a doña María Condesa; ella es sabia para estas cosas. Y justito me relató lo sucedido, con el compromiso que no lo contara y ustedes me están sacando de la cuenta. Por eso le disparo a las prosas. Porque lo enlazan a uno y le hacen contar cosas que deberían estar en el silencio. Pero, la rueda gira y uno siga la vuelta.

—¿Y qué fué lo que te dijo la doña María?

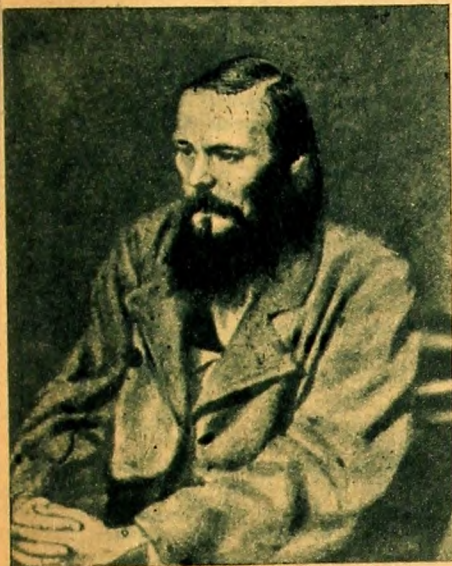
—¡Ah!, cosas fierazas. Allí, según ella, estuvo a verla cuando recién empezamos a ser novios, la Fermína. Quería asegurarme y pa eso fué a ver a la curandera.

(Continúa en la página 45)

Ilustración de Gustavo Crocco

LA NOVELA DE UN

por ALEX ALEXIS



FEODOR DOSTOIEVSKY

Escritor ruso.

UNA tarde del mes de octubre de 1886, antes de comenzar su lección de dactilografía, el profesor Olkine se sentó al lado de su joven alumna Ana Grigorievna, y sin más preámbulo le dijo:

—Si usted quiere trabajar, tengo algo para ofrecerle. Me han encargado de buscar dactilógrafa y he pensado en usted...

La joven abrió grandes ojos de asombro y enrojeciendo respondió:

—En efecto, mucho deseo trabajar, pero dudo que mi preparación sea suficiente para responder a la responsabilidad de un trabajo seguido.

—No tema. No se le exigirá una velocidad excesiva. Se trata del escritor Dostoevski que está en vías de escribir una nueva novela. El quisiera dictar para fatigarse menos y ganar tiempo. Ofrece cincuenta rublos...

La joven dactilógrafa se apresuró a aceptar. ¿Se iría a realizar su sueño de encontrar un trabajo cerca de un gran escritor? Al día siguiente, se presentaba en casa de Dostoevski. Pero en el curso de su primer encuentro, el escritor le pareció extraño muy poco simpático: después de algunas preguntas fútiles, no se preocupó más de ella.

En esa época, el gran escritor era, a pesar de su celebridad, un hombre humillado agobiado por las injusticias. La incompreensión de los críticos, los años de trabajos forzados en Siberia (cuando, por milagro, había evitado ser fusilado), la epilepsia, las persecuciones de sus numerosos acreedores por una gruesa deuda que su hermano había dejado al morir, la opresión de parientes vivos a su cargo, todo esto hacían de Dostoevski un hombre envejecido prematuramente. Tenía cincuenta años. Su primer matrimonio lo había hecho profund-

—Hay pa enloquecerse... —piensa aún. Luego, cae de costado, atinando todavía a taparse la cara con el saco. Queda así, inmóvil, vencido, inconsciente. Pasado de tiempo.

mente desgraciado. Además, sus editores ávidos e inhumanos pagándole muy poco, no le dejaban a menudo, el tiempo para corregir sus manuscritos, o repararse del trabajo extenuante que le llenaba las noches. Estaba fatigado, enfermo y pobre.

He ahí, en qué condiciones conoció a la joven dactilógrafa, cuya colaboración le permitió terminar en menos de un mes su novela "El jugador". Dictaba durante el día y Ana copiaba por la noche, a fin de que el escritor pudiese leer su obra al día siguiente.

Cuando el primer trabajo estuvo terminado, Dostoevski se había habituado tanto a tener la joven cerca suyo, que le parecía imposible poder pasarse sin ella. Un gran deseo de felicidad se apoderó de él. Ingenio y sincero, cuando comprendió que la amaba, quiso casarse con ella.

*

En esta época, Ana Gregorievna no tenía más que veinte años. No era hermosa pero era simpática, con una mirada inteligente, un carácter afectuoso y altivo, un cuerpo pequeño y gracioso. Cuando recibió la declaración inesperada de parte de un hombre al cual ya amaba en secreto, Ana se lanzó para toda la vida en un impulso de sinceridad, sin pedir consejo a su madre. El deseo de su corazón se había realizado: podía ahora consagrarse enteramente a este hombre genial y desgraciado, quien adoraba.

El casamiento se efectuó en seguida. El escritor condujo a su joven esposa a su casa, con la firme intención de crear finalmente una familia, a pesar de la diferencia de edad y de las condiciones precarias de su existencia. La joven Ana comenzó su nueva existencia en medio de la hostilidad de los parientes de su marido, de las dificultades financieras, y de las crisis de epilepsia. Ella supo, sin embargo, dar coraje a este hombre tímido e incoordinado. Pero, ¿ese sí, no le gusta. Representa una pareja, en un bote chiquito, que no se inclina para el lado donde ellos están. El hombre besa la mano de su compañera, y ella mira hacia arriba. Visten trajes puebleros, que no dicen con el monte y con el arroyo. Además parecen bobos y aparatosos. Se engaña, recordando detalles pequeños, insignificantes. Nuevamente piensa que sus ranchos están a dos leguas, y la pulpería de Iturralde, los más cercanos, otro tanto.

Su mujercita no va a salir a buscarlo, aunque es guapa y de a caballo. Pero los gurises... ¿cómo los deja solos?

—El machito... —murmura— mañana cumple dos años... La gurisa va pa cuatro...

Se le humedecen los ojos de ternura y de lástima, al pensar:

—Si quedo impedido.

—¿No se animará su china a salir?... Pero, ¿qué haría ella sola?... Solamente que prendiera el carrito, que fuera a bus-

(Continúa en la página 48)

Aproveche
OTRO
ARTICULO
PRACTICO

que todos los

LUNES

ofrece
La Sensación

BAZAR "PRECIOS UNICOS"

AHORA en

SARANDI 620

PRECIOS
\$0.45
UNICOS

PRECIOS
\$0.95
UNICOS

OFERTA SENSACIONAL
para todos los hogares



1 PALANGANA DE METAL
al precio de

\$0.45

Esta oferta es válida solamente para el
LUNES 18 DE AGOSTO

LA CASA INCOMPETIBLE EN SUS OFERTAS

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

y
BAZAR La Sensación

SARANDI 620 - MONTEVIDEO

NUEVO 94491 5 LINEAS

TELEFONO 94491 20 INTERNOS



su oficio. Tenía paciencia y buen cuchillo. En ocasiones se le mellaba la paciencia y envainaba el sacador de tientos. Silbaba casi para adentro mientras lonjeaba, como queriendo también sacarle algo a una canción que le había enseñado cuando guri, un payador. Y anduvo de amores, el hombre. Llegó hasta calzar buenas botas de charol. Ese lujo brillante atrajo la mirada en los bailes y muchas paisanas anduvieron a los tarascones por Paulino Fontes. Pero, de repente, se le cortó el tiento. Y empezó a quedar como "ido", sin fuerza, mellados su cuchillo y su voluntad. La canción silbada que en ocasiones había querido aparecer como recuerdo, reseco sus labios. Y empezó a andar caminos. En un estado de lejanía. De más allá. Su pensamiento iba hasta allí, hasta el brillo de las botas que ya no tenía, pero recordaba.

Nicanor Alzate lo encontró en el boliche. Lo trajo al rancho de Laudelino Santa Cruz. No le costó mucho trabajo. No gastó ni palabras. Le hizo señas hacia las casas. Paulino obedeció, manso, de cabeza baja, entregado. Allí se armó la rueda. La caldera chilló el convite y el mate comenzó su recorrido. Paulino Fontes anda siempre con su mate. Lo entibia, lo guarda en el hueco de su mano y cree tener un corazón aprisionado, y en un puño. Se ríe de la idea, pero anda con ella apadrinando recuerdos. La tarde está serena. De vez en cuando una lechuza tirona la calma, desde un poste. Y la palabra de los amigos, madurada en experiencia, dan contra el pecho del muchacho que oye sin poner atención; oye porque sabe están hablando de él y que toda esa prosa es el pial para su confesión. Quisiera disparar, estar lejos, en un montecito que le hace sombra al horizonte, pero está allí, porque es un rayo de la rueda. Y ha-

—**"TANTA** carta va, tanta carta viene, que es inútil, cosa buena no anda en el camino...

—Eso lo calculaba yo siempre, pero... como no era asunto mío, veía, nomás...

—Así tiene que ser...

—¡Mira que te llamamos veces!, pa formar estas ruedas; siempre andabas como boleao, sin contestación fija, sin un ánimo pa nada...

—¡Y siempre con ese mate a cuestras, que te tiene chupao que das lástima...

—Los hombres tienen que hablar; confesarse las alegrías y las penas, si o anda uno hecho un coquimbo; los hombres están pa eso, pa ayudarse, pa arrimarse una cuarta en las peliagudas o pa alegrarse en las buenas...

—Y todo lo hace la prosa...

—Es la única forma. Hay que dar a comunicarse; hasta los animales se dan a entender. ¿Uno que sabe lo que le pasa al otro? ¿Si vive metido en una tiniebla de silencio, triste, suspirador, sin palabra ni pa saludar?

—Y después de todo, te queremos como que fuéramos nosotros mismos y nos duele ese andar como sin rumbo; un hombre así lo mismo va pa la laguna que pa la cuchilla; no lo lleva la idea de cumplir algo; lo hace andar un pensamiento bobo, sin fijadés...

—Es así, romás...

—El hombre necesita de la prosa con los demás; es inútil, es alivio, bahl... es todo. Hay prosas que no importan, livianas, que

PROSA Por Angel Ma. LUNA

son como plumas o flores de cardo; dan vuelta, después otra para en un redempe, levantar e lvuelo; no sirven pa mucho, que se diga, pero al menos hacer pasar el rato, y eso es algo... Hay otras prosas que tienen su razón; son como tiros de lazo: se abren, rodean, zumban y pialan lo que uno quiere marcar. Esas son convenientes pa hombre. Son conversaciones que dejan mucho en la rueda, en estas ruedas en las que el fogoncito entibia las charlas. Pa estas prosas te llamamos en varias ocasiones...

—Y vos, nada; como entumiso por adentro, sin palabras, marchando sin rumbo por cualquier camino...

Así acribillaban a Paulino Fontes, los reproches de Laudelino Santa Cruz y Nicanor Alzate. El muchacho había llegado a la rueda, empujado por el dolor de contar algo, tras largo tiempo. Se había criado de estancia en estancia; el camino unía sus años para ir acumulándose en un espíritu chiquito, acurrucado, temeroso. El andar del tiempo lo hizo "guasquero". Era hábil en

ora. Dice su palabra por tanto tiempo enmudecida. Cuenta sus amores. Quiere levantarse. No lo dejan. Amaga por pelear. Lo calman. Chupa un mate. Lo escupe. Aprieta más ese corazón que tiene entre su mano. Se tiente por hacerlo pedazos contra el suelo. En eso, el fogoncito, le chisporrotea y él sigue en su relato. No se explica lo que pasó. Duda. Se refriega los ojos. Ve visiones. De pronto amanece y recuerda.

—"Dispués de estar tan enamorado, ya ven, sin tener causa, me quedé sin la Fermina. Fui a ver a doña María Condesa; ella es sabia para estas cosas. Y justo me relató lo sucedido, con el compromiso que no lo contara y ustedes me están sacando de la cuenta. Por eso le disparo a las prosas. Porque lo enlazan a uno y le hacen contar cosas que deberían estar en el silencio. Pero, la rueda gira y uno siga la vuelta.

—¿Y qué fué lo que te dijo la doña María?

—¡Ah!, cosas fierazas. Allí, según ella, estuvo a verla cuando recién empezamos a ser novios, la Fermina. Quería asegurarme y pa eso fué a ver a la curandera.

(Continúa en la página 45)

Ilustración de Gustavo Crocco

LA NOVELA DE UN

por ALEX ALEXIS



FEODOR DOSTOIEVSKY

Escritor ruso.

UNA tarde del mes de octubre de 1886, antes de comenzar su lección de dactilografía, el profesor Olkine se sentó al lado de su joven alumna Ana Grigorievna, y sin más preámbulo le dijo:

—Si usted quiere trabajar, tengo algo para ofrecerle. Me han encargado de buscar dactilógrafa y he pensado en usted.

La joven abrió grandes ojos de asombro y enrojando respondió:

—En efecto, mucho deseo trabajar, pero dudo que mi preparación sea suficiente para responder a la responsabilidad de un trabajo seguido.

—No tema. No se le exigirá una velocidad excesiva. Se trata del escritor Dostoevski que está en vías de escribir una nueva novela. El quisiera dictar para fatigarse menos y ganar tiempo. Ofrece cincuenta rublos...

La joven dactilógrafa se apresuró a aceptar. ¿Se iría a realizar su sueño de encontrar un trabajo cerca de un gran escritor? Al día siguiente, se presentaba en casa de Dostoevski. Pero en el curso de su primer encuentro, el escritor le pareció extraño muy poco simpático: después de algunas preguntas fútiles, no se preocupó más de ella.

En esa época, el gran escritor era, a pesar de su celebridad, un hombre humillado agobiado por las injusticias. La incompreensión de los críticos, los años de trabajo forçados en Siberia (cuando, por milagro, había evitado ser fusilado), la epilepsia, las persecuciones de sus numerosos acreedores por una gruesa deuda que su hermano había dejado al morir, la opresión de parientes vivos a su cargo, todo esto hacían de Dostoevski un hombre envejecido prematuramente. Tenía cincuenta años. Su primer matrimonio lo había hecho profund-

mente desgraciado. Además, sus editores ávidos e inhumanos pagándole muy poco, no le dejaban a menudo, el tiempo para corregir sus manuscritos, o repararse del trabajo extenuante que le llenaba las noches. Estaba fatigado, enfermo y pobre.

He ahí, en qué condiciones conoció a la joven dactilógrafa, cuya colaboración le permitió terminar en menos de un mes su novela "El jugador". Dictaba durante el día y Ana recopiaba por la noche, a fin de que el escritor pudiese leer su obra al día siguiente.

Cuando el primer trabajo estuvo terminado, Dostoevski se había habituado tanto a tener la joven cerca suyo, que le parecía imposible poder pasarse sin ella. Un gran deseo de felicidad se apoderó de él. Ingenio y sincero, cuando comprendió que la amaba, quiso casarse con ella.

*

En esta época, Ana Gregorievna no tenía más que veinte años. No era hermosa pero era simpática, con una mirada inteligente, un carácter afectuoso y altivo, un cuerpo pequeño y gracioso. Cuando recibió la declaración inesperada de parte de un hombre al cual ya amaba en secreto, Ana se lanzó para toda la vida en un impulso de sinceridad, sin pedir consejo a su madre. El deseo de su corazón se había realizado: podía ahora consagrarse enteramente a este hombre genial y desgraciado quien adoraba.

El casamiento se efectuó en seguida y el escritor condujo a su joven esposa a su casa, con la firme intención de crear finalmente una familia, a pesar de la diferencia de edad y de las condiciones precarias de su existencia. La joven Ana comenzó su nueva existencia en medio de la hostilidad de los parientes de su marido, de las dificultades financieras, y de las crisis de epilepsia. Ella supo, sin embarcar coraje a este hombre tímido e inco-

en
nza
in-
in-
-
a
e

Han desaparecido dos animales los últimos días, y por algún lado se van...

—O por algún láu dentr'alguno... — murmura.

De pronto, el grito del zorro, se hace oír, más cercano. Ya aclara, y Dermidio alcanza a ver, entre unas piedras grises, las puntiagudas orejas, paradas, en observación atenta.

—Vos te vas'acercar más... — piensa, tranquilo y sonriente.

Continúa al paso.

Se desvía algo, siguiendo unas huellas que van a parar a un cañadoncito. Vuelve junto al alambre.

Ya antes de asomar el sol, comienza a sentirse el calor.

—Tengo que caminar como cuatro leguas...

Pero a la vuelta, tomará sus mates, y almorzará a la sombra, bajo la ramada de la cocina.

De nuevo, el zorro le grita. Esta vez más cerca aún.

—¿Qué quedará éste?...

Dermidio no se vuelve. Aprieta los labios, y continúa la recorrida.

Ya es día claro.

Una niebla densa se levanta para el lado de los cerros, y se percibe el rumor animal que despierta todos los días. Baldos lejanos. Presentidos cantos de pájaros.

—V'hacer calor!... — murmura Dermidio. Y apura el azulejo, que toma al trote, orejas paradas, haciendo sonar las narices, fuerte y contento con el aire mañanero.

—Guál... guál...

Ahora ya cerquita, allí, detrás suyo.

Dermidio pone el caballo al paso, y sujetándolo poco a poco, lo detiene por fin. Lento, se vuelve. Allí, a veinte metros, el zorro, sentado, lo contempla con sus ojillos negros, las orejas enhiestas, el puntiagudo hocico husineante.

Dermidio descabalgua. Hace como que arregla el recado, sin mirar al bichejo. Co-

mo que no lo ha visto. Saca el revólver, y casi sin apuntar, le hace un disparo. Una nubecilla de tierra vuela unos metros detrás del zorro. Este se vuelve, mira aquella nubecilla, y tranquilamente, torna a observar al hombre, la cabeza medio inclinada a un lado, como interrogando irónico, valiente.

—Bicho juna gran!... Atrevido!... — rezonga Dermidio.

Lentamente, con precaución, acomoda el caballo, manso, acostumbrado a esos juegos, y apunta, afirmando el arma en la cabezada del recado. Suena el disparo. El azulejo se estremece. La bala pica junto al zorro, que da un salto de costado.

Pero allí vuelve a sentarse, y audaz, mira de nuevo al hombre. En su actitud hay burla y desafío.

Ya enardecido, Dermidio va a disparar otra vez. Pero recuerda que no tenía sino tres balas.

—Me vi'a quedar sin ninguna si le tir'otra vez, —piensa. —Y me puede hacer falta.

Vuelve el revólver al cinto. Mira al zorro. Grita:

—Ya, bicho!... — Y revolea el rebenque.

El animalejo permanece inmóvil, en su actitud provocativa. Entonces Dermidio salta sobre el azulejo. Lo llama a la rienda, lo tornea hacia ese lado, le cierra piernas.

El caballo, pronto, buen animal del medio para los rodeos, arranca con ímpetu, afirmándose en las patas y batiendo el aire con las manos nerviosas, que golpean luego el seco suelo. El zorro huye.

Pero ya está el caballo sobre él.

Dermidio toma el rebenque de la soteira, y tirándose hacia la derecha, va a descargar el mangazo.

En ese momento, el zorro gambetea como un rayo, y el caballo baqueano, inteligente, quiere aparearlo. Pero pisa mal, y clava la cabeza en el suelo, dando una vuelta sobre sí mismo. Se ven las patas en el aire, luego la panza overa. Cae por fin de costado, el cuello estirado sobre el pasto, el belfo tembloroso y sangrante.

El hombre, desprevenido, no ha tenido tiempo de saltar, o se ha enredado en las guascas, y queda debajo, apretado, inerte.

Flota un momento el silencio trágico de los grandes dolores. Una calma inaudita puebla el llano, sobre el que vuelan los pájaros matutinos.

El grupo del hombre y la bestia, es sacudido por un sobresalto, al que sigue un grito de angustia, un alarido de dolor. Es que el caballo quiere pararse, y en los balanceos, aprieta y destroza más al gaucho.

Cuando el animal consigue levantarse, Dermidio permanece inmóvil, arrollado sobre el pasto. Es un montón de ropa negra sobre el verde naranía de la gramilla. La brisa de la mañanita ondula la amolla bombacha y hace flamear la roja golilla, llamita tímida del fuego que empieza a abrasar el llano.

El caballo se sacude, suena las narices, mira hacia su dueño, y luego se aleja un trecho, volviendo la cabeza atenta, esperando... Después, pasta, tranquilo, parece indiferente. Y buscando la hierba tierna, va alejándose lentamente del sitio, incomodado por las colgantes riendas que pisa y lo de tienen de pronto, sorpendiéndolo.

Dermidio ha quedado solo, perdido el conocimiento, perdido él mismo en medio del llano dorado por el sol que asoma ya, acostando sombras sobre el campo.

El sol está ya alto, y la campiña arde como una fragua.

Los ganados buscan ansiosos la sombra y las frescas aguadas del monte, o vagan, despaciosos y lamentables, por los llanos abrasados o entre los pedregales hechos ascuas.

Es entonces que Dermidio despierta totalmente de la semi-inconciencia en que el dolor físico lo ha sumido.

Intenta moverse y lanza una exclamación de dolor. Experimenta la sensación de que sus dos piernas hubiesen echado raíces en el suelo.

Quiere erguirse, sentarse, y un nuevo dolor agudo lo recorre desde las piernas hasta el pecho, ahogándolo, paralizando el corazón.

El gaucho es guapo, es duro, pero aquello lo hace aflojar.

Se lamenta en voz alta, tembloroso:

—Juna gran perral... qué desgracia!...

Luego, alargando un brazo, con miedo de comprobar una verdad que siente terrible, alcanza a palpase las piernas, y entonces, cae de nuevo, cara al suelo, y lo sacude un sollozo ronco, mezcla de rabia y dolor:

—Las dos quebradas!... ¿Será posible, mi Dios!...

Se lleva las manos a la cabeza, y las retira rojas de la sangre que mana de un enorme tajo en la frente.

Piensa cómo puede haber sucedido aquello. Ah! sí... el zorro!

Siente que la cabeza se le abre, que el sol lo cocina, en aquella inmovilidad terrible.

Está pegado al sitio por sus dos piernas fracturadas, como no le permiten casi hacer un movimiento.

—¿Y cómo me dejé apretar!... — Se admira quejumbroso, casi tan dolorido de su fracaso, como de sus heridas.

Busca con los ojos su caballo, decidido, de pronto, a luchar con el dolor. Pero el animal es un punto, allá, junto a la sierra, donde ya se interna.

Dermidio quiere asirse con los ojos a aquel puntito oscuro, como a una esperanza, pues es el único ser viviente que se mueve en todo el llano. Quiere atraerlo con la mirada, con el deseo, con el temblor de su vida enfebrecida.

Pero el caballo se pierde entre el gris verde de las piedras lejanas y resplandecientes.

Entonces, recorre el campo con la mirada larga de ansiedad. Sus ojos, inyectados de sangre, se enanchan en esfuerzos implorantes, sobre el mar de fuego que es a la sazón el llano... ni un animal, ni un pájaro siquiera, puebla el inclemente desierto de verdura, ni la plancha calcinante del cielo.

Dermidio ha conseguido sentarse, y se echa el saco sobre la cabeza, pues el sol le derrite los sesos.

Tiembla, no obstante, y sus dientes permanecen apretados unos contra otros, en un endurecimiento doloroso de las mandíbulas. A cada movimiento que intenta hacer, el sufrimiento físico lo vence de un tirón.

Al cabo de un rato, está como entontecido. Abrasado por el fuego que baja del cielo y que ya devuelve la tierra. La boca seca, la lengua hecha una guasca. Muerto de sed. Parece que le va a estallar la cabeza, amasada por unos dolores que comienzan en la nuca y lo sacuden con chuchos escalofrantes.

—Hay pa enloquecerse... —piensa aún. Luego, cae de costado, atinando todavía a taparse la cara con el saco.

Queda así, inmóvil, v. ncido, inconsciente, por largo espacio de tiempo.

La fiebre lo sacude por momentos, convirtiendo el sufrimiento hacia la nuca y el cuello, que parecen atenaceados por presiones ingentes...

Es un roce fresco, como húmedo, sobre una de sus manos, que lo despierta.

Y ve con repugnancia, cerca de su cara, una araña enorme, peluda, de un color parduzco sucio, que ante su movimiento brusco se yergue ante él, en actitud defensiva, las patas delanteras en alto, las tenazas con visos carmesíes abiertas, prontas a morder.

—V'a saltar... —piensa Dermidio. Y lentamente, sin perder de vista al insecto, recoge el rebenque, yacente a su lado, y aplasta de un mango la vida misteriosa. La araña se estremece en temblores intermitentes, luego se hace un montoncito oscuro sobre el pasto.

Aquello lo vuelve a la realidad.

—Debe ser cerca de mediodía... ¿habré dormido?... — Piensa en alto, mirando el cielo, desde donde el sol, en el cenit, derrama fuego sobre la tierra sedienta.

De nuevo las piernas lo crucifican en su inmovilidad al intentar moverse, y la cabeza le late de un modo que parece se agrandara y se achicara.

Piensa de pronto que va a morir. Piensa que nadie vendrá. Que no darán con él en aquel rincón del campo distante casi dos leguas del puesto. Si hubiera ido alguno de la estancia... El viejo, los muchachos...

Habrán extrañado Lena su ausencia... Habrá salido el peoncito a buscarlo... pero ese es tan bobo y tan miedoso para animarse a ir lejos...

El almuerzo estará pronto, y la mesa puesta, con su mantel blanco y limpio, y la jarra de barro llena con agua del pozo. El comedor con el piso de tierra recién regado, oliendo a húmeda frescura. ¡Es linda aquella pieza! ¡Sombria y fresca!... Las paredes de barro, blanqueadas. La alacena, exhibiendo por el tejido de alambre la vajilla enlozada. La percha, con su poncho de verano colgado. Todo lo imagina, y le parece más cordial, más íntimo, más suyo. El almanaque, regalo que para año nuevo les hizo el pulpero, ese sí, no le gusta. Representa una pareja, en un bote chiquito, que no se inclina para el lado donde ellos están. El hombre besa la mano de su compañera, y ella mira hacia arriba. Visten trajes puebleros, que no dicen con el monte y con el arroyo. Además parecen bobos y aparatosos. Se engaña, recordando de allos pequeños, insignificantes. Nuevamente piensa que sus ranchos están a dos leguas, y la pulpería de Iturralde, los más cercanos, otro tanto.

Su mujercita no va a salir a buscarlo, aunque es guapa y de a caballo. Pero los gurises... ¿cómo los deja solos?

—El machito... —murmura— mañana cumple dos años... La gurisa va pa cuatros...

Se le humedecen los ojos de ternura y de lástima, al pensar:

—Si quedo impedido.

—¿No se animará su china a salir?... Pero, ¿qué haría ella sola?... Solamente que prendiera el carrito, que fuera a bus-

(Continúa en la página 48)

Aproveche
OTRO
ARTICULO
PRACTICO

que todos los

LUNES

ofrece
La Sensación
BAZAR "PRECIOS UNICOS"

AHORA en

SARANDI 620

PRECIOS
\$
0.45
UNICOS

PRECIOS
\$
0.95
UNICOS

OFERTA SENSACIONAL
para todos los hogares



1 PALANGANA DE METAL
al precio de

\$
0.45

Esta oferta es válida solamente para el
LUNES 18 DE AGOSTO

LA CASA INCOMPETIBLE EN SUS OFERTAS

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

y
BAZAR La Sensación

SARANDI 620 - MONTEVIDEO

5 LINEAS

TELEFONO **94491** 20 INTERNOS



Señora María Aída Serra de Martínez Trueba, señora M. A. de Rossi, señora María Inés Ruprecht de Domínguez Cámpora, la diplomática obsequiante señora de Rulli, señora Celia Morales Rubio de Méndez Rivas, señora Elena Ramasso de Grundwaldt Cuestas.

ELEGANTE RECEPCION EN LA EMBAJADA DE ITALIA

LA señora Carla Pietravallo de Rulli, esposa del Embajador de Italia, ofreció una recepción en los salones de la Embajada en honor a un grupo de elementos de la sociedad. Esto motivó una distinguida nota mundana de la que participaron las más conocidas figuras de nuestro ambiente.



Señora Ida Brum de García Capurro, señora Laura Tiezzi de Gabricci, señora Susana Gómez Alzola de Fabini.

Sra. Renée Estrázulas de Etcheverry, señora Ventura Delmont de Rompani y Evangelina Ortega de Charlone.



Señora Laura Baños de Crespi, Sra. Amelia Romano de Veróni, señora Carla Pietravallo de Rulli, señora Ana María Fabini de Fusco, señora Aída Ferrando de Iraola.



Sra. Clotilde Turena de Payssé Reyes, señora María Helena Serrato de Mac Nút, señora Hilda Sala de Peiff Guani, señora Margarita Méndez de García Capurro.



Señora Ida Brum Larrachsa de García Capurro y señora Aída Iraola de Márquez Castro.

Señora Elvira Serratosa de Vilaró Rubio y señora Faustina Secco de Vidiella.



Elizabeth Wiaggio Cornejo

Es encantadora

*Tiene un cutis suave, muy suave
y muy fino. Ese cutis
que sueñan las mujeres...
y los hombres admiran...*

Ella usa Pond's

*"Sencillo y completo, el
Tratamiento Limpieza y Frescura
de Crema Pond's "C" deja el
cutis limpio, fresco y suave".*

Su cutis merece - y agradece - su atención

El cutis, como la flor, devuelve en belleza el cuidado que se le prodiga. No es mucho lo que pide. Que lo libren de impurezas... que le permitan respirar libremente. Y en cambio ¡qué nueva frescura... qué nuevo encanto muestra a los ojos que lo contemplan, después de una limpieza profunda! La Crema Pond's "C", es la gran aliada de la limpieza del cutis. Su eficacia se ve y se "palpa" a poco de usarla... Pruebe Ud. ¡pronto!

Tratamiento Facial Pond's Limpieza y Frescura

Limpieza: Aplique abundante Crema Pond's "C" sobre la cara y el cuello, trazando suaves círculos con la yema de los dedos hacia afuera — y siempre hacia arriba — sin estirar la piel. Sus especiales ingredientes ablandan el maquillaje, remueven las impurezas y disuelven la grasitud acumulada en los poros. Quite luego la Crema Pond's "C" con una suave toallita absorbente. Su cutis, libre ya por completo de impurezas, quedará inmaculadamente limpio, terso y bien lubricado. Después refrésquelo con abundante agua fría. Este estímulo le dará nueva vida y su cara lucirá una nueva y radiante juventud.



*Adquiérala en los
tamaños grande
y gigante.
Son más económicos.*



*Morena de ojos claros, Elizabeth Wiaggio Cornejo, de la
sociedad argentina, atrae por su exquisita simpatía.*



Puede verse, entre otras, a las señoras Dora Alzáibar de Scasso, Celia Gufantti de Herrera Ramos, María Elena Mendoca D'Oliviera Neves, Hortensia Valiente de Emiliani Román, Loiva Albornoz de Borrelli, Laura Tiezzi de Gabricci, durante el rummy que asumió proporciones brillantes, ya que asistieron a él muchas damas del gran mundo.

EN LA EMBAJADA DE ITALIA: el modelo italiano, de la esposa del Embajador de Italia, Sra. Carla Peittravalle de Rulli, confeccionado con taffetas de gran amplitud formado por diversas sobrefaldas dando la idea de una flor; el negro de la toilette estaba cortado por un cuello de fino encaje blanco rematado por bellísima joya moderna en oro y rubíes, pulseras también de oro.

La señora Esther Garmendia de Vargas Guillemette, con traje negro; precioso gorrito de raso blanco-grisáceo y motivos de cintas de terciopelo negro; saco largo de piel; alhajas de brillantes.

La señora María Josefina Requena Cordero de Brum, con traje negro; casquito muy pequeño negro teniendo a un costado dos rosas rosadas y una caída de tul negro; alhajas antiguas, saco de piel.

La señora María Elena Canfield de Campomar, con traje de raso negro de gran descote orlado por una amplia pestaña; gran sombrero de línea moderna teniendo el ala muy saliente adelante y bien derecha en velour negro cubierto de tul al tono; joyas de brillantes; saco largo de visón.

La señora Cata Sanguinetti de Sáez, con traje negro; sombrero francés de color tostado y un adorno (que es verdaderamente el último grito de la moda en París) consistente en rosas de raso negro, unas más brillantes que otras; saco de piel; joyas de oro.

La señora Maruja Martínez Correa de Folle, con espléndido modelo negro de jersey de lana, teniendo sobrepuesto unas piezas sueltas, pero que daban la sensación de formar parte integral del vestido en una tela más brillante y semejante a la faya, que al ser sujeta por el cinturón bien ceñido podía hacer pensar en paneles móviles;

Rummy - Canasta

SE llevó a cabo con todo éxito una nueva reunión organizada por la comisión de damas de la Asociación Cultural Italo-Uruguaya, de la cual es Presidenta la señora Ana María Fabini de Fusco, Secretaria la señora Virginia Graziani de Bisagno y Tesorera la señora Amelia Romani de Vergnano; en ese rincón agradable y coquetón con sillones confortables y telas trayentes, cortinas alegres y acogedoras y con ese no sé qué, que deja un recuerdo sumamente grato al que visita esta casa, donde la sociabilidad se hace entre vitrinas de buenos libros italianos y paredes cubiertas de cuadros de pintores famosos.

NOS GUSTO, ENTRE TODO...

sombrero de forma muy novedosa y al tono; joyas de brillantes; saco de piel.

La señora María Elena Serrato de Mac Nutt, con traje negro; tocado en forma de nudo muy ajustado al casco, y dejando ver la cabellera, hecho en un terciopelo negro de reflejos azulados; saco largo de piel; clip de brillantes.

La señora Enriqueta Otero Mendoza de Rospide, con traje de taffetas negro; escote con prendedor antiguo de brillantes; precioso gorrito formado por una cascada de diminutas hojas en los tonos del celeste-grisáceo y del rosa-viejo; saco de piel.

La señora Elena Ramasso de Graundwaldt Cuestas, con traje de raso negro de escote amplio; cadena muy antigua de malla de perlas y medalla de nácar; gorrito de raso alto no recamado en mostacilla, en tonos apagados.

La señora Laura Tiezzi de Gabricci, con traje de inspiración china, teniendo las amplias vueltas de las mangas y una franja en cuello y delantera en color maíz; toquilla de paja y una serie de capas de grosgrais en elegante desfileado; collar moderno de malla de oro.

La señora María Angélica Braggio de Quintana Solari, con traje negro de blusa de terciopelo y falda de tul sobre viso de raso; delicado sombrero de terciopelo con detalle de pluma blanca; joyas de brillantes; saco de piel.

La señora Hilda Sala de Pfeiff Guani, con traje negro de blusa de velour y falda de taffetas armadas en original combinado



(Al frente): Sra. Ana María Fabini de Araújo, señora Waldina Brito del Pino Silveira; (costado izq.) Sra. Margarita Sierra de Benites Vinuesa, Sra. María Angélica Braggio de Quintana Solari, Sra. Nora Alvarez de Benites Vinuesa; (costado der.) Sra. de Rossi, Sra. Alexandra de Andreolletti, Sra. Rosina D'Angiolillo de Dell'epiani

de canutones muy característico de la alta costura italiana; sombrero blanco con copa de topé; ala de pajilla y a un costado como natural terminación un airoso alón; collar de perlas, pulseras de oro.

Dentro de la hermosa residencia, que está alhajada en una forma distinguida y muy personal, y donde cada objeto está puesto con verdadero sentido artístico; las maravillosas arañas de cristal de Murano en celeste con las características flores de tallo fin en blanco y rojo oscuro. Los cuadros de diversos pintores famosos; la colección de porcelanas; las alfombras originales en sus diseños y tonos; los sillones en bello contraste los unos con los otros (a la manera moderna) donde se destacan los de una de las salas en raso azul oscuro donde hay uno rayado en este color y en blanco grisáceo, y también los del jardín de invierno en brocato rosa pálido teniendo estampados en forma difusa caracoles en pleno camino hacia grandes matas de flores; los muebles en el más fino y perfecto tallado siendo muchos de ellos piezas muy valiosas.

EN ALGUNAS FIESTAS BENEFICAS: La señora Ida Brum Larrachea de García Capurro, con traje negro; de falda plisada (que sigue como el año pasado siendo un detalle muy "chic") saco de astrakán negro; pequeño gorrito al tono velado por tul del mismo color.

La señora Susana Gómez Alzola de Fabini, con traje negro de pollera tableada, escote amplio en V y cuello alto y parado; sobre los hombros y formando líneas rectas y verticales bordado en piedras al tono; sombrero del mismo color; broche de brillantes y collar de perlas.

La señora Faustina Secco García de Vidiella, con traje negro de línea; tocado en gris oscuro y pluma negra a un costado; caravanas de perlas.

Regalos

BAZAR COLON S. A. Sarandí 602 - Tel: 8 04 26

Casa Soler

SECCION ARTICULOS PARA EL HOGAR

**SU ATENCIÓN
SERA SIEMPRE RECORDADA
OBSEQUIANDO ARTICULOS
PRACTICOS Y UTILES**



ACOLCHADOS de seda broche
confeccionados a mano, bonitos
colores. Para 2 pla-
zas, c/u **\$65.00**

1

1- ALFOMBRAS procedencia Belga, ex-
traordinario surtido de dise-
ños y colores. Medida: 0.58 x
1.15, el par **\$24.00**

2

2- MANTEL de material plástico opáco,
moderno diseño y discreto co-
lorido. Medida 1.30 x 1.40 c/u **\$4.80**

3

3- JUEGO DE CAMA en crea Belga pro-
lijamente bordado en blanco,
rosa, cielo y salmón. Para
2 plazas, c/u **\$25.00**

4

4- JUEGO DE MANTEL para mesa en ale-
manesco mercerizado de procedencia Ho-
landesa en delicados colores. Medida:
1.50 x 2.50 con 12 serville-
tas de 0.50 x 0.50. El juego **\$35.00**

5

5- FRAZADAS de pura lana doble faz,
variedad de colores moder-
nos. Para 2 plazas, c/u **\$40.00**

6

6- JUEGO DE MANTEL para mesa en gra-
nité blanco y color, bordado, vainillado
y deshilado. Medida 1.50 x
2.00 con 6 servilletas 0.50 x
0.50. El juego **\$26.00**

7- COLCHAS Holandesas, tejido cloque,
colores firmes al agua y al
sol. Para 2 plazas c/u \$22.00.
Para 1 plaza, c/u **\$18.00**

Clientes del interior
efectúen sus pedidos
contra reembolso a
CASA MATRIZ
Av. Agraciada 2302
y M. Sosa.

EN NUESTRAS TRES CASAS

Av. AGRACIADA 2302 • Av. Gral. FLORES 2341 • Av. 18 de JULIO 1801





La homenajeadora con la dueña de casa y un grupo de las damas invitadas en una amable conversación.

EL Sr. Emilio Elena y Sra. Irma Denis ofrecieron una recepción en honor a Mr. y Mrs. William Roger Herod, Presidente de International General Electric Company Inc., quien tuvo que actuar en el difícil e importante papel de coordinador industrial de la organización del tratado Nor-Atlántico, y que visitara nuestro país. Fueron invitadas destacadas figuras de nuestro ambiente lo que dió lugar a una fiesta de salientes contornos.



En un momento de la fiesta están las señoras Silvia Búr-mester de Castells, P. Canale de Masson y Susana Super-vielle de Hughes.

El dueño de casa señor Elena, la obsequiada Mrs. Herod, el Embajador de los Estados Unidos de Norteamérica señor Edward L. Roddan, la dueña de casa señora de Elena, el homenajeador Mr. Herod.

El Teatro Alvarez Quintero en el Paraninfo de la Universidad

TUVO lugar en el Paraninfo de la Universidad el acto artístico-literario organizado por el Consejo Directivo del Teatro de la Comedia Serafin y Joaquín Alvarez Quintero. El señor Miguel Alberto Oneto Jaume, Presidente de la citada institución, dió lectura a un interesantísimo trabajo literario debido a la ilustre pluma del extinto dramaturgo español Gregorio Martínez Sierra sobre el tema: "Más allá de la vida". Dos ilustraciones dramáticas complementaron esta conferencia: escenas de "Don Juan Tenorio" de José Zorrilla y de "Mari Luz" de Sir James N. Barrie, interpretadas por Carmen Avila, María Luisa Morales de Quartino Herrera y Oneto Jaume.



Una vista del salón de actos totalmente colmado de público.

Carmen de Avila (Carmen Rodríguez Larreta) durante una de las interpretaciones.

Parte del estrado. El sitio de la presidencia permaneció vacío, rindiéndose así un homenaje a la memoria del Dr. José Pedro Segundo, que fuera noble orientador y Presidente de Honor del Teatro Alvarez Quintero.



LA PUNTUALIDAD HECHA ELEGANCIA

MOVADO

168 primeros premios de observatorio

El tiempo en su mano...



BRELA JOYAS
18 de JULIO 948

FRECCERO S.A.
25 de MAYO 563

**RICARDO
INGOLD S.A.**
25 de MAYO 462

MANTEGANI & Cia.
18 de JULIO 1105

REVELLO Ltda.
SARANDI 632

A.L. STRAUCH S.C.
RECONQUISTA 612

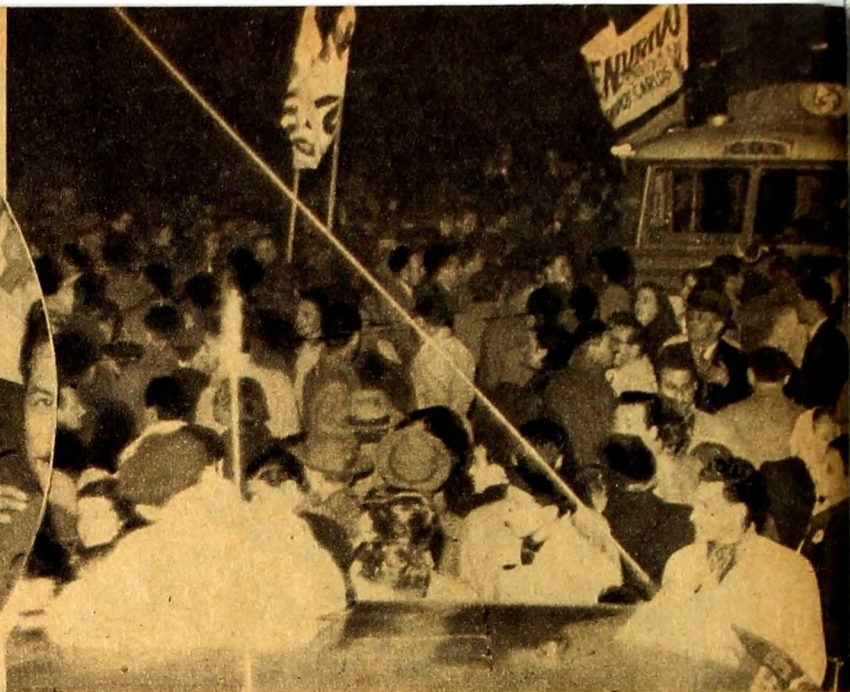
con un MOVADO Calendograf!

Indica fecha, día, mes,
hora, minuto y segundo.
Y es un hermoso reloj,
como todo **MOVADO!**

VENTA Y SERVICIO EN LAS MEJORES
JOYERIAS Y RELOJERIAS DEL MUNDO



"Macoco" Acosta y Lara, el extraordinario jugador aurinegro, es saludado por familiares y admiradores



Resultó apotea a Carrasco de olímpica que juegos disputad



Se va a producir el arribo de la delegación olímpica y el entusiasmo del público va en aumento. Hay interés de brindar el aplauso cariñoso a los deportistas que tanto han hecho en tierras finas por la patria y el aficionado no repara en sacrificios pese a que la hora es avanzada y la temperatura poco favorable.

PESE a que la hora era muy avanzada a Carrasco, enorme fué la cantidad de delegación olímpica que compitió en lo Realmente apoteósico resultó el recibimiento del avión fueron prácticamente arrebatados. En forma especial los basketballistas nados. No era para menos luego de la hazaña mos pueden dar una idea de lo que resultó



Tres instantes de la llegada a Carrasco. En primer término (de espaldas) aparece el boxeador Luis A. Soza junto a nuestro colega José Bacha; luego Enrique Ballejo el gran jugador sportingmano recibe el abrazo de un amigo y finalmente Adolfo Lombardo — el goleador olímpico — toma en sus brazos a su hijo que porta una pequeña bandera con los colores nacionales.

...sico el arribo ...la delegación ...ncurrió a los ...os en Helsinki

... temperatura no invitaba a permanecer en
...onados que se dió cita para recibir a la
...egos de Helsinki.
...to. Cuando los deportistas descendieron
...or la multitud que ansiosa esperaba su
...los remeros fueron calurosamente ovacio-
...agrada por ambos. Las fotos que publica-
...llegada de los celestes.



Victorio Cienlinskas, otro de los magníficos representantes del equipo de basketball recibe el afecto de sus seres queridos.



Otro aspecto de las instalaciones del Aeropuerto Nacional de Carrasco, instantes antes de bajar los atletas del avión que los trajo desde Helsinki. Los pasillos están como se aprecia claramente en la foto, colmados de aficionados. El recibimiento fue extraordinario.



Nuevos aspectos de la llegada de los olímpicos a Carrasco. En primer término vemos al nadador Prigione; a renglón seguido aparece Estrella Puan e junto al doctor Chávez Miranda, magnífico delegado basketbolístico que cumplió su cometido con su habitual solvencia y finalmente se aprecia a los formidables remeros Seijan y Rodri Jues junto al ciclista Juan R. De Armas.



El artista con algunos de los numerosos asistentes a la apertura de su exposición.

La exposición de RICARDO AGUERRE

UNA nueva y resonante afirmación en la carrera artística de Ricardo Aguerre es la exposición de sus pinturas y dibujos en el Salón Moretti. Los temas europeos recogidos en su reciente estada en el viejo mundo tienen en sus óleos una representación de notable vigor plástico, de hondas y comunicativas sugerencias, y muestran al artista en una plenitud vibrante de su dominio del dibujo y el color. En cuanto a sus dibujos en tinta constituyen un signo evidente de su maestría en el género, y destacan una vez más su personalidad, en una madurez y asentamiento que no excluyen el dinamismo de la búsqueda feliz.



"Calle de Montmartre" (dibujo).

"Puente sobre el Sena" (óleo).



MAS RAPIDO MAS CONFORTABLE

4 HS. 30 DE VUELO

Tan sólo el tiempo necesario
para disfrutar del apetitoso
almuerzo servido a bordo!
Salida de Carrasco los días
MARTES Y SABADOS
A LAS 11 HS.

Informes en

AIR FRANCE

JUNCAL 1391 bis teléfono 9.49.09

o a su Agente de Viajes



RIO DE JANEIRO



Los maestros realizaron una asamblea en favor del escalafón



En el Ateneo de Montevideo tuvo lugar la gran asamblea auspiciada por la Asociación Nacional de Padres y delegados de Comisiones de Fomento, la Asociación de Comisiones de Fomento Escolar y entidades que agrupan a los maestros, y destinada a señalar la imprescindible necesidad de aprobar el escalafón docente y asegurar al magisterio sueldos que estén en consonancia con la misión que cumplen en la sociedad. Antes de la asamblea una nutrida caravana de coches, en la que contaban numerosas delegaciones del interior del país, recorrió la ciudad en manifestación demostrativa de la aspiración que une a los maestros del país. En nuestras notas gráficas pueden apreciarse diversos aspectos del acto del Ateneo.



El escritor español don José Bergamín, pronunció una conferencia en el Ateneo, donde se realiza una exposición de pinturas de alumnos del Taller Torres García. Un público fervoroso y atento, siguió la disertación brillante de Bergamín y admiró las obras expuestas.



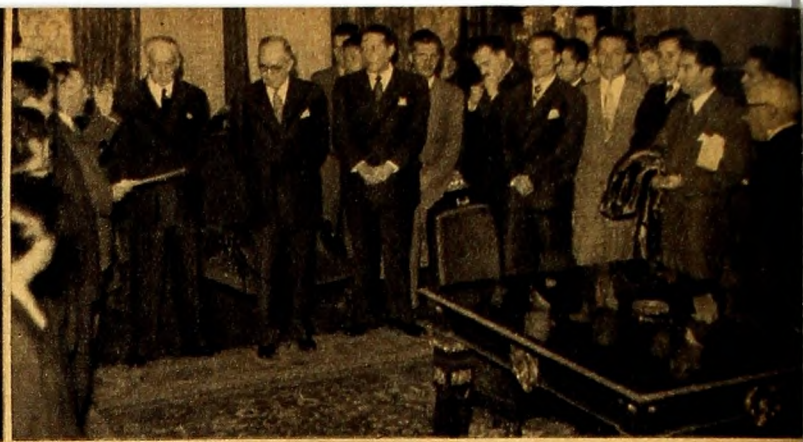
HOMENAJE A JUANA DE IBARBOUROU. — En la Escuela de Práctica N° 14 "Gral. José de San Martín" (Agraciada 2475) se efectuó un homenaje a la poetisa Juana de Ibarbourou. Vemos a un grupo de niños que escenificaron bellos poemas, y a parte del público que llenó las instalaciones de la tradicional Escuela de la Aguada.



ESTUDIANTES DE DERECHO DEL ECUADOR, CON EL DECANO DE SU FACULTAD, VISITARON A LOS MIEMBROS DEL CONSEJO NACIONAL DE GOBIERNO

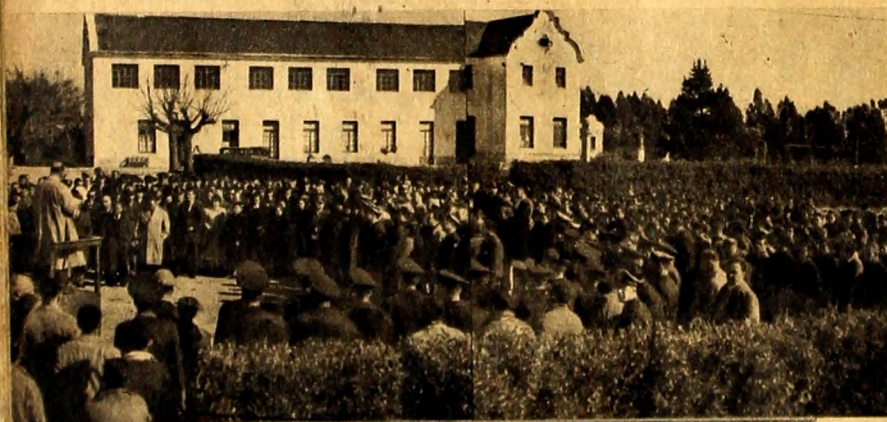
Un mensaje fraterno fué entregado por el Dr. Andrés Córdoba, ex Presidente del país hermano. En las fotos vemos al Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, don Andrés Martínez Trueba, al Consejero Dr.

Francisco Forteza, al Ministro de Instrucción Pública don Justino Zavala Muniz, al Ministro ecuatoriano Dr. Benites Vinuesa, al Sr. del Consejo doctor Eduardo Jiménez de Aréchaga, y estudiantes viajeros.



Con una hermosa fiesta la Asociación de Libreros del Uruguay celebró el 7º aniversario de su fundación, reuniendo a caracterizadas figuras del gremio y sus familias.

Con la concurrencia de destacadas figuras de la colectividad y la docencia norteamericanas en nuestro país, y de la Sra. Jennie Reid Conard, llegada especialmente, se cumplió el acto de dedicación del "Reid Hall", relacionado con el Instituto Crandon, realizándose un programa literario y musical.



En la Colonia de Suárez del Consejo del Niño, se efectuó una emotiva ceremonia en memoria de los aviadores alférez Pablo Jorge Williams y cadete Atico Acuña. Como se recordará, estos dos destacados integrantes de nuestra Aeronáutica Militar, perdieron la vida al caer en campos de dicha Colonia, ante la emoción de aquellos jóvenes, a los que los aviadores trataron de evitarles todo peligro, a pesar de correrlo ellos tremendamente.



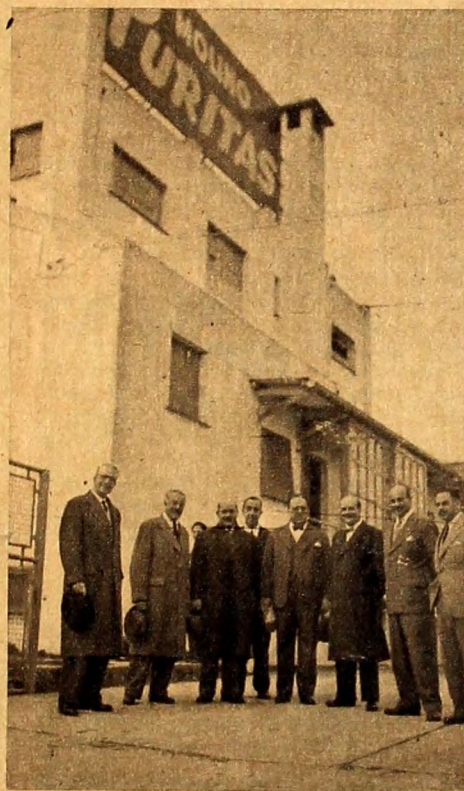
El Encargado de Negocios de Noruega, Sr. Iven Brun Ebbell, ofreció una recepción con motivo de festejar su 80º natalicio el rey Heakon de aquel país. Vemos al distinguido diplomático junto a representantes de Italia, Brasil, Suiza, Holanda, Santa Sede y miembros de nuestro Gobierno, en dos momentos de la concurrida ceremonia.





DIRECTORES DEL BANCO DE LA REPUBLICA VISITAN EL MOLINO PURITAS

ARRIBA: El Presidente Interino de Molino Puritas S.A., Sr. Luis E. Fabini, explicando a los distinguidos visitantes el proceso de elaboración de la avena laminada.



LA moderna planta industrial de Molino Puritas S.A. fué visitada en la semana última por el Presidente del Banco de la República, Dr. Alberto F. Zubiría, quien concurrió acompañado por los miembros del Directorio Sres. Sapelli, Arocena y Dr. Rebella y por el Sub-Gerente Sr. Etchebarne. Los dirigentes de nuestra primera institución de crédito se mostraron favorablemente impresionados por la organización industrial dedicada a la elaboración de los productos alimenticios "Puritas" y por la obra que realiza la mencionada Sociedad en apoyo de la agricultura nacional, adelantando semilla y contratando la compra de las cosechas.

Recital de Irene Gabriel

Mañana a la hora 22 se presentará en la Sala Verdi la notable bailarina rumana Irene Gabriel, discípula de Paul Sybille, quien interpretará un programa musical de Shostakovich, Debussy, Gilardi, Frank, Bernstein, Schumann. Irene Gabriel ha alcanzado grandes éxitos en Nueva York y en Buenos Aires, con sus danzas modernas.



"NOSOTROS DOS", comedia de dos... y p'co

SE afirma que "Nosotros dos", de Michael Dulud, estrenada en el "Stella D'Italia" por Arturo García Buhr y Aída Olivier, es una comedia de dos personajes. No es así. Es una comedia de muchísimos personajes. Cuando pensamos en la magistral pieza de Niccodemi "El alba, el día y la noche", entonces sí podemos decir que hay en ella sólo dos personajes, porque fuera de ellos, y su emoción y su idilio, sólo alguna leve voz, casi innecesaria, apunta otras existencias escénicas. Pero en la pieza de Dulud además de la presencia física de Claudia y Juan, el teléfono toma una parte tan esencial en el desarrollo, que no pueden dejarse de contar como personajes los que proporcionan claves y relatos, confesiones y problemas, a través del hilo, por mucho que no veamos ni oigamos la gente. Entre la "difícil facilidad" del diálogo de Niccodemi y esta jadeante acción con muletilla telefónica, hay una distancia inmensa. No puede negarse que Dulud ha puesto en el desenvolvimiento del tema mucho oficio escénico, y un juego de elementos sentimentales y efectistas, con la mujer abandonada, y el niño clandestino y reconocido, y el choque agrio y cínico de los amantes, y la ternura pueril de los viejos amigos y la solución de la herencia salvadora, que constituyen atractivos fáciles para no muy amplias exigencias, pero es indudable que puede asignarse trascendencia mayor fuera de ese clima manido, a "Nosotros dos", diálogo deshilvanado y constantemente interferido, y además, de pie forzado, como ciertas novelas rosadas. Para los reducidos méritos de la comedia, el excelente comediante que hay en Arturo García Buhr puso su reconocida solvencia escénica, sacando provecho de las situaciones melodramáticas o humorísticas, que fluyen del asunto, con acento discreto y contenido —a veces demasiado— y siendo, en fin, el intérprete eficaz que conocemos. Más tropiezos encontró en cambio Aída Olivier para proporcionar el juego de matices, los vaivenes sentimentales, que la relativa habilidad del autor ha hecho caprichosos, que ofrece su papel, pero es indiscutible que la actriz muestra notables progresos para adaptarse a un género que fué el suyo, y al cual se ha dirigido con laudable inquietud y aspiración de progreso artístico. La escenografía de Juan Severino muy buena, valoriza el espectáculo, que ha despertado mucho interés, y que logra llenar la sala de la calle Mercedes.



EL BASKETBALL URUGUAYO EN SU MAXIMA

Tres etapas, Berlin, Londres y Helsinki y ya está tercero en la clasificación universal

Por su orden vemos, en primer término al doctor Héctor Paysá Reyes, presidente del Comité Olímpico Uruguayo, en instantes de lograr el basketball nacional una victoria de resonancia incuestionable. Luego aparece el "coach" del primer equipo olímpico, Juan Antonio Collazo, además jugador notable de aquella época; otro de los grandes de aquel período, Leandro Gómez Harley, notable jugador y cumplido caballero; el gran capitán de Helsinki y uno de los más notables jugadores de todas las épocas, Roberto Lovera, y finalmente aparece Adesio Lombardo, jugador extraordinario, caria de triunfo de las selecciones celestes, que ha agregado a su carrera deportiva el título de goleador olímpico (casi nada).

DEBIAMOS esta semana hacer una nota y nos acomodamos —desde luego— tranquilamente ante la máquina de escribir. ¿El tema?

Ya lo tenemos. Sí: desde hace varios días.

Algo que dentro nuestro resulta fuerza incontenible y nos salta dentro del pecho. Efectivamente, estimados lectores. Es algo imposible de describir.

Queremos al basketball (zás, se nos escapó el secreto a voces) desde hace muchos, pero muchos años.

Y esta nota será sobre ese deporte grande, magnífico que ha dicho ¡presente! en el pedestal olímpico de Helsinki.

Dicen, creemos que con razón, que quienes hablan de historia cargan muchos años auestas.

Nosotros somos como llaman "de la nueva generación" y sin embaigo haremos historia. Sí, señores. La historia olímpica del basketball.

Se inició en 1936. ¿Recuerdan?

¡Qué épocas!

Fuimos a Berlín en aquel año en que los destinos de la Federación eran regidos por el Sr. Blengio Salvo.

Marcharon los mejores. Alejo González Roig, Prudencio De Pena, Rodolfo Braselli, Tabaré Quintans, Humberto Bernasconi, Amílcar Messa, Leandro Gómez Harley, Juan Antonio Collazo, Gregorio Agós, Víctor Latou Jaume, Carlos Gabín, Alberto Martí y Héctor González, prematuramente desaparecido.

ABAJO: Este es el forjador de la más grande hazaña del baloncesto uruguayo. El representativo que luego de jornadas memorables acaba de consagrarse tercero en el mundo, diciendo de una buena vez que no en vano somos campeones invictos de América desde hace varios años.

Le teníamos confianza al grupo dirigido por Collazo, el excepcional Juan Antonio. ¿Qué pasó entonces?

Resulta que el "mango" ya se lo habían puesto a la pelota. No éramos nosotros los inventores.



Estados Unidos, Canadá y México —entre otros— eran maestros del arte de hacer entrar la pelota en el aro, dejarla caer e introducirla nuevamente.

Empero algunas enseñanzas se sacaron. Volvimos de la capital alemana con un quinto puesto que no daba sin duda para conformarse. Bien.

Siempre tuvimos algo adentro que en esta época de "psiquiatras" debe tener un nombre científico.

Yo lo ignoro. Pero debe existir.

Siempre nos pareció que no teníamos gran cosa que aprender.

Hasta que llegó, allá por el 48, poco antes de los Juegos de Londres, Mr. Charles Liebowitz.



CONSAGRACION

Por EDUARDO J. TERNANDEZ

¿Lo recuerdan?

Este señor no sabía de basketball porque venía de la gran nación del Norte.

No, estimados lectores. Sabía por algo más que el hecho de haber nacido en Estados Unidos.



Cuanto habría que decir de esta foto de la izquierda. Están en el gimnasio de Neptuno cuando trabaja la preselección y todos eran esperanzados; y con los jugadores está Olgüín Rodríguez, un auténtico triunfador. — ARRIBA: Este es un grupo de los representantes católicos a los Juegos de Berlín. Marca esa equipo la primera etapa en la ruta olímpica. — ABAJO: Aquí el conjunto que a las órdenes del Sr. Canale marchó a Londres en 1948, teniendo una actuación discreta clasificándose en el quinto lugar.

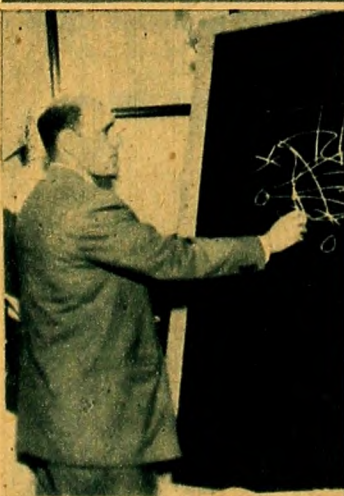


Vino a esta "tacita del Plata" y repartió conocimientos a quien quiso recogerlos. Luego tuvo que marcharse, para infortunio de nuestro baloncesto que nunca como hasta entonces había dispuesto de una oportunidad para elevarse a las alturas de la gloria.

Al poco tiempo hubo que marchar a Londres.

Vivía en nosotros el recuerdo del maestro pero... había que conformarse.

A las órdenes del Sr. Canale salió la muchachada animosa y entusiasta. Eduardo Folle, Eduardo Gordon, Héctor Ruiz, Héctor García Otero, Victorio Cienlinkas,



Tres notas gráficas de enorme valor: primero aparece el gran maestro a quien debemos buena parte de esa gran satisfacción que estamos viviendo, Mr. Charles Liebowitz. Luego se observa a tres grandes players de distintas épocas: Rodolfo Braselli, Victorio Cienlinkas y Enrique Vitarola. Este último fue un valor de excepción. Y en la tercera foto aparece nada menos que Roberto Llovera, jugador excepcional en la historia del baloncesto, junto a Oscar Furlong el gran player argentino.

(Continúa en la página 44)



Nacional no tuvo dificultad para derrotar a Liverpool

Pese al score, a Peñarol le costó imponerse a Central

Vidal apremia las posiciones de Aguirre. El eficaz winger, habilitado por Juan Sciallino, se ha internado peligrosamente en campo parmitano, debiendo Aguirre tirarse a sus pies para evitar ulteriores.

Una buena maniobra de Ambrois ha finalizado en un centro que Rial cabecea, mas sin dirección debido a la acción de Fleitas que le obstaculiza.

Escasos minutos de juego iban transcurridos cuando al término de precisa maniobra Vidal logró batir a Aguirre, decretando la apertura del score.

ABAJO, CIRCULO: Vemos aquí a Rial apurando a la defensa negriazul. Trabajó mucho el insider, que además logró su primer gol desde que vió los colores de la entidad del Parque Central.

SON tan sensibles las diferencias actuales entre los dos grandes y algunos de los conjuntos chicos, que el favorito no tiene que realizar grandes performances para ganar cómodamente. Esto fué lo que sucedió en el match disputado el sábado en el Estadio Centenario —con el que se abrió el torneo de la Copa— entre los tricolores y negriazules. Nacional marchó al ritmo necesario. Apuró cuanto fué preciso y así y todo marcó cinco tantos contra uno solo del rival. Por lo tanto, el partido resultó discreto, ya que Nacional, al no producir una actuación brillante, dejó para mejor ocasión la exhibición de su mejor técnica; por su parte, el perdedor, jugando mal y acusando a fondo los golpes de la estrategia del bando del Parque, estuvo lejos de configurar una fuerza medianamente fuerte. Así, el panorama de la tarde no resultó lo previsto. Pero queda por decir que, con todo y pese a lo dicho, al ganador no se le podía exigir más ni era lógico que tampoco diera más. Porque si le alcanza y le sobra con marchar pausadamente en busca de un triunfo fácil, no es posible pedirle más. Generalmente, el ritmo de un encuentro lo marca la paridad o el peligro de una derrota. No hubo nada de esto en el partido que estamos comentando. Nacional salió y se fué sin gastar muchas energías. Queda probado algo que ya dijéramos en ocasiones anteriores. Será necesario que algunos de los chicos —por no decir la mayoría— deben encauzar su campaña por las vías firmes de una recuperación. Pero desde el mismo principio de este certamen. Al entrarse en la última rueda es cuando la mayoría, también, apela a los refuerzos y recién entonces vemos luchas de real atracción. Y nada más. Poco queda para el comentario después de lo conocido: un team que sabe mucho más, que tiene mejores figuras, mejor estado físico, técnica y clase, pero que no tiene que apelar a sus reservas para marcar cinco goles. El otro, desarticulado, débil en el avance, con titubeos en la línea de contención. De ahí las diferencias y también por qué el encuentro no fué más entretenido.

Los cuatro a dos con que terminó el match del domingo en el escenario máximo, están bien. Las cifras dicen exactamente que hubo ese desnivel entre las producciones de los dos bandos. Pero Peñarol no marchó al ritmo que se esperaba y al generalmente

(Continúa en la pág. 44)



A punto estuvo aquí Loureiro de batir la resistencia de Ayup, mas su heading se pierde fuera del campo junto a uno de los postes, cuando la resistencia del arquero estaba ya vencida.



Ahora es Aguirre quien atraviesa por situación de apremio. Un centro largo de R. Andrade cae dentro del área centralílica y Aguirre debe hacer abandono de la valla para contener la pelota que pretendía rematar Míguez.



Generalmente el juego se situó en zona negruzca. Aquí vemos a Rinaldo Martino buscando a Arizandi, mientras Fleitas, Rial y más alejado Loureiro observan la jugada dispuestos a intervenir.

"Siga usted el cuento"

A pocos días de iniciado este concurso, ya están llegando a nuestra redacción los primeros envíos de los lectores. Las bases y el principio del cuento aparecieron en nuestro número del 24 de julio.

Este principio de cuento ha sido escrito especialmente para el Concurso y su autor lo ha dejado sin terminar. Tampoco tiene título y su trama queda en suspenso. Los lectores que se sientan capaces para ello, tienen que resolverlo a su gusto y buscarle desenlace. Un Jurado que integran el profesor Alberto Rusconi, el señor Roberto Fabregat Cúneo y el Director de MUNDO URUGUAYO, resolverá a quién corresponde el premio de CIEN PESOS. El fallo se publicará en el número del 23 de octubre y la recepción de trabajos se cerrará el 15 de setiembre.

Atendiendo peticiones que se nos hacen, en el próximo número volveremos a publicar el texto del principio del cuento.

También Doña Rosa compra por cajón ...!



Porque sale a 10 cts. la botella!

Doña Rosa, como tantos miles de amas de casa, ahorra comprando COCA-COLA por cajón a \$ 2.40. ¡Que conveniente es tener COCA-COLA siempre a mano para toda la familia y las visitas inesperadas!



Sólo a \$0.10 sale la botella de COCA-COLA comprando por cajón de 24 botellas sin refrigerar. Pida uno a su almacenero hoy mismo!



MONTEVIDEO REFRESCOS. S. A.
Embotelladora Autorizada de Coca-Cola.

MARAVILLOSAS!..



COCINAS A GAS COMPLETAMENTE AUTOMATICAS

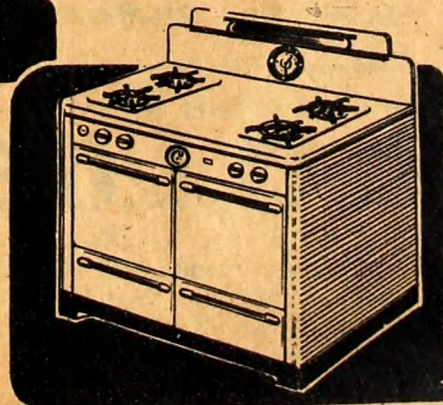
La cocina más extraordinaria que ha producido la industria norteamericana hasta hoy. Con luz fluorescente, reloj eléctrico y enchufe para artefactos eléctricos. Cuatro hornallas, horno, asador, compartimiento calienta-platos y gabeta para depósito. Totalmente esmaltada con esmalte vitrificado, y además... A UN PRECIO RAZONABLE.

Representantes e importadores exclusivos

18 de Julio 2111 — Tel. 402739

ALDAYA y Cia

18 de Julio 2111 — Tel. 402739





LA LINTERNA SORDA

Por
DOPEY

SI LA GENTE TUVIERA NOCIÓN DE LAS CAUSAS POR LAS CUALES SE DIVORCIA, NUNCA ENCONTRARÍA CAUSAS PARA EL CESE DE LAS HOSTILIDADES MATRIMONIALES...

Sugestiones y enseñanzas de una encuesta chismosa... y verídica

HACE poco, compareció ante un tribunal de La Habana, un hombre acusado de haberle pegado a su esposa en la cabeza, con un pan-flauta. Explicó el sujeto que había recurrido a semejante método de castigo alimenticio-musical, en vista de que su mujer no quería servirle manteca con el desayuno... No sabemos lo que decidieron los jueces, pero imaginamos que lo último que debe habérselo ocurrido, habrá sido condenar a la esposa a atiborrar de manteca al cónyuge, porque ello habría sido lo mismo que ponerla en el hocico de un perro loco...

Este episodio viene al caso, porque acabamos de leer los resultados de una original encuesta realizada por un periodista norteamericano, entre habitantes de ciudades y pueblos de su tierra, buscando descubrir la verdad definitiva respecto de las causas por las cuales se divorcia la gente. Obtuvo muchas confesiones interesantes, pero ninguna, sin duda, como la del tipo que gritó:

—¿Quiere saber lo que más me molesta en mi mujer? ¡Pues mi mujer!

Sin que el periodista aclare si, en el momento de producirse la espectacular confesión, la mujer estaba presente, y el tipo dejó de estarlo...

Pero las mujeres no quedaron a la zaga, ciertamente. Y una, dijo:

—Lo que me fastidia, no es que él, lo único que hace, sea silbar, sino que nunca silbe una tonada... Que silbe, nada más.

No deben cortarse los

CALLOS

pues es exponerse a inflamaciones y gangrenas. Pueden extirparse con fáciles aplicaciones de unas gotas del calicida líquido **CALLISTOL**. Pídale en su Farmacia.

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud Pública N° de Registro 6563.

Oído lo cual, suponemos que el repórter se habrá convencido de que trataba con una chiflada...

Otra se lamentó que el marido "se pasa la vida sentado, limándose las uñas" sin aclarar si ella, en cambio, las deja crecer como método de tierna persuasión hogareña...

Y otra, se despachó así: "Me molesta más cuando come manzanas. Me tritura los nervios. Yo le digo: 'Carl, si tienes que comer manzanas, cómelas cocidas'".

Lo cual demuestra que si a esta señora le hubiera tocado, por destino bíblico, desempeñar el papel de Eva, todavía estaríamos confortablemente ubicados en delante de paraíso...

Después, hubo una que dijo: "Cuando yo hablo, él cierra los ojos, se reclina y dice: Mm Jmmm! Mm! Jmmm! Yo me imagino que me escucha, y de pronto empieza a roncar..."

Claro que, dormirse, y aun roncar, cuando una dama nos habla, supone una exacerbación defensiva que se justificaría para los casos de ciertos confe encistas; de una reunión para escuchar al niño precoz una reonión para escoliar al niño precoz de la familia. Pero tratándose de la media naranja, es evidente que este señor adopta la actitud de un analfabeto en urbanidad, o, acaso, de un hombre que, sabiendo lo que viene, hace lo que esos espectadores que ya vieron la película...

Hubo una que declaró estar fastidiada con el marido, porque no se tapa la boca cuando bosteza, sin establecer si lo que la fastidia es la medida de la educación del tipo, o el contagio... Aunque bien pudiera ocurrir que con una mujer tan discriminativa, el fastidiado sea el marido, y abra la boca para ver si entra la mosca...

La que declaró su disgusto porque el marido "se duerme en seguida de comer", no sabe que está provocando a los dioses, porque, seguramente, el marido, se duerme, para no tener que opinar sobre el "menú". O porque la comida que le prepara la señora, es un opio...

Otra dijo que el marido la seca, "porque se ríe demasiado alto", lo cual equivale a reconocerse neurasténica a perpetuidad, o con temperamento ideal para ir a divertirse a las "boites", donde al que se ríe fuerte, lo miran con estupor y con aire conminativo. Seguramente, esta reportada, hubiera preferido que, a la Gioconda, Leonado le pusiera pantalones...

La que confesó que la indigna su marido, porque siempre sabe dónde está todo, es una señora que exagera o miente, porque si el marido poseyera esa increíble sabiduría a la que no ha podido llegar ni Scotland Yard, hubiera sabido, cuando buscó novia, dónde estaba el clavo...

No faltó, tampoco, la que confesó que ella había pensado en el divorcio, porque el marido tira las cenizas del cigarro en cualquier lugar de la casa, y nosotros pensamos que, si el marido leyó la confesión, a estas horas, debe andar como loco buscando un abogado, y amontonando cajillas de cigarrillos para el día inminente de la ceniza libre e independiente...



—Valor, querida. ¡Esto no ocurre sino una vez cada cien años!

Otra, dió como causa de su fastidio, la falta de atención del marido, a poco tiempo de la boda, y esto si, nos parece digno de una meticolosa investigación. Porque si el tipo olvida aquello de "quien tiene tienda, que la atienda", corre el riesgo de que, un buen día, encuentre algún intruso detrás del mostrador. Y no tendrá derecho al pataleo, porque, como muy sugestivamente agregó la señora, "el matrimonio no se inventó para estar sola"...

Pero, pasemos ahora al otro campo. Porque los maridos también se confesaron para revelar qué es lo que más les fastidia de sus cónyuges. Y unos, dijeron que estaban cansados de verlas pintarse demasiado los labios, pero se cuidaron muy bien de aclarar si, enojados y todo, no se sacrificaban en la tarea de hacer desaparecer hasta los últimos vestigios del "rouge". Otros, que sus esposas no se arreglaban cuando ellos volvían a la casa, pero sin aclarar si, como consecuencia, o a modo de revancha, ellos optaban por desarreglarse. Y otros, que estaban en el estribo del divorcio, debido a que sus esposas sostenían conversaciones telefónicas eternas, sin pensar, los muy egoístas, en la hazaña que significa conseguir comunicación, o en la ventaja que supone tener a una hija de Eva durante varias horas hablando con una sola persona que no seamos nosotros...

Hubo quienes declararon que no aguantaban más a sus esposas, porque siempre pierden las cuentas, lo cual configura un caso típico de masoquismo financiero, ya que hasta hoy, que sepamos, desde que fué creada la endémica especie de los acreedores, cuenta perdida es cuenta que no se paga, o, cuando menos, se demora...

Claro que no podían faltar quienes expresaron su fastidio por las esposas mandonas. "Yo la quiero, — dijo uno, — pero cuando me ordena, le daría con algo por la cabeza". Sisebuta, en todos los tiempos, ordenó, y puede que algo más contundente, sin que ningún Trifón reaccionara dándole con algo por la graciosa y ondulada extremidad superior. En estos maridos yanquis, por lo visto, empieza a germinar la idea de una San Bartolomé reivindicatoria, y convendría que las esposas pusieran las

peritas en remojo. En todo caso, conven-
drá que, cuando mandan, manden como los
jugadores de "tute", con el triunfo asegura-
do. Como quien dice, la voz ordenando, y
el palote advirtiendo...

Un detalle curioso inaudito, del reportaje,
lo da el hecho de que una ínfima minoría,
consideró causa de divorcio, la costumbre
de hablar demasiado. Sólo el 4 por ciento,
declaró su fastidio por la consorte charla-
tana. Lo cual permite sospechar que las
mujeres norteamericanas han aprendido a
decir cosas tan sabrosas y sugestivas, que
aunque las digan durante horas intermina-
bles, nunca resultan pesadas, o que, absor-
bidas por otras diversiones más rendido-
ras, hablan muy poco en la casa, donde, por
lo general, sólo están de visita... Y uno,
que no tuvo rubor en confesar que "cuan-
do ella no le está hablando, él se siente ol-
vidado por ella", debe ser un mimoso de
esos que, a los treinta años de casado, les
gusta que les den la sopita en la boca...

El repórter dice que la mayor parte de
los que censuraban esas faltas, lo hacían
de buen humor, hasta regocijadamente.
"Uno no va a cambiar, — le dijo un ma-
rido, — esas cosas. Lo mejor, pues, es coo-
perar".

Quiere decir, que la sinceridad momen-
tánea frente al chismoso investigador, no
significará el planteamiento de ningún pro-
blema social, que complique la existencia
de penalistas, codificadores, tratadistas, etc.
La scosas seguirán como hasta hoy. Ellas,
perdiendo las cuentas, pintándose demasia-
do, charlando por teléfono, y, sobre todo,
mandando, mientras ellos, harán un ruido
hiriente cuando comen la manzana, o se
dormirán después de comer, o bostezarán
cuando ellas les hablan de amor o de mo-
das. Y cuando hayan pasado los años, y só-
lo se divise, en el panorama hogareño, ca-
bellos plateados y calvas luminosas, los
cónyuges, en lugar de confesarse con un
indiscreto repórter, se harán recíprocas
confidencias:

—Te he querido mucho, a pesar de lo
mucho que me has fastidiado...

—Nunca dejé de amarte, y eso que nun-
ca dejaste de aburrirme...

Ella, seguirá tejiendo los calcetines, que
él no podrá aguantar porque la lana le ha-
ce cosquillas. El, adormecido por el calor-
cito de la estufa, pensará que aquel repór-
ter que un día vino a sacarle de mentiras,
trapitos al sol, debió ser algún solterón en-
venenado, incapaz de comprender que el
matrimonio es como un alambre sobre el
cual caminan los japonesitos con la som-
brilla...

FIESTA COSTUMBRISTA

En Canelones, se
inauguró el Alero
Gaucha de la So-
ciedad Tradición
Oriental, filial de
"La Criolla"; la
vieja entidad tra-
diconalista, que
contó con los me-
jores afares del
Dr. Elías Regules,
ve cómo aumentan
las entidades de la
República, que ya
forman la Federa-
ción Gaucha Na-
cional.

Junto a la estela
donde señorea el
busto del autor de
"Mi Tapera", la
delegación monte-
videana posa con
el presidente de
"Tradición Orien-
tal", Sr. Hermene-
gildo López, De
"La Criolla" fue-
ron: el Pte. Cont.
A. Rodríguez Ló-
pez, el Dr. Tabaré
Regules, y los Srs.
Marcelino Affon-
so, J. C. Magari-
ños, Félix Milans,
Manuel García y
otros.

Criollitas de Cane-
lones, izan el pa-
bellón patrio, el
día en que, tras
largos afares, se
inauguró el Alero
Gaucha de la So-
ciedad Tradición
Oriental. Lelega-
ciones de todas las
filiales de la Fed-
eración Gaucha Na-
cional, estuvieron
en la bella reunión
tradicionalista.



"VOLCANCITO"

por R. Martínez



EL BASKETBALL URUGUAYO EN SU MAXIMA CONSAGRACION

(Continuación de la página 39)

Roberto Lovera, Miguel Diab, Adesio Lombardo, Martín Acosta y Lara, Carlos Roselló, Abraham Eidlin, Gustavo Magariños, Nelson Demarco y el desaparecido Néstor Antón fueron los hombres que marcharon a defender los prestigios del por entonces instituto dirigido por el Dr. Méndez Schiaffino.

Entre la paliza que nos dieron en Berlín en 1936 y aquella del 48 en la ciudad del Támesis, no sé con cuál quedarme.

Todo aquel montón de anhelos se vino estrepitosamente al suelo.

Por más que el basketball uruguayo superábase en calidad y la cantidad de cracks era cada día mayor, los títulos en el aspecto universal no venían.

Habíamos sido invictos en Río en 1947, mas luego en Londres ¡pobres de nosotros!

¿Es que nunca llegaríamos muy arriba en la tabla mundial de clasificaciones?

Vino después el torneo de Comuneros y ¡¡capote otra vez!! e ¡¡invictos!

Más tarde Helsinki.

Al frente de la Federación ese hombre que ha marcado la etapa de mayor gloria del basketball nacional habiendo sido el paladín de la honrosa actitud asumida en oportunidad del campeonato mundial de Buenos Aires: el Esc. Francisco Figueroa Serantes.

Al frente de los jugadores uno de los grandes alumnos del maestro Liebowitz: el Sr. Olguiz Rodríguez.

Es sana...
es rica...
es apetitosa...

SAVORA
AROMÁTICA
DELICIOSA

Sazona
toda clase de
manjares y les
da mejor sabor

El condimento que llama
al apetito con su sabor
delicado e incitante.

SAVORA

Realza el sabor de las comidas

Así marcharon Lombardo, Lovera, Cienlinskas, Roselló, Costa, Balaño, Acosta y Lara, García Otero, Matto, Demarco, Peláez y Tabaré Larre Borges.

¡¡Salve, muchachos!!

Allá en las tierras de la flamante "Miss Universo" los cracks de la celeste pusieron las cosas en su lugar.

No hay allá selvas pero leones abundaron. Se había hablado en Finlandia de la "garra" pero no la conocían. Ahora sí la conocen.

Firme la superioridad continental. Dos veces cayeron las campeones mundiales, los argentinos, en muestra incontestable de la superioridad uruguaya y terceros en el mundo con el plantel más pequeño, con dos jugadores suspendidos, otros lesionados y sufriendo despojos como ese del match con Francia.

Desde el 36 subíamos la escalera en procura de la gloria. Dos veces pisamos escalones endebles, frágiles, mas hoy estamos allí pisándole los talones a los campeones olímpicos.

Ya llegaremos. Todo a su tiempo. Ahora sólo queremos que se mire al basketball con el respeto que merece. Si hacían falta credenciales ahí están. Una gloriosa colocación olímpica y un pergamino de valerosos y fuertes espiritualmente que nadie podrá negar.

Hemos escalado a través de tres Olimpiadas posiciones de privilegio.

Esta que hemos descripto es la historia de nuestro deporte del cesto.

Con firmeza unas, matizándolas con humorismo otras, con rabia las restantes, hemos escrito las líneas que dieron forma a esta nota.

Ahora terminamos. Con un recuerdo cariñoso para un muchacho que ya no está, que conocimos y apreciamos. El fué durante muchos años base de nuestras selecciones. Si la muerte fatal e implacable no le hubiese llevado habría estado en Helsinki pues su calidad le hacía integrar cuanta selección se formase.

Viejo Antón; tú también tienes la medalla de bronce, porque en el ámbito del campamento oriental estabas espiritualmente presente con aquella tu bondad que a pesar del tiempo jamás olvidaremos.

NACIONAL NO TUVO DIFICULTAD ETC.

(Continuación de la pág. 41)

acostumbrado en su gran equipo. Falló en algunos de sus resortes esenciales y en primer término en su línea de postrera contención. El triángulo esta vez no estuvo a la altura de su jerarquía. Carrizo salió demasiado lejos y casi siempre quedó muy atrás, siendo rebasado continuamente. Davoine, pilar firme de la defensa, el domingo tuvo dificultades para despejar y quedó en deuda con sus hinchas, aunque bien sabemos que pronto será el mismo gran valor de siempre. El mismo Másoli acusó falta de decisión y elasticidad en un gol. Como bloque, el triángulo tampoco trabó una labor con el necesario ordenamiento táctico. De ahí que la ágil línea ofensiva de Certral estructurara una labor destacada en todo el match, no sólo por sus virtudes, sino también por los errores del rival. Mientras tanto, en la delantera de Peñarol faltaba penetración y sólo Míguez apuraba a fondo a Aguirre. Pero fué mejor esa delantera, más hábil y más inteligente en los desplazamientos y logró cuatro goles contra sólo dos del adversario. No habría estado muy feliz el guardián Aguirre en sus intervenciones. Másoli tampoco estuvo en una buena tarde, pero igualmente, aunque los errores del arquero de Palermo no hubieran salido a flote, Peñarol, por otras vías, habría sumado los mismos goles.

El partido resultó entretenido por el bajón del favorito, al que le costó ganar, y por la resistencia inesperada del centralófilo. Fué un match sin gran técnica, pero jugado con mucho entusiasmo y renovado tesón.

Cuando se ven milagros en la pantalla...

(Continuación de la página 7)

modelo que, colocado sobre la máquina de toma y el fondo real y agrandado en la escala deseada va a combinarse con la construcción ejecutada: muchos de los grandes palacios reconstruidos en el teatro de toma no tienen una elevación superior a dos metros (suficiente, esto sí, como para permitir la representación del actor): el resto es obtenido en proyección con el efecto Day. Finalmente, el efecto Schufftan puede con un sistema de espejos, hacer variar a voluntad la dimensión de los objetos. Los efectos Day y Schufftan han sido recientemente perfeccionados por un ingenioso sistema llamado "pictográfico" y por el "simplifilm" del francés Mahé.

Mauricio Bessy concluye su libro con una interesante reseña de la aplicación práctica obtenida de estos principios teóricos; basados esencialmente en los trucos: señalaremos algunos de ellos, los más curiosos y espectacularmente logrados. En King Kong, de Schoedsack y Cooper, fueron contruidos muchos modelitos de gigantescos moros y todos de distinto tamaño: uno solo tenía las reales dimensiones con las que el monstruo aparece siempre en la pantalla (15 metros de altura) y sirvió para la escena final de la muerte. En este film se recurre a la doble exposición y sobre todo a la transparencia: la escena en la que King Kong, izado sobre un rascacielo de New-York aferra al vuelo un aparato de caza que le anula alrededor, fué obtenida con la utilización simultánea de la transparencia (aéreo en el cielo), de un modelito del monstruo y de una miniatura (fondo reducido de la ciudad), colocados uno detrás del otro y "filmados" todos juntos.

"El Hombre Invisible", realizado por el especialista John Fulton, constituye también una obra maestra en el género y el triunfo de la "Truca", del sobreimpresionismo y de las máscaras: como es sabido se narraba en el film que un tal Griffin, habiendo descubierto un proceso químico para hacerse invisible, cuando deseaba aparecer delante de la gente sin espantarla demasiado se construía la cara con vendas, colocándose también anteojos negros. La escena más sensacional de la obra era aquella en que Griffin, en cierto momento se sacaba las vendas, dejando aparecer progresivamente el rostro: también aquí aparece ampliamente aprovechado el principio de la no impresión del negro, ya que el actor tomado sobre fondo negro, tenía la cara cubierta con una capucha negra. Otra escena de gran efecto era la del final de la muerte de Griffin: descubierto, el hombre huye, pero al cuando no lleva ropas, deja las huellas sobre la nieve recién caída y los policías logran descubrirlo. Se veía en el film, estamparse en la nieve, una serie de pasos y después dibujarse la forma de un cuerpo caído; aunque no se sepa hasta ahora el proceso seguido en esta escena, Bessy supone con mucha probabilidad que las cosas se hayan realizado de esta manera: un actor caminó normalmente sobre la nieve, cavando finalmente. El hombre debió ser levantado por medio de una grúa o de otro aparato semejante y retirado de la escena: en seguida el operador comenzó la toma, pero al revés, filmando primero la

huella del cuerpo, después los últimos pasos, los penúltimos, e invirtiendo así la secuencia de la proyección.

En el "Ladrón de Bagdad", con Douglas Fairbanks, padre, era notable la aparición de una alfombra voladora, obtenida haciendo mover rápidamente el escenrio del fondo: la alfombra, en cambio, permanecía perfectamente quieta. Por el contrario, en "El Barón de Munchhausen" el viaje aéreo del protagonista sobre una bala de cañón era debido a una proyección por transparencia. También en el "Doctor Cyclops" de Schoedsack, visto el último año, fué utilizada la transparencia para hacer resaltar una diferencia de escala entre los personajes pequesísimos del diabólico doctor y Cyclops mismo: además fueron agregados accesorios gigantes (sillas, mesas, etc.) para hacer más real la ilusión de la desproporción física. Hellzapoppin, mostró, finalmente, entre los otros, un truco aparentemente complicado, y sin embargo, simplísimo al mismo tiempo que ingenioso: los dos héroes de la historia, en cierto momento tienen la sorpresa de encontrarse a sí mismos; esta vez no se recurre a las máscaras, sino que se ha rodado primero un film con los actores y después fué proyectado en un espejo delante al cual, los dos al mismo tiempo, volvieron a actuar de nuevo.

PROSA

(Continuación de la página 22)

Doña María "me ató", con sus palabras y un pañuelo...

—¿Vos conocés cómo es el asunto?

—Dejalo hablar al muchacho. Explicáte, Paulino...

—Parece que la Fermina llevó un pañuelo mío. La bruja le dijo que entre caricia y caricia, me pidiera un mechón de pelo, pa acariciarlo cuando yo anduviera lejos; así lo hizo, lo recuerdo como que fuera hoy. Se lo llevó a doña María y la vieja, sobre la blancura del pañuelo, pegó, cruzaos y pegaos con leche de higo, dos pelos del manojó. Se lo dió bien envuelto y le recomendó que lo guardara lo más posible; que con eso me tenía atao pa toda la vida, que iba andar sumiso, todo pa ella...

—¿Y...?

—Así lo hizo hasta que un día, parece que la madre de la Fermina le descubrió la brujería y se la tiró... De ahí en adelante no sé más nadita. Quedé sin rumbo. Nunca se terminan los caminos pa mí. Los ando y siempre me quedo. No llevo nunca. No sé dónde voy. No me canso o no siento el cansancio. Busco lo que no puedo encontrar. Le disparo a la prosa. Tiene razón doña María; ella me dijo cuando me despedí:

—"Mirá, m'hijo, vas a tener que andar mucho. Cuando al hombre le tiran la brujería, el cristiano queda como sin gobierno. Menos mal, que todavía vos sabés quié sos" —¡Pa qué diablos quiero saber quién soy!...

—¿Ves como hablando se entienden los hombres? La prosa tiene eso de bueno. Uno se desembucha y queda aliviado. Y los otros buscan remedio al mal.

—¿Prosa? ¿Con quién prosié yo? Hasta las brasas se apagaron. ¿A quién interesa de adentro de otro?...

—Bueno, Paulino, ¿y qué pensás hacer ahora? Estás en rancho de amigos. La sombra es pa todos. El alero es el ala de esta

amistá que te ofertamos. La prosa aclaró las cosas. ¿Qué pensás hacer?...

—Bueno... entonces... me voy...

*

Y hacia el montecito de sombras, apretando siempre el mate entre sus manos, partió, lentamente, el silencio de Paulino Fontes.

DE INTERES FEMENINO

DEDIQUE UN DIA A LA BELLEZA.

— Pásese unas horas sustrayéndose a las obligaciones sociales, a las comidas que intoxican, a las preocupaciones de un día de actividad, que se pueden suprimir. Se hará gimnasia para activar los músculos del cuerpo, incluyendo masaje y un buen baño. Alternando con horas de descanso, acostada, se procederá luego a ejercitar los músculos de la cara, completando esto con una máscara de belleza, baño purificador y modelaje del rostro. Se efectuará un almuerzo dietético; se volverá a una gimnasia especial, seguida de reposo, para dar elasticidad al cuerpo; a reglo de las uñas, masaje eléctrico para la cara; se llega así a la hora del té en que se da por terminado ese horario con un perfecto maquillaje del rostro.

CULTURA FISICA FACIAL

MOVIMIENTO N.º

5



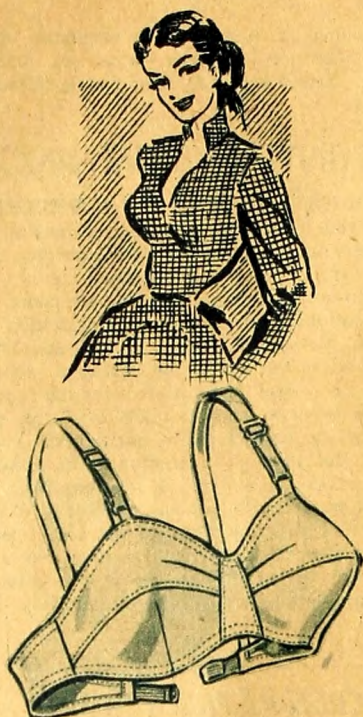
Gracias a los SIETE MOVIMIENTOS DE CULTURA FISICA FACIAL, método personal del Dr. N. G. Payot, toda mujer puede cuidar su belleza y conservar su juventud. Quinto Movimiento: (los primeros cuatro aparecieron los jueves anteriores) Para prevenir o borrar las arrugas de la frente y las "patas de gallo": hágase masaje circular comenzando en la base de la nariz, continuando hasta las sienes. Utilice Crema EMBRYONNAIRE, o en los casos mas avanzados Crema de HORMONES, del Dr. N. G. Payot. El jueves próximo daremos el Movimiento N.º 6.

Productos de Belleza

Dr. G. Payot

de la Facultad de Lausanne

En Venta en:
Cauberrere Casa Bergues
Tienda Inglesa-Molinari Modas



Leila 44

SOUTIENS
Leila

HERNIADOS



REDUCTORES INVAR

Medias para várices. Rodilleras. Tobilleras. Vendas elásticas y de goma. Fajas y Corsés modeladores, espaldaderas, orinales, pesarios, suspensores, mulatas, bastones, miembros artificiales, sillones y carritos para inválidos, calzado de medida, etc.

Con "ADITONE", los sordos oyen

ORTOPEDIA Y OPTICA

INVAR

1019 - SAN JOSE - 1019

LOS TEJIDOS Y LAS NUEVAS COLECCIONES

Por VICTORIA CHAPPELLE

EN las colecciones que preparan los modistos londinenses, las orientaciones seguidas son, en buena parte, producto de las características de los materiales utilizados. Las empresas mayoristas, de ropa confeccionada, han sentido ya la pauta con prendas que podrán verse en las tiendas dentro de unos tres meses; en ellas se hace un uso muy efectivo de las nuevas telas.

Los tejidos de lana son de una gran variedad, oscilando entre los de pelo largo —que comenzaron a popularizarse hace

unos doce meses, y hoy disfrutan de gran favor— y las duvetinas —que están recordando una viva actualidad. Entre aquéllos, figuran los nuevos materiales "poodle", así como el muaré y las mezclas de lana, que tienen mas cuerpo que cualesquiera de los que hemos visto desde hace tiempo; los tweeds "burbuja", con una nota de brillante colorido sobre un fondo de apariencia tosca; las lanas de encaje, con un efecto de muaré rizado; y el tipo de paño que lleva unas "rayas" gruesas, de aspecto tosco, sobre un fondo más fino.

Se hallan muy en boga los materiales de lana que tienen una superficie parecida al tweed, con unas motas de color o con un dibujo a cuadros. Se utilizan para abrigos acampanados, que son muy del gusto de muchas empresas que, con frecuencia, los manufacturan con grandes cuellos. Están, por otra parte, los tejidos de dos caras, o reversibles, que pueden combinar un color liso, en una de ellas, con un dibujo a cuadros, de diferente tonalidad, en la otra; también pueden tener una de las caras lisa y



Muchos de los nuevos paños cruzados escoceses de lana tienen una superficie con lunares y he aquí un traje clásico para la ciudad diseñado por Michael (en Lachasse, Londres), en paño escocés Otterburn con lunares color verde esmeralda. Los puntos de moda son las solapas muy anchas redondeadas como los hombros y la cintura. Esta es primorosa y acentuada, y las caderas se hacen destacar por bolsillos cortados y muy salientes.



Paños cruzados y escoceses en colores llamativos mezclados con colores apagados prometen ser muy populares. Y este traje y saco para el campo en paños cruzados "Auld Reekie" diseñado por Charles Creed, de Londres, aplica este género a la perfección. El traje clásico tiene solapas curvadas y bolsillos cortados para que sobresalgan de las caderas, mientras que el saco sin mangas tiene una capa que cubre los brazos.

de renovación de su aspecto y de sus motivos de aprovechamiento. Por ejemplo, con un estambre ligero —de los de textura "hilo a hilo"—, que lleve un dibujo a cuadros superpuestos —en tonalidades azul y malva— combina un diseño de tonos apagados. Asimismo, un material de textura diagonal, para vestidos, en colores azul y vino, se usa haciendo juego con abrigos aterciopelados, también de color vino. Los tweeds tienen un aspecto más flexible, y responden a una amplia variedad de colores —en muchos casos combinados—. Otro de los materiales que están teniendo suma aceptación es el llamado terciopelo de calle, empleado para abrigos y para adornos. No

la otra realizada, con aspecto de malla. Pero el éxito de estas telas no significa que los modistos las hayan usado siempre para prendas reversibles. En muchos casos, la superficie de contraste se emplea sólo para el cuello y los puños, en los que resulta muy efectiva.

OTROS TEJIDOS.—

Aunque las telas finas, tales como las barateas y duvetinas, son muy elegantes para trajes de ciudad, parece que van a ocupar un primer puesto los materiales de pelo largo, con un fondo moteado. Los abrigos hechos con ellos, dan un rico aspecto a cualquier traje o vestido que se lleve debajo, prestándose también especialmente para el uso de sombreros de dos colores.

Uno de los importantes rasgos del uso de la lana en la próxima temporada será el constituido por los materiales complementarios, que encuentran así una fuente

faltan casos en que un material de lana fina se usa para abrigos con delanteros de terciopelo o con adornos de pieles tales como la de cordero persa.

El tweed donegal está recobrando una bien merecida popularidad, pues no sólo es muy resistente sino que se presta mucho a combinaciones muy atractivas de color liso, obteniendo excelentes efectos. En las colecciones presentadas por los mayoristas, hasta ahora, destacan los estambres suaves, los reps de lana pura, las gabardinas, las panas y los plaids. Como era de esperar, la moda de los tejidos iridiscentes se ha extendido a los estambres. Varios modistos han ensayado los estambres iridiscentes, combinados con tafetanes y organzas. En actualidad, esos estambres están siendo utilizados para trajes de precios moderados, y se puede predecir que estarán muy en boga en la temporada de 1952-1953.

**Sí...! ahora tomo la
leche con más gusto
en la nueva
MAMADERA UPA**



La genial
MAMADERA
sin defectos

**MAS
HIGIENICA**

**MAS
LINDA**

**MAS
PRACTICA**



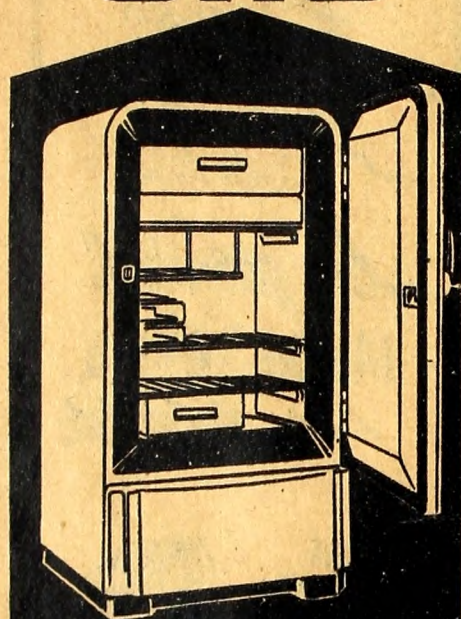
Pídala en farmacias y casas del ramo

HARINAS PURITAS
de Legumbres y Cereales

Refrigeradora ELECTROLUX

A

GAS



UN GRAN SISTEMA, QUE SE
IMPONE EN REFRIGERACION

Sin ruido - Sin motor
Sin vibración
Sin partes movibles.
Sólida y duradera.
Económica.

Antes de adquirir su refrigeradora
consulte las ventajas de una
Electrolux a Gas

Visite nuestra sala de exposiciones

COMPANIA del GAS

25 DE MAYO ESQ. JUNCAL
VENTAS EN MENSUALIDADES

UNA RODADA

(Continuación de la página 25)

car gente... pero... ¿y si no sabe na-
da?... ¿cómo va a imaginar?...

—Si no fuera este calor!...

Se abrasa, se ahoga. Muere de sed.

—Capaz que muera, mismo.

... otra vez piensa en los hijitos, en la
mujer...

—¡Lena!... — pronuncia con la voz
quebrada en un sollozo. ¡Tan buena! ¡Tan
trabajadora!... Como tiene los ranchos!
como espejos! Manos para cocinar!, para
hacerle ropita a los hijos! No se explica
cómo le alcanza el tiempo todavía para
lavar, amasar, cuidar de la quinta, y el jar-
dín... ¡Cómo tiene ese jardincito! Es una
hermosura! Malvones, jazmines, rosas, mar-
garitas, claveles... malvones hay de todos
los colores: rojos, rosados, blancos, mora-
dos... A veces él la pelea por tomarse
tanto trabajo con las plantas... pero son
tan lindas! Alegran tanto!... Ahora ve el
jardincito bajo una luz de amor y de ternu-
ra que lo hacen brillante y perfumado...
lo ver perfumando, ennobleciendo sus días
felices de paz y de trabajo.

—Lástima los perros, que un dos por
tres rompen todo, con sus corridas y sus
brincos... y los gatos... y las gallinas...

Se le va la cabeza. Como en una niebla
le huyen las ideas.

Y los ojos le duelen de la luz despiada-
da, que tiembla a ras del campo, con vi-
braciones mareantes.

—¿Qué vi'hacer?... ¿Qué horas serán?...
— piensa todavía.

La transpiración copiosa, lo baña, lo en-
loquece.

Un yuyal seco, allí cerca, crepita, que-
mado por el sol.

—Capaz que muera, mismo!

Sin darse cuenta, ha palpado el revól-
ver, en el cinto.

—¡Oh!...

Una esperanza lo sacude... pero al mo-
mento lo abate la conciencia de su sole-
dad, de la distancia.

—No oirán... qué van a oír!...

Sin embargo... Pero tiene sólo una ba-
la. Nada más que una bala.

—Una sola bala... una sola bala... —
repite tontamente.

Más que casualidad que oigan un solo
tiro. Tendrían que andar cerca en ese mo-
mento.

Ahora, el estómago... el estómago le
duele como si también se lo prensaran. Y
lo retuercen unas náuseas que lo arrojan
deshecho, de cara contra el suelo.

Rompe a llorar. Lloro, llora dulcemente,
como una mujer, como un viejo, como una
criatura.

—¡Como una criatura!... —piensa con
vergüenza y lástima. Con una inmensa lá-
stima de sí mismo.

Cada vez lo inmovilizan más aquellas
pobres niernas rotas. Imposible moverlas...
¡Y la cabeza...

—Me viá enloquecer! —dice en voz al-
ta, casi gritando, rabioso de pronto, irguién-
dose, arrojando al suelo el saco, y el som-
brero, y empuñando el revólver...

—¡Loco!... ¡Toy loco!...

Y agita el brazo derecho con el arma, y
lo lleva a su cabeza ardorosa, y vuelve a
agitarlo con desesperación...

Entonces, oye distintamente tres dis-
paros.

Queda como petrificado... Escucha an-
helante, desfalleciente, incrédulo... Luego
se estira, medio arrastrándose, venciendo
el dolor con la esperanza, hacia el bajo,
de donde parece llegó el ruido.

Suenan, a intervalos, otras tres detona-
ciones, más cercanas.

Grita, enloquecido de jubilosa angustia:

—¡Son los Iturrales!... me buscan!...

Y en un último esfuerzo, dispara su re-
vólver, y se echa, desvanecido de emoción,
sobre la tierra en llamas.

"Cada libro me proporciona una angustiosa felicidad"...

(Continuación de la página 17)

mis poemas, y los vivo intensamente. Lue-
go, tengo el dolor de no poder recuperar
ese momento dichoso en que he estado
creando... Es quizá eso, lo más grande
que se me ha concedido. Es el momento
de libertad del ser. Cada libro tiene un
período de angustiosa felicidad, pero felici-
dad al fin; en la que yo he estado a solas
con mis imágenes, con mis creaciones...

Una de las cosas que ha emocionado más
a Clara Silva, es una carta que recibió de
Vicente Aleixandre, en la cual le dice el
gran poeta: "Ha sido usted una sorpresa
para mí y gozo en proclamárselo así y en
decirle cuánta comunicación he sentido en
estas lecturas lentas, demoradas, que de
sus hondos versos vengo haciendo. Tiene
usted una expresión efficacísima, apretada,
perfecta de economía, henchida, y se trans-
parenta su espíritu, su vivir, su conocer, su
adivinar, con una contagiosidad bellísima".

Terminamos hablando de la última de
sus obras, "La sobreviviente", que finalizó
en el año 1949, siendo publicada recién en
este año.

Nos dice respecto a dicho libro: "Esta
ra ha sido creada con mi ficción y con
aflicción. Hubiera querido dar en Laura
adina el abrumador testimonio de este
período de angustia e indecisión, un proto-
po, cuerpo y alma, de autenticidad des-
carnada, humano y literario, (cómo so-
mos), desesperado por la ausencia de Dios.
Trascendiendo la femineidad del persona-
je, he buscado la profundidad del yo uni-
versal, la dramática de la conciencia
frente a la responsabilidad del ser. Su
forma, su técnica responden simplemente, a
esa necesidad, dar ese estado de espíritu y
su mundo. Cada obra debe tener su forma,
su procedimiento, aquellos que responden
a su índole, a sus fines. Los géneros no
existen y menos las reglas".

Finalmente no enteramos que el 8 de
agosto pasado, con la presentación de Fri-
da Schultz de Mantovani, Clara Silva pro-
nunció en S.A.D.E. de Buenos Aires, que
preside Jorge Luis Borges, una charla so-
bre la joven poeta uruguaya.

Terminamos la cordial conversación con
esta notable escritora uruguaya, meditando
en sus últimas palabras: "Para un artista
no existe nunca un punto de llegada; todo
es un punto de partida".

LAS BLUSAS

COMPLEMENTO INDISPENSABLE
PARA TAILLEURS Y FALDAS

1. Blusa de crepe sat n blanco adornada con "nido de abeja". El canesú redondo forma las mangas cortas. Tira en el escote quita con un lazo.
2. Blusa de jersey color pastel con una pieza en la delantalla figurando Peter Pan. Bolsillos aplicados. Cuello con nudo de valencianas. Manga abullonada.
3. Blusa de surah a cuadros rojos y blancos. Botones de perlas. Bolsillos y puños al sargo.
4. Blusa de seda nada con vainilla de palito. Cuello subido. Mangas tres cuartos con puños terminados en pico.
5. Blusa de crepe negro adornada con canesú de encaje blanco. Cuello de tirita y corbata que ata adelante.
6. Muy chic esta blusa de crepe mate blanco con pechera tablada y manga pegada con botón que prenden con un
7. Blusa de franela a rayas con la tela empleada en los dos sentidos.



TARDES DE SOL

MATERIALES. — 400 gms. de lana de 3 hebras, color gris plateado; 2 pares de agujas de 2 1/2 y 3 mm. de diámetro; 5 botones.

MEDIDAS. — *Talle 44.*

*

ESPALDA. — Poner sobre las agujas finas 132 mallas. Tejer 8 cms. en punto elástico simple. Continuar con las agujas gruesas y en punto jersey revés sobre de-

recho. Aumentar 3 veces 1 malla a cada lado y a cada 5 cms. Continuar en línea recta. A 35 1/2 cms. de la base formar las bocamangas. Cerrar 7 mallas a cada lado, luego disminuir 9 veces 1 malla a cada lado de cada 2ª hilera. Trabajar en línea recta sobre las 106 mallas restantes. A 18 1/2 cms. de la sisa cerrar 3 veces 12 mallas a cada lado y en cada 2ª hilera. Desmontar las 34 mallas restantes.

DELANTERO IZQUIERDO. — Montar 83 mallas con las agujas finas.

Primera hilera: tejer 66 mallas en punto elástico simple. Luego tejer 6 derecho, tejer las 11 mallas restantes en punto elástico simple.

2ª hilera: 11 mallas en punto elástico simple. 6 revés, 66 mallas en punto elástico simple.

3ª hilera: como la primera.

4ª hilera: como la 2ª.

5ª hilera: 11 mallas en punto elástico simple; pasar las 5 mallas siguientes sobre una aguja auxiliar y deja la delante de la labor; tejer 1 derecho de la aguja izquierda; pasar las últimas 4 mallas de la aguja auxiliar sobre la aguja izquierda; colocar la aguja auxiliar con la primera malla detrás de la labor; tejer al de echo las 4 mallas de la aguja izquierda, luego tejer al derecho la malla de la aguja auxiliar.

6ª hilera: como la 2ª.

7ª hilera: como la primera.

8ª hilera: como la 2ª.

Repetir siempre estas 8 hileras.

A 8 cms. de la base continuar con las agujas gruesas. Sobre las 17 mallas del borde delantero trabajar como hasta ahora. Sobre las mallas restantes tejer en punto jersey revés sobre derecho. Aumentar en el lado de la costura 4 veces 1 malla a cada 4 cms. Al mismo tiempo y a 18 cms. de la base, empezar las disminuciones del escote. Para disminuir, tejer juntas las mallas 18 y 19 en cada 6ª hilera en el lado de la abertura. A 35 1/2 cms. de la base formar la bocamanga como en la espalda. Al tener 54 mallas, trabajar en línea recta. A 18 1/2 cms. de la sisa sesgar el hombro como en la espalda. Sobre las 18 mallas del borde trabajar 5 cms. más y cerrar las mallas.

DELANTERO DERECHO. — Trabajar como para el delantero izquierdo pero en sentido inverso y con 5 ojales de 5 mallas de ancho y a 3 mallas del borde. El primero a 2 cms. de la base, los siguientes a cada 4 cms.

MANGAS. — Montar 54 mallas con las agujas finas. Tejer 8 cms. en punto elástico simple. Durante la última hilera hacer aumentos en intervalos regulares para tener 63 mallas. Continuar con las agujas gruesas como sigue:

Primera hilera: 23 derecho, 6 revés, 5 derecho, 6 revés, 23 derecho.

2ª hilera (derecho de la labor): 23 revés, 6 derecho, 5 revés, 6 derecho, 23 revés.

Trabajar de manera formando los trenzados sobre los dos grupos de 6 mallas al derecho. Aumentar 8 veces 1 malla a cada lado y a cada 1 1/2 cms. Luego aumentar 1 malla a cada lado y a cada 2 cms. hasta tener 99 mallas. A 45 cms. de la base cerrar 7 mallas a cada lado. Luego disminuir 1 malla a cada lado de cada 2ª hilera hasta tener 41 mallas. Cerrar 4 veces 2 mallas a cada lado y en cada 2ª hilera. Desmontar las mallas restantes.

Hacer las costuras.



EXISTE O EXISTIO EN SANTA LUCIA UN TESORO etc.
(Continuación de la pág. 9)

tengo la cinta métrica así como la hoja explicativa, cosas todas de necesidad para que V. y mi hija entren en posesión de todo el capital sin dificultad. El plano así como las otras piezas son tan fijas, que con ellas en la mano cualquier persona podrá descubrir la caja sin dificultad. Si yo no tuviera la seguridad del buen resultado, no dejaría ir a mi hija por el mundo. Mi hija está enterada del asunto y desea ir a toda prisa a Río de Janeiro y a Montevideo, ella hará con V. el viaje de incógnito y viajará con nombre supuesto, porque este asunto requiere mucha reserva. V. debe sacar de su casa 2.000 pesos oro o traer

billetes de los Bancos de Europa, cuya cantidad es necesaria para su viaje, para pagar las 7.000 pesetas por el rescate del baúl y de retorno con mi hija hasta Río de Janeiro y todo lo más pronto posible saca V. el pasaje para Lisboa y cuando allí llegue y se hospede donde le plazca, me escribe dándome aviso de su arribo a dicho punto, yo le responderé seguidamente y le diré el hotel y la estación del ferrocarril que V. y mi hija se reunirán, que será en la frontera de Portugal; mi hija entregará a V. una carta mía con todas las instrucciones para ultimar el asunto sin dificultad, y allí en la frontera de Portugal, después que V. vea la verdad, pagará las 7.000 pesetas por el rescate del baúl y saldrá con mi hija para Río de Janeiro y Montevideo. V. se servirá escribirme con carta sencilla como va ésta, a la siguiente

dirección: Sr. Don Manuel Alcuza, Luis Cabrera 20 (Prosperidad) Madrid.

Como tengo la correspondencia directa intervenida no debe V. escribirme a mi prisión; mi sirviente R. Alcuza me dará vuestra carta sin dificultad. V. colocará la carta dentro de dos sobres, en el interior escribirá lo que sigue: Para entregar a Manuel Cervera. Celda Nº 108. P. Militar.

Le adjunto un recorte de un periódico que publicó mi sentencia, así como el certificado de mi condena, para que V. pueda apreciar los hechos relatados. Esperando con viva impaciencia vuestra pronta venida a Lisboa, tengo el honor de saludar a V. cordialmente. — Manuel Cervera.

Prisión Militar de Madrid, 23 de Nbre. de 1905.

(Continúa en la página 55)



¡SON ECONÓMICOS! SOLO HAY QUE AGREGARLES AGUA



¡FÁCILES! DESPUES DE DISOLVERLAS EN AGUA, SE PONEN EN UN MOLDE A ENFRIAR Y ¡YA ESTA LISTO EL POSTRE!



¡Y DECORATIVOS! SU VISTOSA TRANSPARENCIA DE CRISTAL Y SUS ATRAYENTES COLORES LOS HACEN SUMAMENTE DECORATIVOS!



Sirva hoy mismo un postre de lujo por pocos centésimos. Nutritivo... exquisito... ¡refrescante! Médicos y dietistas las recomiendan —especialmente para los niños— porque son livianas, nutritivas y muy refrescantes... Chicos (y grandes) las devoran con deleite. Y ahora están ¡al alcance de todos! Pida Gelatinas Royal.

GELATINAS Royal

- de Cereza, Fritilla, Naranja y Limón -
¡Con todo el rico sabor de la fruta fresca!



RAMITOS DE ROSAS

Un delicado mantel
bordado en punto cruz

MATERIALES. — Algodón para bordar Mouliné Ancla; 6 madejas de cada uno de los colores siguientes: 754, rosa; 779, verde hierba; 3 madejas del color 525, verde jade y 3 madejas del color 872, azul pavo real; 130 cms. de tela de 130 cms. de ancho.

*

Para el bordado utilizar siempre 4 hebras del Mouliné Ancla.

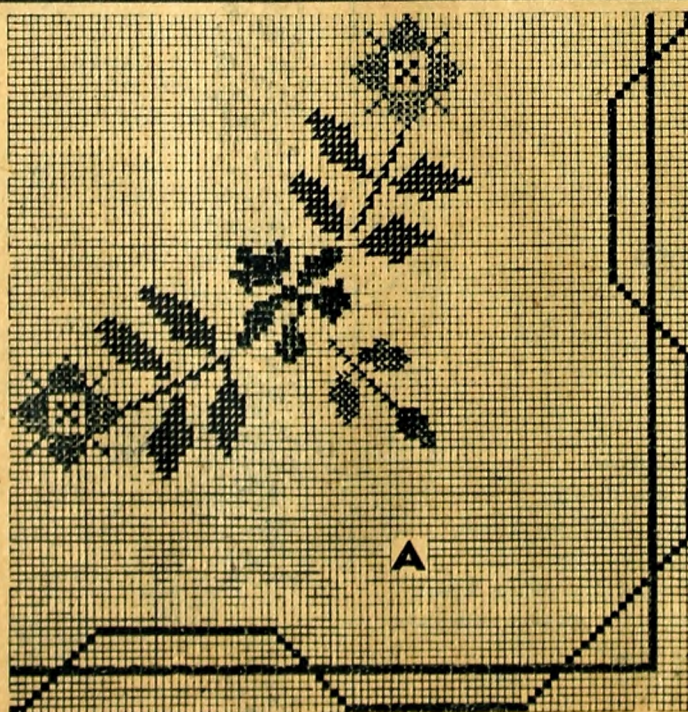
El punto cruz se trabaja en ambos sentidos sobre 3 hebras de la trama. En el modelo reproducido en la fotografía hay 18 puntos cruz en 5 cms.

Según las indicaciones del diagrama y de la clave de colores en la interpretación del bordado. El diagrama "A" corresponde a una cuarta parte del diseño exterior, mientras el "B" representa el dibujo central. Las flechas señalan la cuarta parte del dibujo.

Comenzar en el ángulo derecho, a 7 1/2 cms. de los bordes. Después de terminar los puntos del diagrama, repetirlo todo alrededor.

Contar los hilos desde el centro del mantel para la colocación exacta del dibujo central.

Después de terminar el bordado, hacer un dobladillo de 1 1/2 cms. alrededor del mantel y plancharlo sobre el revés.



- - 754
- ∨ - 779
- ▲ - 525
- × - 872

Silvia, una "niña prodigio"...

(Continuación de la página 11)

Más tarde, se le regala una paleta y la rechaza. ¡Niña, niña, por suerte! ¡Nada serio en torno suyo! ¡Infancia pura! La paleta no es pa a sus manos, ni tiene por qué serlo y a pesar de que a veces le agrada retratarse con ella, usa pedazos de cartón para ordenar sus colores y trabajar con ellos.

Otro día le dijo al padre:

—¿Qué te parece, papito, si hago esta cara verde?

Y comenzó así la serie de las caras verdes sin esperar a que su progenitor dijera que sí, ni que no. Porque lo bueno de este padre que podría ser el maestro de su hija es que no quiere ni negar ni afirmar cuando de esta se trata ni, muchísimo menos, enseñarle nada. Tan cierto es esto que no sólo porque ella colma el departamento con sus dibujos, sino porque quiere que la niña no lo vea trabajar es que busca ahora desesperadamente un estudio. ¡Habrás visto nada igual! ¡Un pintor en busca de un estudio porque una niñita de seis años, su hija, lo desaloja de casa! ¡Un pintor en busca de un estudio en Buenos Aires donde no hay alojamiento ni para una mosca recién nacida!

PAPA: ¡UPA!

El espectáculo decididamente infantil que Silvia ofrece, en su hogar, lejos de los periodistas ávidos de sensación y de las cámaras cinematográficas que buscan y prefieren una pintura seria, aureolada de prodigio, resulta encantador y reconfortante. Tan encantador como ver a su hermanita Adriana, de dieciocho meses, temperamento distinto al de ella, pero que ya dibuja, quizá por espíritu de imitación o por aquello de que el lápiz es, en todo niño, el compañero del biberón y las chucherías de la infancia.

Claro que en la visita que le hacemos ella trata de dibujar y pintar una cara verde, una princesa y un hombre vaso y que hasta nos hace un retrato a su manera llevada por esa facilidad de interpretación que ha ido adquiriendo sola y, para su bien, disponiendo de la más amplia libertad. Claro que seguimos todo el proceso de su labor como pintora cuyos trabajos, como dijimos al principio, firmarían gustosos muchos de los prodigios ya encanecidos. Y esto nos interesó sobremanera. Pero el regalo auténtico que Silvia nos hizo, vino a nosotros en el momento en que, cansada ya de tanto hablar y de tanto dibujar se acercó a su padre, le tiró del saco con gesto de nena mimosa y reclamó su lugar en la consideración paternal con estas palabras:

—Papá: ¡upa!

Y Silvio Baldessari la levantó tan naturalmente encantado de mimar a su hija tan niña, tan niña, aunque todos digan que es una gran pintora!

CONSEJOS UTILES

Para clavar un clavo en un tabla muy delgada sin que ésta se raje, es conveniente machacar la punta del clavo hasta que quede achatada.

*

Los pinceles endurecidos por haber quedado con pintura una vez usados, hay que ponerlos en agua hi-viendo durante unos minutos y lavarlos a continuación con agua y jabón, si se desean usarlos nuevamente.

Rosen X thale

PORCELANAS

"Maria Weiß"



Véalas en nuestra

SECCION BAZAR

Turcatti y Casalia S.A.

CASA MOJANA

RINCON 527 al 539 • TELEF. 81141 al 43

FACILITE la EXPECTORACION

Mendaco alivia la tos provocada por la acumulación de flemas, permitiendo dormir plácidamente durante toda la noche sin interrupciones. **Mendaco** es un calmante que actúa rápida y eficazmente, cuya acción prolongada asegura un sueño tranquilo y reparador. **Mendaco** es un medicamento en tabletas sin sabor, cómodo para tomar, que contiene Lobelia, estimulante respiratorio y Yoduro de Potasio, estimulante de las secreciones bronquiales. Pida hoy mismo

Mendaco en su farmacia.



Platería para la Novia...

...al más adecuado e imperecedero de los regalos, que conserva celosamente el recuerdo del gran día. Y para asegurar su permanencia, para proteger el delicado brillo de esa encantadora platería, no hay limpiador más fino que Silvo, el mejor de los limpiadores. Porque es suave y fácil de usar, Silvo es de confianza.

Su plata es preciosa...

Silvo
es seguro



★
La Moda Americana
★

Detalles estudiados de la moda americana, sencilla y elegante. La abotonadura, las solapas, los bolsillos y los cuellos son completamente diferentes en los dos *tailleurs* así como en las blusas. La tirita que pasa abajo del cuello y que prende con un botón está de moda ya sea en las blusas como en los *tailleurs*.



EXISTE O EXISTIO EN SANTA LUCIA UN TESORO etc.

(Continuación de la pág. 51)

NOTA: Si vuestros asuntos le impiden de venir a Europa, le suplico comisione otra persona de confianza; en este caso, la persona que venga deberá traer esta carta, como prueba de venir comisionada por parte de V."

EL CERTIFICADO DE LA CONDENA —

El certificado de la condena, al que aludía Cervera en su carta, está encabezada por el escudo de España y dice: "Prisiones Militares y del Estado. — Don Antonio Bueno Martín, Gobernador Militar de las Prisiones Militares de Madrid. Certifico: que D. Manuel Cervera ex-capitán y tesoro del arma de Caballería, hijo de D. José y de D. María, natural de Valladolid, provincia de iden, de estado viudo y de 52 años de edad; se encuentra en estas Prisiones de mi cargo, como resultado del Consejo de Guerra que se le instruyó por los delitos de desertión y sustracción de 950.000 francos que tenía bajo su custodia. Por cuyos delitos fué condenado en Consejo de Guerra a la pena de diez años de prisión mayor militar y al pago de los gastos de su proceso. Y para que conste expido la presente que sello y firma con el de estas Prisiones en Madrid a 15 de noviembre de 1905. — A. B. Martín."

UN RECORTE PERIODISTICO —

Un periódico español dió la noticia de la condena del capitán Cervera, en los siguientes términos:

"Ayer se vió y falló en Consejo de Guerra la causa que por desertión y sustracción se le siguió al capitán y tesoro D. Manuel Cervera que como recordarán nuestros lectores desertó, llevándose los fondos de la Caja del Regimiento a que perteneció, cuya suma fué de 950.000 francos en oro y billetes del Banco Francés, cantidad que estaba destinada para materiales de guerra. Esta capitán gozó siempre fama de honrado y valiente entre sus compañeros de armas, por cuyo concepto mereció siempre la confianza de sus superiores y la estimación de sus subordinados. Por más que fué siempre exaltado en sus ideas de republicano, y más tarde se vino en conocimiento que perteneció a la conspiración republicana fracasada, por la que aún hoy gimen en prisión varios oficiales y otros que se hallan emigrados en países extranjeros. Ya estaba olvidada la desertión de D. Manuel Cervera, cuando fué detenido al ultimar preparativos de viaje para el extranjero, de donde había llegado pocos días antes, y pensaba llevar en su compañía a su bella y única hija, de dieciocho años, que se educa en un colegio de Toledo y de cuya hija se hacen elogios de educación y bondad.

"En el acto de su detención, sólo se le ocuparon 30.000 francos en billetes del Banco de Francia; se supone que la cuantiosa suma desfalcada la tenga depositada en el extranjero o en las Américas, pues él, a pesar de los largos y hábiles interrogatorios, no quiso decir dónde tiene el resto de la suma.

"El Consejo de Guerra dictó sentencia condenándole a diez años de prisión mili-

tar y al pago de las costas del proceso al referido don Manuel Cervera, percance que sentimos, tanto por él como por su infortunada hija, a la cual deseamos resignación para sobrellevar la desgracia que agobia a su padre, el que hoy se encuentra en las Prisiones Militares sin recursos y abandonado de todos sus amigos."

EL TESORO Y EL HOMBRE —

Ha pasado casi medio siglo. Ignoramos la suerte corrida por el tesoro escondido en esa tierra generosa y progresista que es la riente y bella ciudad de Santa Lucía. Resulta admirable y ejemplar el desinterés del bondadoso inmigrante italiano, el que siendo un modesto trabajador prefirió seguir siéndolo a correr la aventura de enriquecerse con lo que no era suyo.

El capitán Cervera habrá cumplido su pena y es posible que haya recuperado los

900.000 francos. El episodio que vivió este hombre, que según el periódico madrileño "gozó siempre fama de honrado y de valiente", es uno de los tantos que fueron fecundando la caída de la monarquía española. Integraba un movimiento republicano que fracasó. Pero a él siguieron otros y, finalmente, triunfó la República. Pero España, la gran madre patria, está predestinada al sufrimiento. Francisco Franco, ayudado por los moros y los fascistas, mató a la República y sumió a España en una era de regresión y de despotismo que se prolonga, al parecer, indefinidamente.

Y terminando. No sea cosa que ahora aparezcan los "Mazilotis" criollos con intenciones de agujerear la tierra santalucense en procura de los francos del ex-capitán Cervera. Preferimos que la sigan removiendo nuestros chacareros y granjeros para fecundarla con su honrado trabajo que crea riqueza y bienestar.

NUEVAS PROFESORAS DE CORTE Y CONFECCION



Zulema M. de OCA
de COURAU
Aigu.-MALDONADO



Elsa Mireya CAMILO
Av. Artigas
COLONIA



Irma Segura BONA
BONA.-Est. Young
RIO NEGRO



Olga S. de SOLARI
Estación Cufre
COLONIA



Teresa CHAPPE
Sarandi
FLORIDA



1952 ha sido un año glorioso para estas nuevas DIPLOMADAS. Supieron aprovechar nuestro MODERNO SISTEMA de ENSEÑANZA de CORTE y CONFECCION por CORRESPONDENCIA.

Ud. también puede TRIUNFAR COMO ELLAS inscribiéndose en nuestras CLASES por CORREO o PERSONALES.-Curso en 3 meses o en 14 lecciones.

ENVIE ESTE CUPON

Academia de las Américas

Mac Eachen 1411-Mdeo.

Nombre _____

Dirección _____

OBSEQUIAMOS con un CORTE DE GENERO una vez abonada la lección N.º 12

2 PARRILLAS ESPECIALES

NO PRODUCEN HUMO

Insustituibles en casas de apartamentos

Aprovechando el calor repartiéndolo uniformemente. Recogen el jugo de la carne sin gotear fuera de la parrilla. Hacen un sabrosísimo asado en 10 minutos, por pasar el calor directamente a la carne.

PARRILLA URUGUAYA



La Parrilla "Uruguaya" posee las mismas características de la "Familiar", pero como está cerrada por los costados aprovecha todo el calor del combustible

PARRILLA FAMILIAR



Pídase el prospecto explicativo.

FERRETERIA "RADIUM"

Juncal 1438 - Montevideo

Maternity

A Ud. señora, que espera a la cigüeña, le hacemos notar un detalle que quizás no haya tenido en cuenta: nos referimos a los vestidos que usará en esa dulce espera, los que deberán ser sencillos pero elegantes. Para lograrlo acuda a

ROSA MARTON

la reconocida modista de nuestra sociedad, quien ha agregado a sus grandes conocimientos en materia de modas, una sección para futuras mamás.

700 BRANCO 1219 - Tel: 80043

nuevamente!



**Polvo facial
POND'S**

Ahora puede Ud. también lucir en su cutis ese aspecto suave, aterciopelado ¡tan embellecedor! Fino, finísimo, el Polvo Facial Pond's, por su perfecta adherencia, sus delicados matices y exquisito perfume, es el preferido de las mujeres más bellas del mundo. Use Ud. también Polvo Facial Pond's!

uyo! entre los 6
cantivantes tonos



Pond's

POLVO
FACIAL

Consultorio de la mujer

MANGACHA. — Muchas mujeres que se consideran desgraciadas, lo son por su propia culpa, porque no supieron aprovechar la manera de crearse la felicidad. Si su amiga es perezosa y falta de iniciativa, ha perdido la oportunidad de ser feliz, por no haber sostenido su voluntad cuando desfallecía en las horas de prueba. La mujer debe ser la compañera de los buenos como de los malos tiempos del hombre; es ella el eje de la casa, la que sabe darse por completo a la situación de la familia, tanto en la alegría como en la angustia. Aún podrá Ud. aconsejarla, y evitar que por inconsciencia se desmorone un hogar, quedando los niños a merced de cualquier destino. La cobardía nunca ha solucionado bien los casos difíciles o desgraciados. Los otros puntos, no tienen arreglo.

NENA. — En la actualidad por la muerte de un hermano, corresponde un año de luto, dividido así: riguroso 1/2 año, aliviado 1/4 y medio luto 1/4. En estos dos últimos períodos, puede usar medias beige, antes grises oscuras. En familia se pagan las visitas en los primeros seis meses; después a las amistades y aún las de etiqueta. Se puede acortar proporcionalmente el tiempo del luto riguroso agregándolo al luto aliviado y de éste al medio luto.

MALENA. — "Brochéé" es un término francés con el que se designan las telas de seda entretejidas con hilos de oro o de plata o que lucen alguna labor en uno de esos materiales. Antiguamente se usaban para trajes de gran gala en las cortes; y de un grosor apropiado se empleaban en la tapicería.

MUÑECA. — Me imagino en qué malas condiciones irá Ud. cada mañana a su oficina. Teniendo que sufrir esos dolores neurálgicos, lo primero que debe hacer es suprimir el alcohol, el café y los picantes en su alimentación. Después, y sin perder mucho tiempo, consulte a su médico, para averiguar el origen de ese malestar que en la mayoría de los casos responde a una infección o una intoxicación. Si no puede dormir con una ventana abierta, trate de ventilar bien el dormitorio antes de acostarse.

MAMAITA. — He aquí cómo puede ponerle a su hijo las camisillas de franela que tanto le incomodan; ya, directamente en contacto con la piel o sobre una camisilla de hilo. En el primer caso, obra como estimulante de la piel y favorece sus funciones; en el segundo, hace simplemente de abrigo, conservando el calor orgánico. De la otra consulta no es posible enterarla aquí.

BEATRIZ AMALIA. — Nada me han sorprendido sus confidencias; para bien educar a los hijos, es preciso que la madre haya sido educada, pero si no ha tenido esa gracia, está obligada a procurarse aquellas enseñanzas que la ayuden. Recuerde, que los niños tienen casi siempre una faz de su carácter escondida; es a la madre que corresponde estudiarla, adivinarla, si cabe, a fin de estimular o de combatir esa tendencia... Para conseguirlo, no todos los caminos son iguales, ya que los hijos obedecen por herencia atávica a los diversos temperamentos y naturaleza de sus progenitores y aún de sus antepasados. Una madre consagrada, aprenderá cosas de mucha importancia con sus niños, y previsora, sabrá evitarles todo lo que constituya una amenaza en el futuro. Entre otras cosas, ha de combatir la tendencia al silencio, a la soledad y a la apatía; manifestaciones desventajosas para el éxito en la senda de la vida. Deberá favorecerles lo mejor posible la expansión de expresarse, como de incorporarse — según sus años — a las evoluciones que les correspondan; alentará en ellos el amor a la naturaleza, la alegría, el equilibrio de un cuerpo vigoroso y sano, con un estado de alma también sano y vigoroso... Además, la madre tiene sobre sí innúmeras responsabilidades. Saltan a la vista, en su carta la rectitud de su criterio y la sensibilidad de su corazón...

CLARA. — Lo peor que Ud. puede hacer es desanimarse. Por tarde que le parezca empezar el cuidado de su rostro, siempre será mejor empezar; deteniendo hoy mismo los estragos de una epidermis abandonada a la acción de los años y del descuido que, en toda mujer implica un deber. Por mucho que sea el daño, los sistemas actuales son de poderosa defensa para recuperar la belleza y la juventud perdidas, y aún más que de defensa, lo son de ataque, con lo cual se consigue en el menor espacio de tiempo el mayor y mejor resultado. En esta hoja, se indica un laboratorio, donde previo estudio de su cutis y de las imperfecciones que evidencie, le indicarán un tratamiento individual. Se lo recomiendo muy especialmente.

NOVIECITA. — Es mejor esperar la fecha del cumpleaños para hacerle el regalo. Entonces Ud. lo conocerá más, podrá darse cuenta de sus gustos y hacerle un obsequio útil, que podría consistir en un objeto de arte u otra cosa que luego le sirviera para adorno de su casa de recién casados. Visite dos o tres de nuestros comercios-bazar, para tener mayor idea y facilidad en la elección.

Señora Clienta:

Si el Invierno la ha sorprendido sin un abrigo nuevo, de piel, pida precios y observe los elegantes modelos que ofrece la

Gran Peletería METRO

Ultima palabra en pieles y hechuras

CUAREIM 1315

Productos de Belleza

DESPRES

Para vigorizar los músculos faciales y dar el aspecto juvenil al rostro, emplee la "SUAVIDINA" (\$ 4.50) Como fondo de tez y para aterciopelar el cutis, use el "DERMOTONIS" Existe en varios tonos. (\$ 4.00)

SORIANO 858

LA NOVELA DE UNA DACTILOGRAFA

(Continuación de la página 23)

Dostoievski manifestaba su amor infinito por su mujer y por los hijos que ella le dió. Tenía para con ellos delicadeza y atenciones que llegaban a menudo a la puerilidad. Pero el triste pasado, del cual no llegaba nunca a olvidarse y que a menudo pesaba sobre el presente, causaba miedos terribles a su joven mujer.

Sus crisis de epilepsia, que a veces tomaban un aspecto temible, la terrorificaban. Una de ellas, ocurrida pocas horas antes del nacimiento de su primera hija, lo había hundido en un sueño tan profundo, que su mujer (presa de los dolores del parto) no consiguió despertarlo para que fuera a buscar a la partera.

Otras graves inquietudes se agregaron que turbaron a la joven mujer. Poco después de su matrimonio, Dostoievski fue presa nuevamente por su pasión por el juego. El matrimonio se encontraba viajando por el extranjero y disponía de un poco de dinero, cuando en Baden-Baden el escritor quiso probar la suerte a la ruleta. Jugó, perdió; redobló la apuesta; la perdió también. Perdió todo, aun el dinero de su mujer, y durante algún tiempo tuvieron que vivir de préstamos sobre empeños, privándose hasta de lo más necesario, en espera de recursos prometidos por la familia de Ana. Sin embargo la dulce criatura no tuvo jamás una palabra de reproche para su marido. Jamás una queja al sujeto de su ruinosa pasión. Con verdadero coraje so-

portó las pérdidas y los contratiempos. Tal vez en su ingenuidad de mujer enamorada, creía que no existen genios sin graves defectos; y ella hubiera tenido vergüenza de mostrarse severa hacia un hombre que admiraba al mismo tiempo que amaba. Su paciencia, su dulzura, su bondad, consiguieron, sin embargo, curar a Dostoievski de su pasión por el juego.

Ella estaba siempre alerta, enérgica; era muy inteligente. Apenas salida de sus ilusiones de los veinte años, se puso a trabajar con coraje. Comenzó primero a des-embrazarse de un entenado de su marido, un insoportable parásito, en un hermoso far niente a expensas de su marido. Proce- dió de la misma manera con una cuñada del escritor que tenía las mismas preten- siones. Supo, al mismo tiempo, cuidar de la casa, de sus hijos, de su marido, dema- siado bueno y sin autoridad, de los traba- jos de dactilografía, de los acreedores, de los editores, de los críticos. Y cuando ella tuvo necesidad de fuertes sumas, se im- provisó librera, impresora y aun editora.

Esta joven mujer se transformó de un día para el otro en buena ama de casa, en sabia educadora, en hábil mujer de nego- cios, denunciando las equivocaciones de los aprovechadores, y haciendo frente a los usureros. La única cosa que tenía impor- tancia a sus ojos era el bien amado de su marido. Era por otra parte un hom- bre célebre y debía figurar dignamente en el mundo. Por la fama de su nombre debía figurar entre los miembros elegidos de la Academia imperial, debía recibir los hijos del Zar, debía trabajar con tranquilidad en sus obras, hacer visitas, recibir personajes importantes y en fin, descansar y distraerse jugando con sus hijos a quienes adoraba; en cuanto al resto, estaba la joven esposa

que se preocupaba de todo. Siempre amo- rosamente unidos, viajaban, visitando Sui- za, Praga, Dresde y una parte de Italia. Para Ana fueron catorce años de amor y de consagración, jamás desmentidos por un signo de impaciencia o un gesto de can- sancio. Esta felicidad duró justo hasta la muerte del escritor, que sobrevino repenti- namente.

A principios del año 1881, gracias a una enérgica administración de su mujer, Dos- toievski había finalmente pagado sus deu- das y había logrado reunir cinco mil ru- blos: su patrimonio. Pero, enfermo de en- fisema pulmonar y pensando siempre en su próximo fin, se quejaba el tener que dejar a su mujer y a sus hijos, en malas condiciones.

—¡Qué será de ti, mi querida!, le decía a veces, ganado por una profunda tristeza. ¡Qué difícil parecerá la vida cuando yo no esté!

La muerte llegó furtivamente hacia fines de febrero, a consecuencia de la ruptura de un vaso. Después de esta desgracia, Ana Gregorievna anunció el cierre de la libre- ría, a fin de consagrarse enteramente a la crdenación de las obras de su marido. Re- chazó el ofrecimiento del Estado para los gastos de los funerales y para la educación de los niños.

—No, mi marido será enterrado con su dinero. En cuanto a mis hijos, serán edu- cados con el dinero de su padre. Estoy se- gura, así, de interpretar su voluntad.

Ella consiguió realizar este programa y sus hijos pudieron perfeccionar sus estu- dios gracias a la venta de los libros de su padre. Y ella que había sido una pequeña dactilógrafa veló sobre la gloria del gran desaparecido, cuya obra inmortal pudo lle- varse a cabo gracias a su fiel colaboración.

La cerveza
PERFECTA!

DOBLE

URUGUAYA

CERVECERIAS DEL URUGUAY

Siempre el TAILLEUR

LA "tenue" más práctica y más elegante para la media estación es el tailleur. La mujer parisiense, mundialmente conocida por su chic, ha adoptado esta vestimenta por lo práctica y elegante. Los modelos que presentan los modistos para la nueva temporada son variadísimos ya sean clásicos o fantasía. Para la mañana aconsejan el tailleur de Tweed, a cuadros o gabardina. La chaqueta con la faldeta redondeada o en punta ya sea con cuello o sin él. Los bolsillos aplicados o terminados con sesgos. Los botones clásicos o de madera o cuero. Este tipo de tailleur se puede llevar con blusas o buzos de lana. Para la tarde un tailleur de lana negra adornado con terciopelo o faya o piel. La blusa en tonos pastel o de crêpe de chine blanco y de pekin según la oportunidad.

1. Tailleur con saco de manga enteriza y una pieza formando plastrón. Falda de piezas acampanadas. Gabardina gris.
2. Tailleur de "pied de poule" blanco y negro. Falda angosta. Saco de anchas solapas que prenden con botones.
3. De lana negra. Pollera de piezas acampanadas. Chaqueta cruzada. Bolsillos aplicados con tapas sostenidas por botones.
4. Chaqueta con escote cuadrado y doble fila de botones. El talle marcado por pinzas. La falda enteramente tableada. De lana negra.
5. Un gran cuello forma las solapas y pone una nota de fantasía en este tailleur de franela gris. Pollera con costura atrás.
6. Los bolsillos salen de la costura oblicua de la chaqueta. Manga pegada y botones que prenden hasta la cintura. La falda recta con un grupo de tablas en la parte de atrás. De alpaca negra.
7. Tailleur sencillo sin cuello y con mangas tres cuartos. Bolsillos aplicados en forma asimétrica. Falda plegada a fuego. De alpaca gris.
8. Un tablón en la parte de adelante de la pollera. Mangas kimono forman el canesú. Una tira con botones cierra adelante. De franela color habano.
9. Saco de lana escocesa con bolsillo al sesgo igual que la pieza de adelante. Falda de franela negra.
10. Tailleur de lana color nuez con costura en la parte de arriba de las mangas. Una pieza en la parte de adelante forma los bolsillos. Todas las costuras terminadas con dobles pespuntos.
11. La pollera cortada al sesgo. La chaqueta con mangas cortas cerrada a un costado con pequeños botones. Corbata de piqué blanco.



el
UR
mas espas
a el taller
mente co
esta me
ante. Los m
satos por lo
mo ya una
sion aco
ad. Pero a
idada retro
cucho o se
rmado a
de madre
se puede lo
una. Para la
gra. Entran
la. Para un
que blusa y
el.
ange enve
món. Póla
Cabrera
"bueno y
de mltas
cosas.
de pasar
nancia. Bo
namente
bado y do
la mltitud
mente lo
alguno y
la es mlt
biller son
natura cob
pajado y
la contru
go de de
de alga
e y con
za opaco
delo pla
en.
elante de
terran el
se puen
obere
llo. el
elabore.
con co
los mlt
de mlt
los pue
La dte
da a un
Cm



Un aeroplano descendió en Newark

(Continuación de la Pág. 13)

El precio es de 167 Dóls. incluida la tasa Fantástico, no? Sí, pero es necesario recaudar por lo menos mil dólares por el lote. Cinco de estas corbatas fueron pedidas de antemano, por mi intermedio, y encargadas por gente de cierto tono antes que Rovari tomase el pincel. ¿Y bien, señor? Comprende ahora, qué cosa quería decirle, cuando creía que Vd. fuera capaz de comprarla?

Llegado a este punto, Harry, experimentó una cierta dificultad para expresar su opinión. Era una ocasión que le hacía saltar la sangre en el pulso. Había visto en el registro de M. Blively que una de esas corbatas había sido comprada por uno de sangre azul, por el príncipe Abn Fraudpa, o algo por el estilo. ¿O qué pretendía, el duque de Windsor? Otra había sido llevada a Sud - Africa, para un magnate de diamantes llamado Richardson, una tercera estaba en la Argentina, la cuarta había terminado en Inglaterra. La quinta corbata había sido reservada por Mister Roderick Downs, el célebre autor de cine que todos los años era infaltablemente mencionado en la lista de los "hombres mejor vestidos".

—Sea dicho de paso, Mr. Down estuvo aquí a mediodía, — dijo Mr. Blively —, está haciendo la vuelta por Hollywood y tres mil millas de distancia entre ambos no darán lugar a ningún motivo de molestias.

Fué este argumento el que lo decidió. Harry no tenía escrúpulos en gastar si obtenía algo en cambio. El de hoy había sido un gran día con Randy que había partido sin recurrir a la violencia, con Arturo que había aprendido las buenas maneras, y con nada más en la cabeza, ahora que la perspectiva de cenar en medio de algunas personalidades, con estas "ganancias" de naturaleza social que además lo embriagaban, mientras hundía con elegancia los dientes en un trozo de carne que costaba seis dólares.

Prosiguió luego su camino mientras sentía una verdadera afinidad con la casta elevada, cuando se dió cuenta que se encontraba frente a un afiche, alto, sobre la puerta de un cine, de un cine de primera, de estrenos, que se decía en grandes letras luminosas: "Roderick, Downs, en el film "Te amo de verdad". El nombre del astro cinematográfico estaba escrito con letras de doble tamaño que las que anunciaban el título del film. Por fuerza había que reconocer que Roderick era un actor importante, elegantísimo, de larga experiencia y fabulosamente adorado por el mundo femenino. Harry rozó la delgada piel del mentón contra la seda mórbida de la corbata.

—Buenas noches, Mr. Depore. Una hermosa noche, — le dijo el portero del restorán. Tuvimos mucha gente, pero para usted, hay siempre sitio —, y Harry entró. La música de la orquesta, en el restorán, sonaba dulcemente.

—Por aquí, señor. Oh, muchas gracias, señor Depore!

¿Mejor que eso?

En el grupo, del cual inmediatamente

formó parte, se encontraba Linda Hobbes, una dama, cuyo nombre había ya sentido, pero que nunca había encontrado todavía. Era una gran dama, con una voz de contralto bien medida y de una respiración nítida y excitante, íntima y cálida como lo podía percibir la mejilla de Harry, mientras estaba bailando, y que además también su charla podía llamársela "aristocrática". Harry tuvo la impresión, y sus viejas costumbres y el mundo en que vivía lo justificaban, de comenzar a vivir desde ese momento.

En la mesa, una de las señoras, dijo: "He ahí a Roderick Downs" — con aire delicioso. El corazón y los ojos se pusieron alerta, pero Harry se limitó a quedarse sentado, encerrado en su íntima coraza, sintiéndose mitad hombre, mitad corbata. Era tal vez, una sola probabilidad contra cinco, pero su mayor miedo era si Roderick llevaría la N° 5 de Rovari? Tenía que saberlo. Oyó una voz que decía: "Una panne en el motor. El avión salió en hora del aeródromo de La Guardia, pero se vió obligado a aterrizar en Newark, veinte minutos más tarde". Harry giró un poco la silla y comprobó lo que ya sabía sin nunca haber visto a aquel hombre en carne y hueso, que Roderick era alto y agraciado en el porte y en el traje impecable. Pero esto no era suficiente. El actor se encontraba de pie cerca del bar, no muy lejos, con la espalda vuelta hacia Harry. Hablaba con la mujer y algunos amigos y por el momento era evidente que no estaba volando de vuelta a California.

Con enorme vergüenza, Harry se encontró ridículamente nervioso. Se daba cuenta claramente, que Roderick, de un momento a otro se daría vuelta y lo examinaría con aquella mirada medio divertida, medio tolerante que usaba en las películas, cuando quería intimidar al adversario. Y si en ese momento los dos llevaban el mismo tipo de corbata, a él y no a Roderick le habría tocado la acusación de falsario, de imitador, de violador de las sutiles reglas de la elegancia privilegiada. Era solamente este miedo, irracional y ciego, lo que en aquel momento tenía ocupada su mente. Se daba cuenta de ello y tenía un profundo desprecio por su debilidad.

—Excúseme — dijo a la señora Hobbes. Se acercó al bar, colocándose en cómodo punto de vista, teniendo con la mano derecha el cigarrillo, de manera de poder tapar con la mano la corbata a la imprevista mirada del actor. Tenía la intención de descubrir si Roderick llevaba al cuello una Rovari igual a la suya. En tal caso, Harry habría seguido hacia el toilet y allí la actual insignia de humillación habría cedido el puesto a la desapercibida corbata que ahora tenía en el bolsillo desde que salió del negocio de Mr. Blively. — Pero Roderick no quería darse vuelta como para ofrecerle un golpe de vista sobre aquella que llevaba. Y la concentración de Harry era, mientras tanto, absoluta y no recompensada para nada. Se sentía próximo a la cólera, cuando apareció Arturo, sin ser invitado, para decirle cosas fastidiosas que frente al actual problema, debían ser insignificantes.

—Harry!, escúchame, — decía Arturo, — escúchame, Harry!

—No me fastidies!, te ruego! Vete hasta que te llame! Has comprendido?

Con soberbio ademán, despidió a Arturo y maniobró para acercarse más a Roderick Downs, deseando que éste se diera vuelta solamente un poco el hombro que tenía levantado y que le ocultaba la corbata. Después oyó la voz de Arturo, gritar aterrizada: "Cuidado, Harry!". — Se sintió confuso, más por la vergüenza, que por el miedo. Pero no se hizo una idea de la escena hasta que su mirada no cayó en un punto lejano de la sala, donde un cordón de terciopelo rojo estaba tendido para impedir el paso a los clientes ocasionales, a los visitantes indeseables. El visitante indeseable era esta vez, Randy, que al igual que a Roderick, lo creía en viaje sobre el avión.

Harry tuvo una rápida visión de caleidoscopio, que es el privilegio de las personas que están por caer en una gran desventura. No había pensado más en Randy hasta ese momento. El polvo de sus sueños personales, de sus sueños de un hermoso mundo, tardaba en aclarar su mente. Podía ver, ahora, a un avión aterrizar en el campo de Newark llevando a bordo no sólo a Roderick, sino también a Randy, y estaba a punto de darse cuenta de todo esto para confrontar su importancia, una corbata y una vida, cuando Randy disparó. Randy hizo fuego una sola vez y sin errar, en medio de aquellos brazos frenéticos que primero trataron de tenerlo y después lo inmovilizaron. La bala alcanzó a Harry en pleno pecho. Este cayó y todo se oscureció para él.

Roderick Downs se había comportado desapercibidamente en todo aquel terrible episodio. Había observado cada faz con extremada calma, mientras su tercera mujer, la más atractiva y devota de la serie se le había colgado al cuello. Pasaron algunos segundos y la señora recobró el equilibrio, diciendo:

—Estoy muy bien, querido. Todo terminó y me siento tan bien como antes. Tal vez puede ser útil a alguien.

Oyó a un hombre, que hablaba con un policía y que resultó ser Arturo, quien decía:

—Si me hubiese hecho caso, se hubiera podido esconder por la puerta de atrás con toda facilidad. Le repito que no se qué pasaba entre Harry y él. Traté solamente de poner en guardia a Harry; eso es todo.

Después ella observó a Roderick que avanzaba rápidamente hacia el cadáver para observarlo. Y se sentía orgullosa de Roderick, todo lo que puede serlo una mujer. Pero de pronto, aquél se volvió y la mujer se dió cuenta que nunca lo había visto tan desorientado.

—Roderick, preguntó, — ¿qué sucede? Y qué diablos estás haciendo con tu corbata?

—Salgamos rápido, — le contestó.

—Pero no podemos. Nadie puede salir. ¿Y por qué tanto apuro, Roderick? Comienzo a sentirme excitada. ¿No pasó ya el peligro?

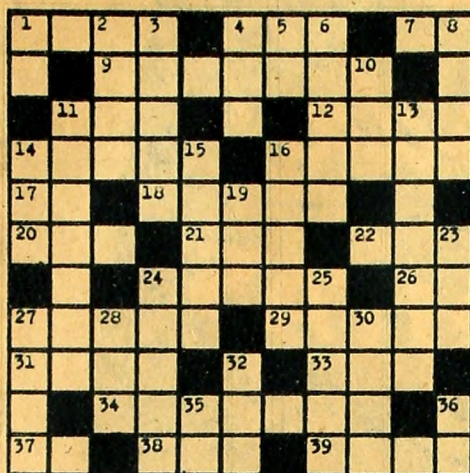
Desde la calle se oían llegar los policías, precedidos por la sirena.

—Me siento como un gran imbécil, — dijo Roderick. Un magnífico asno, calzado y vestido, comprendes? Parecía estar en el colmo de la ira y ella lo adoraba. Seis corbatas en el mundo, seis corbatas en este maldito universo. Se la hará oír a Blively. Me oírás muy bien! Hasta los muertos llevan estas corbatas!

¡Se la tomó toda!
Era sopa **PURITAS**



INGENIOGRAFIA

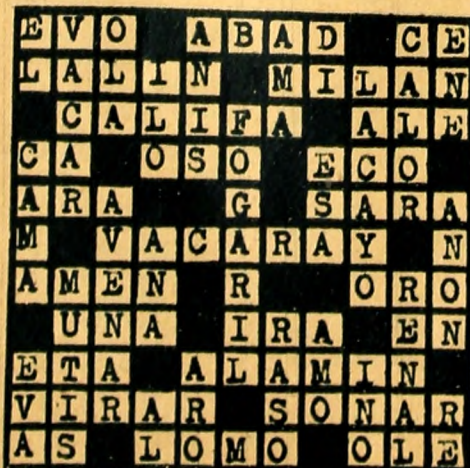


PALABRAS CRUZADAS N° 333

HORIZONTALES. — 1. Krach, quiebra; 4. Arbusto euforbiáceo siempre verde; 7. Adverbio de negación; 9. Una de las tres grandes divisiones de la Oceanía; 11. Expiración brusca, convulsiva y sonora del aire contenido en los pulmones; 12. Honor, gloria, estima; 14. Comarca del noroeste del Asia Menor; 16. Principio, razón de una cosa; 17. Prefijo privativo (delante de b o p); 18. Ir de un lugar a otro; 20. Prefijo que denota separación, alejamiento; 21. (Lengua de). La hablada en Francia al norte del río Loira; 22. Prefijo que significa: tres; 24. Inquietud muy violenta; 26. Dirigir; 27. Anaquel; 29. Zamacueca, baile; 31. Ciudad de Estados Unidos (Pencilvania); 33. Corriente de agua bastante considerable que desemboca en el mar; 34. Alegría repentina y breve; 37. Interjección que expresa admiración, sorpresa o pena; 33. Nombre que dan los musulmanes a su dios; 39. Pronombre indeterminado.

VERTICALES. — 1. Preposición invariable que significa: con; 2. Uno de los profetas del canon judío; 3. Arbusto leguminoso de Europa; 4. Nombre de los maderos atravesados entre ambos lados del buque, para sostener las cubiertas; 5. Pronombre personal; 6. Hipar, jactancia; 8. Duodécima parte de la libra romana; 10. Archipiélago del mar; 11. Estampar un timbre en un documento; 13. Anillo de metal en que el jinete apoya el pie cuando está montado; 14. La que me pertenece; 15. Arbol anónáceo y fruta de este árbol; 16. Cubierta exterior de las flores completas; 19. Preposición invariable que indica negación, contrariedad, separación; 23. Olera, enojo; 24. Nombre de mujer; 25. Hermano mayor de Moisés y primer sumo sacerdote de los hebreos; 27. Prebenda de colegio; 28. Nombre de mujer; 30. Moneda griega que valía cien dracmas; 32. Oficial del ejército turco; 35. Pronombre personal; 36. Nota musical.

SOLUCION DEL PROBLEMA N° 332:



SIENA

(Continuación de la página 5)

Hipólito, vestido de mendigo, recorre Siena y llega a pedir limosna al palacio de los Godenti. A la madre de la enferma le dice de donde viene y al saber ésta que regresa de tan lejos, le inquiere si conoce algún medicamento para salvar a su hija. El sabe que la niña muere de amor. Desea verla y dice poseer una medicina. Lo llevan a la alcoba de la muchacha; ésta descubre entre los harapos a su amado y dando un grito, muere allí.

Huye Hipólito y se refugia en los bosques. Ilio de Saraceni lo encuentra años más tarde; conversan, parece que la resignación ha llegado para el enamorado. Y Saraceni se anima a hablarle de Cangenova. Hipólito empalidece, se tambalea y cae fulminado por el rayo del recuerdo.

Así son las leyendas de amor de los seneses.

Irgenuas pero repetidas por los guías, cantadas por sus poetas, publicadas en los libros vernáculos.

Es un dulce envanecimiento de épocas pasadas. El tiempo detuvo aquí su marcha...

EL PALACIO DE LOS SARACENI

Abre su amplísima puerta a la calle principal llamada Via de Citá.

Los Saraceni fueron señores seneses; hemos visto que Ilio está mezclado en la leyenda de Cangenova e Hipólito y el Papa Julios III pertenece a esta familia.

El palacio es del 1700 y el nombre oficial es Chigi, porque en realidad lo construyó Guiso Chigi y habitó Alexandro, su ilustre descendiente.

Un pequeño patio con el aljibe de típico brocal senese y dos pisos superiores. Ahora es conservatorio musical y, naturalmente, imán turístico.

LAS CALLEJAS DE SIENA

Sobre la Via de Santa Agata, está la Puerta de San José, que con la de San Lorenzo permiten el ingreso — mediante hábiles maniobras exigidas por su estrechez — a la ciudad.

Un "Vico" o sea calleja, verdaderamente impresionante es la llamada de Sambuco. Un solo número de entrada sirve para cinco casas que, una vez pasado el ingreso, se distinguen por letras adjuntadas al número.

Algunas placas de mármol aplicadas en los frentes de las casas, señalan el pasaje por Siena de hombres destacados, como el músico Rinaldo Ticci, por citar un solo ejemplo.

La calle de los Zapateros, marginada de negocios que no son precisamente de esa especialidad; la de la Fontanela, que esa sí conduce a una fuente de agua clara y fresca.

Y encontramos un monumento en la Plaza Salimbene, erigido en recuerdo de Salustio Bandini que hace ya un siglo y medio enseñaba las doctrinas de la libertad económica.

Los seneses blasonan en sus grandes hombres con el mismo orgullo que emplean para enaltecer sus sencillas leyendas.

LA GRAN FIESTA DEL "PALIO"

Frente al palacio Municipal — que muestra una airosa torre cuadrada, verdaderamente esbelta — se encuentra la gran plaza, con pavimento de ladrillos rojos y de forma casi circular.

El piso ofrece, asimismo, la particularidad de que, luego de una banda que se extiende como gran veredón frente a los

edificios, comienza un declive hasta completar la comba en el eje de la misma plaza.

Es allí donde, dos veces al año (en junio y en agosto) se realiza lo que en Italia se llama "el palio", o sea la competencia en diversas formas, entre jinetes, luchadores, carros romanos, guerreros, etc.

El "palio" de Siena es famoso en toda Europa.

Lo es, por la magnificencia con que se le prepara, por el realismo de su presentación, por el verismo con que se desarrollan los juegos.

Los catorce barrios de la ciudad, están representados en las carreras de caballos, en las luchas, en todas las competencias.

Ellas se cumplen, uno no puede comprender porque ocurre así, en el estrecho recinto de la plaza, que debe contener las graderías levantadas ex profeso, los miles de espectadores situados de pie en el centro y servir de escenario a los juegos, conducidos con tal ardor que los accidentes no suelen faltar en ellos.

En la plaza, caben, pues, en el día de la fiesta tradicional, los 50.000 seres, los millares de vecinos que vienen de toda la Toscana y la multitud de turistas que, para ver "el palio", viajan hasta esta ciudad. Y, añadamos, los actuantes en la fiesta, que magníficamente ataviados a la usanza de los pasados siglos, suman varios centenares.

En todos los balcones se colocan tapices y ringuno queda sin su racimo de espectadores.

Siena vive una hora espléndida y su alma, aprisionada en las altas murallas de piedra, se debe conmover como en los días de las luchas entre príncipes dominadores, de rivalidades de los ambiciosos señores feudales, de tragedias sentimentales en que languidecían las doncellas tras las reas mientras que los enamorados, como Hipólito, caían en los bosques toscanos, muertos de amor...

Esta fiesta "del palio" es la resonancia anual de las pasadas glorias seneses.

Las historias que cuentan los cicerones — como esa del Palacio de los Godenti, llamada luego del suceso narrado, Palacio del Jilguero — son la esencia eterna, permanente, sencilla pero impercedera, de Siena, ciudad medieval.

MUNDO URUGUAYO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Fundada en el año 1919

Director: JULIO CAPORALE SCELTA

Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	
Correo ordinario	\$10.-
Recomendado	\$14.-
Países Americanos	\$15.-
Europa	\$20.-

La correspondencia debe dirigirse al Director
Giros y valores a la orden de Capurro & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372
Montevideo, Uruguay

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

En los Estados Unidos: S. S. KOPPE & Co., Inc. (New York).
En Gran Bretaña: S. S. KOPPE & Co. Ltd. (London).
En Europa (continente): GUSTAV ELM (Paris).
En Buenos Aires, Agencia de venta y suscripciones: INTER-PRENSA, Florida 229.



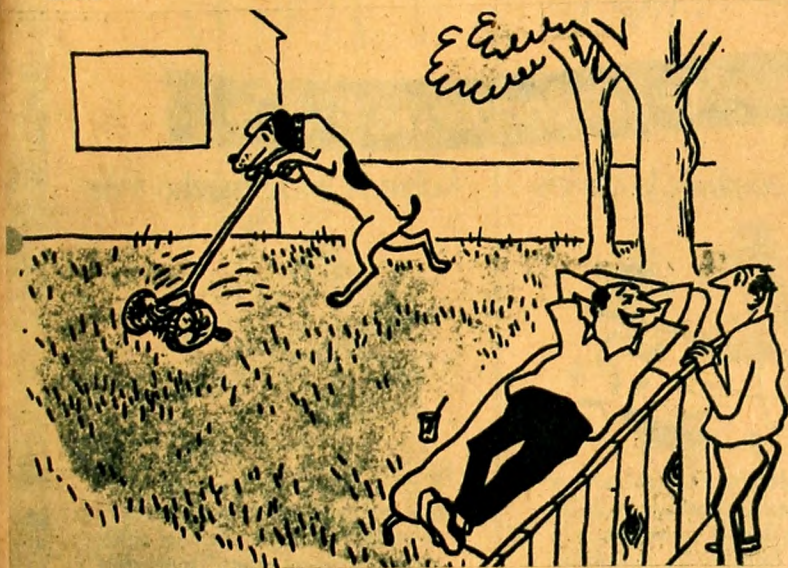
—¿Me lleva?



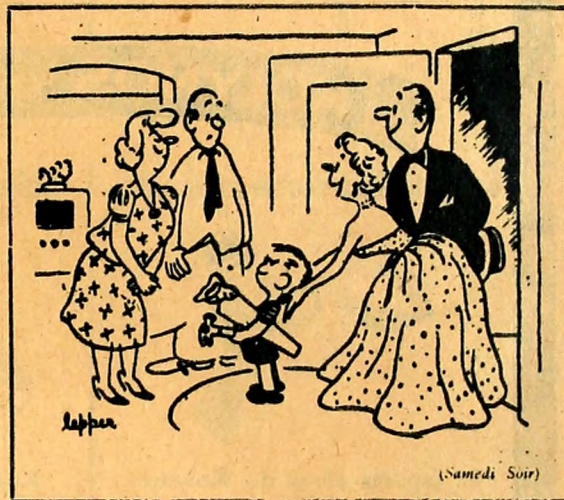
—¡Vamos Gioconda! Una sonrisita...

Humorismo extranjero

—Ya que les gusta tanto, voy a tocar ahora...

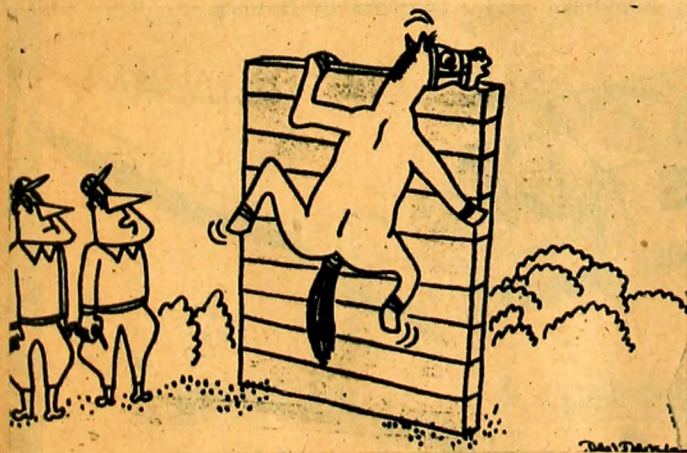


—Siempre he odiado dos cosas: pasear el perro y alisar el pasto...



(Samedi Soir)

—Y no se preocupen: el nene sabe divertirse solo...



—Creo que este caballo nunca aprenderá a saltar los obstáculos...



—¡Ya llegan! ¿Está pronto el cocktail?...

Quiero un dentífrico
que perfume
el aliento



Quiero un dentífrico
que combata
la caries

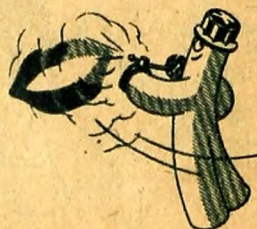


Quiero un dentífrico
que rinda
mucho más



¡ KOLYNOS satisface las exigencias de todos !

Kolynos perfuma el aliento



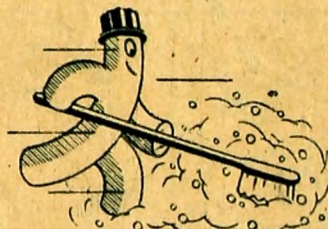
La espuma eficaz de Kolynos penetra entre los intersticios dentales alcalinizando la boca y perfumando el aliento. Kolynos limpia mucho mejor y efectivamente purifica el aliento dejando en la boca una agradable sensación de frescura y bienestar.

Kolynos combate la caries



Kolynos destruye las bacterias y efectivamente combate la dolorosa caries dental, neutralizando los ácidos bucales. La maravillosa fórmula científica de Kolynos realmente protege la salud de la boca, asegurando una limpieza suave, perfumada y completa.

Kolynos rinde mucho más



Kolynos es económico porque su espuma activa, fresca y abundante rinde mucho más. Kolynos es el dentífrico familiar por excelencia pues un centímetro en el cepillo basta para asegurar una limpieza perfecta de la boca.



Cante
con DON KOLYNOS

2 veces al año visite al dentista
3 veces al día sea Kolynos-ista